imburgs agblad

Weg-restaurant

dag 1 september 1981. 63e jaargang nr. 205.

versmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

et er wat voor doen én je r wat voor laten. Voor je geeid wel te verstaan. Wie van activiteiten, het doen en het de juiste dosering toepast, olmaakt en is anderen ten eeld. Laten we nu met z'n alnden dat we het op dit geo slecht nog niet doen. Niet r dan 80 procent van de Nelders meent over een goede dheid te beschikken. De en hebben wel eens een en gaan ook wel een paar per jaar naar de dokter, echt tobben over zijn geeid is er voor vier vijfde van zen niet bij. Een groep onekers van onze eigen Rijksuniteit Limburg is onder leivan prof. H. Philipsen tot de-inding gekomen, nadat in ader van de nationale geeidsmanifestatie "Oké" zo'n landgenoten over hun geeidsgedachten en dienovermstige praktijken aan de waren gevoeld. Gezondheid, rt dit onderzoek, staat bij de ldelde Nederlander hoog gerd. Alleen gezin, vrijheid en scoren nog hoger. Begripls geld, sport en geloof woraanzienlijk lager gewaar. U zou het niet zeggen als u mdagmorgen langs 's heren nwegen wandelt, maar nen is, zo leert het onderzoek, in trek bij de meeste Nederrs. Roken, alcohol en gebrek ontspanning worden terecht e grote belagers van onze geheid beschouwd. Wat het roetreft voegt men de daad bij oord. Steeds minder mensen m genot in de nicotinestok. rs komt het te liggen zodra nderwerp alcohol ter sprake . Liefst 90 procent zegt matig inig te drinken. De verkoops evenwel tonen aan dat men "vergist". Een gemiddelde umptie van 20 glazen per er Nederlander kan moeilerangschikt worden onder egrip matig. Goede Morgen, p zijn gezondheid wil drindoet er verstandig aan dit anderen over te laten.

et weer

lenvelden, ook af en toe zon, vel overal droog. Middagperatuur rond 20 graden. kke tot matige noordoostewind.

DAAG:

n op: 6.51 onder: 20.27
n op: 9.46 onder: 21.56

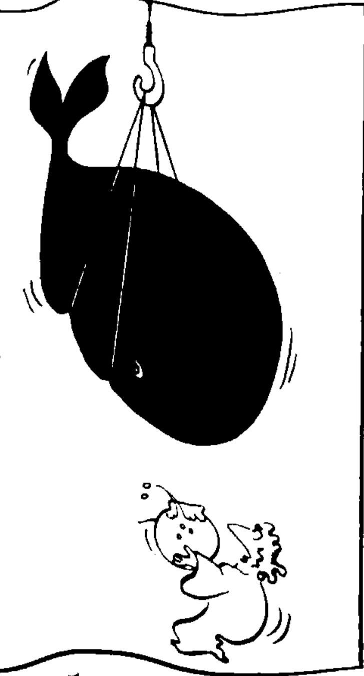
GEN:

n op: 6.53 onder: 20.25
n op: 10.53 onder: 22.16

ruit

De open dag van de fruitteelt, afgelopen zaterdag in heel Nederland gehouden, heeft naar schatting van de Nederlandse Fruittelersorganisatie (NFO) tussen de 15- en 20.000 bezoekers "geoogst". derd bedrijven stonden n en de rondgeleide bezoehadden een bloeiende bestelling voor boomgaarden, lhuizen, machines en teeltbewaartechniek. Volgens de) is zulk een open dag rijp r herhaling. Een fruitig idee, vruchten werpt, dunkt ons, at het publiek kan nooit geg weten over knollen en cinen...

Tentoonstelling aquariumvereniging



Compromis ombuigingen mogelijk

Partijen zijn elkaar dicht genaderd



● *Den Uyl*

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De onderhandelaars in de formatie, Lubbers, Den Uyl en Terlouw (respectievelijk CDA, PvdA en D'66), hebben gisteravond tijdens een etentje geprobeerd „het klimaat te verbeteren en gedachten uit te wisselen". Tot besluiten is het daarbij niet gekomen. Vanochtend gaat het overleg verder onder leiding van informateur De Gaay Fortman. De verwachting is dat het in dat gezamenlijk gesprek komt tot een compromis waarbij het terugdringen van het financieringstekort parallel loopt met het werkgelegenheidsplan.

Het eerste is een CDA-wens, het tweede afkomstig van de PvdA. Tot nu toe wilden de twee partijen de ombuigingen gebruiken voor het bereiken van hun eigen prioriteit. In het compromis vinden beide partijen een deel van hun standpunt terug, zodat onder meer de problemen over de ombuigingen voor 1982 opgelost zijn.

Door de gesprekken van gisteren zijn de partijen elkaar dicht genaderd. Terlouw (D'66) liet gisteren na afloop weten dat er drie voorstellen liggen, waartussen een compromis mogelijk is. Den Uyl (PvdA) zei dat de „spijkers in de vloer" zaten en dat de onderhandelaars „ieder een hamer hebben gekregen om ze erin te slaan". De problemen liggen vooral bij de hypotheekrente, de beleggingsvoorschriften en de bezuinigingen voor 1982.

Het optreden van Van Agt, Lubbers (beiden CDA) en Den Uyl voor radio en televisie tijdens het weekend, waarin de standpunten recht tegenover elkaar leken te staan, hebben volgens de woordvoerder van de informateur weinig invloed gehad op de besprekingen van gisteren.

Niet afwijzend

Den Uyl heeft zijn uitspraken gisteren afgezwakt. CDA-PvdA staan op sociaal-economische terrein helemaal niet zo afwijzend tegenover elkaar. Zijn uitspraken waren slechts bedoeld om de standpunten van zijn partij op een rijtje te zetten, aldus Den Uyl.

Ook de nieuwste cijfers van het Centraal Planbureau over de economische verwachtingen voor de komende jaren hebben de onderhandelingen nauwelijks kunnen beïnvloeden, aldus de woordvoerder van de informateur. Er staan namelijk wel de verwachtingen voor het komend jaar in, maar niet voor de jaren die daarop volgen.

Demissionair premier Van Agt heeft gisteren geprobeerd invloed op de besprekingen uit te oefenen, hoewel hij geen CDA-onderhandelaar meer is. Hij wees er voor de radio op dat het financieringstekort is opgelopen tot 25 miljard gulden, waarmee hij de noodzaak van deze ombuigingen nog eens benadrukte.

Schoolverlaters ontvangen langer kinderbijslag

DEN HAAG – Voor minderjarigen die na hun studie of beroepsopleiding geen werk kunnen vinden, zal wat langer dan thans kinderbijslag worden betaald. Staatssecretaris van sociale zaken, De Graaf, heeft een daartoe strekkend wetsontwerp bij de Tweede Kamer ingediend.

De maatregel werd wenselijk geacht omdat schoolverlaters die niet aan de slag kunnen komen, langer moeten gaan wachten alvorens zij recht krijgen op een uitkering in het kader van de Rijksgroepsregeling Werkloze Werknemers (RWW).

Op het ogenblik wordt kinderbijslag uitbetaald tot en met het einde van het kwartaal waarin de jongere zijn studie of beroepsopleiding beëindigt. Met ingang van het volgende kwartaal – in de regel 1 oktober – zou hij dan in aanmerking komen voor een schoolverlatersuitkering in het kader van de RWW.

Het kabinet heeft echter besloten dat voor werkloze schoolverlaters een wachttijd van een half jaar zal worden ingevoerd alvorens dat recht op een RWW-uitkering ontstaat. In de praktijk betekent dit dat zij eerst met ingang van januari zelfstandig recht op een uitkering verkrijgen.

Het wetsontwerp tot wijziging van de Algemene Kinderbijslagwet beoogt het verlies aan inkomen in die langere periode enigszins teniet te doen. Het recht op het langer uitbetalen van kinderbijslag stelt echter als voorwaarde dat de schoolverlater zich laat inschrijven als werkzoekende. De maatregelen blijven overigens beperkt tot minderjarigen. Degenen die 21 jaar of ouder zijn wanneer zij hun opleiding beëindigen, hoeven niet langer te wachten alvorens zij voor een uitkering in het kader van de RWW in aanmerking komen.

Supermarkt in as, dak restaurant weggebrand

Ruim drie miljoen schade bij 2 branden

VENLO ROERMOND – Twee grote branden, in Venlo en Roermond, veroorzaakten gisteren een totale schade van ruim drie miljoen gulden. In de nacht van zondag op maandag viel de grootverbruikerssupermarkt Jumbo aan de Groethofstraat in Venlo ten prooi aan de vlammen. Gistermiddag rond drie uur brak brand uit in het nieuwe wegrestaurant „Courte Paille" aan de Venlose weg in Roermond. De schadeposten bedragen respectievelijk drie miljoen gulden en anderhalve ton.

● Zie verder pag. 11
BRAND IN SUPERMARKT MOGELIJK AANGESTOKEN



● *Een hoogwerker moest eraan te pas komen om de brand in het restaurant „Courte Paille" in Roermond te bestrijden.*

● *Van de Jumbo-supermarkt in Venlo bleef na de hevige brand slechts een smeulende puinhoop over.*

Motorrijder verongelukt

SCHAESBERG – De 30-jarige W. uit Schaesberg is gisterochtend rond één uur met zijn motor verongelukt. De man reed in de Past. Schattenstraat in Schaesberg tegen enkele palen van een wegafzetting. Zwaar gewond werd hij naar het ziekenhuis in Heerlen overgebracht, waar hij enkele uren later aan de verwondingen overleed.

Enkele uren voordat W. met zijn motor verongelukte, ramde hij met zijn auto een geparkeerde auto in de Hoofdstraat in Schaesberg. Er ontstond alleen materiële schade. De man had te veel alcohol genuttigd. De auto van W. werd door de politie voor een nader onderzoek in beslag genomen. Schijnbaar was dit voor W. nog niet genoeg en pakte hij even later zijn motor. De rit had echter voor hem een tragisch einde. De politie van Schaesberg verzoekt eventuele getuigen van het ongeval zich te melden.

Glimmerveen zegt Volksunie vaarwel

DEN HAAG – Joop Glimmerveen heeft de Nederlandse Volksunie naar zijn zeggen geheel de rug toegekeerd. Nadat hij op 26 mei „mede om sterke persoonlijke redenen" zijn politieke activiteiten staakte en aftrad als voorzitter en lid van de raad van bestuur van deze als extreem rechts bekendstaande politieke partij, bedankte Glimmerveen onlangs ook als lid van de Volksunie.

Bij bouw damwand

Arbeider gedood

KERKRADE – Bij werkzaamheden aan het spoorbruggetje over de Worm in Haanrade is gistermiddag de 38-jarige arbeider W.v.S. uit Lexmond verongelukt. Het slachtoffer liep onder een hijskraan toen een 600 kg zware damplank losschoot en op de man terechtkwam. In verband met de werkzaamheden aan de brug werd in de Worm een damwand gebouwd. De politie stelt in samenwerking met de Arbeidsinspectie een onderzoek in naar de oorzaak van het ongeval.

Eenmalige uitkering voor laagstbetaalden

DEN HAAG – De rond 300.000 gezinnen die uitsluitend van één minimuminkomen of -uitkering moeten leven krijgen in december een eenmalige uitkering van tussen de 250 en 450 gulden netto. De uitkering is bedoeld om het koopkrachtverlies voor deze zogenaamde „echte minima" dit jaar beperkt te houden. Het wetsontwerp van minister Albeda en staatssecretaris De Graaf van sociale zaken is maandag bij de Tweede Kamer ingediend.

Volgens het voorstel bedraagt de eenmalige uitkering:

● 250 gulden voor een echtpaar zonder kinderen en een ongehuwde met één kind, waardoor het koopkrachtverlies wordt beperkt met 1,4 procent.

● 350 gulden voor een echtpaar met één kind en een ongehuwde met twee kinderen (1,9 procent) en

● 450 gulden voor een echtpaar met twee of meer kinderen en een ongehuwde met drie of meer kinderen (2,2 procent).

Voor echtparen en eenoudergezinnen die juist boven het minimuminkomen van 1413,42 per maand of de minimumuitkering zitten wordt de uitkering verlaagd met het verschil tussen hun inkomen en het minimum. Valt dit verschil kleiner uit dan vijftig gulden, dan wordt de eenmalige uitkering niet uitbetaald.

Scheiding tussen docent en kunstenaar in leven en werk

JEAN VIEHOFF: uitbundig colorist



● Jean Viehoff bij zijn immense doek „Nostalgie op het land".

HEERLEN – De Heerlense kunstenaar Jean Viehoff is medio september 25 jaar docent tekenen en schilderen aan de Volksuniversiteit in Geleen. Vrij logisch dat er rond die tijd ook een expositie van de jubilerende kunstenaar te bewonderen valt. Dat gebeurt ook, maar beide feiten staan los van elkaar. Het jubileum wordt gevierd door de Volksuniversiteit, terwijl de gemeente Geleen Jean Viehoff als vrij kunstenaar heeft uitgenodigd om van 4 tot en met 25 september in het Stadhuis te exposeren, zeer nadrukkelijk niet om het feit dat hij 25 jaar docent in Geleen is. Een duidelijke scheiding dus tussen docent en kunstenaar. Een explicatie die nodig is om straks een verwatering van beide gebeurtenissen te voorkomen.

Jean Viehoff is thans 64 jaar. Zijn meest geprononceerde eigenschap, die in bijna al zijn werk terug te vinden is, is zijn vriendelijke hartelijke aard. Hij is in staat om gemakkelijk en snel de mensen voor zich te winnen. Dat zou eigenlijk ook met zijn schilderijen het geval moeten zijn. Juist tegenover zijn werk stelt het publiek zich wat schuchter op. Hij is geen vlotte verkoper, omdat het grote publiek niet echt naar zijn werk kijkt. Met een oppervlakkige kijk bereikt men in de enorme kleurenscala van Jean Viehoff niet veel. Het stoot eerder af, dan dat het aantrekt, zeker als zoveel uitbundige kleurencomposities bijeen hangen. Ik zag zijn expositiewerk in zijn eigen galerie aan het Tempsplein in Heerlen. Het maakte een overrompelende indruk. Op het eerste gezicht leek het een chaotische kleurenmassa. Na enige tijd begon het meeste werk een eigenaardige rust uit te stralen, met name zijn „Dageraad", zijn „Dooi", zijn „Overpeinzing" en zijn „Zelfportret" kennen een bijzondere spanning. Zij hebben ook niet die felle kleuren, waarmee Jean Viehoff in het begin van de jaren zeventig naar buiten trad. Zijn stijl is ongeveer hetzelfde gebleven, zijn palet is intiemer, bescheidener geworden.

Hij is een op en top colorist, uitbundig, vrolijk en vriendelijk in zijn kleurkeuze. Hij zou een soort verlengstuk van het Fauvisme kunnen zijn. Jean Viehoff lonkt naar het werk van Kees van Dongen en Vlaminck. „Ik heb vaak de neiging gehad om geheel in hun trant voor de dag te komen, maar zo goed als zij dat kunnen kan ik dat toch niet", zegt Jean Viehoff, die zelf in de jaren zeventig duidelijke parallelen in de wandkleden van Helga Ottenheym heeft gevonden. In zijn jongste werk heeft Jean Viehoff ook het sterk decoratieve, het abstracte, het non-figuratieve van zo'n vijf tot tien jaar geleden verlaten. De sterke abstractie begint zich nu te vermengen met het figuratieve. „Mijn werk blijft abstract, maar de laatste tijd krijgt het een lyrisch idee. Ik wil dat mijn werk een boodschap heeft. Het komt erop aan hoe je het zegt. De toon maakt immers de muziek. En ik wil het steeds sympathiek zeggen. Dat wordt jammergenoeg niet altijd begrepen. De schilder is zo eerlijk als goud, maar het publiek is te weinig thuis in dit wereldje. Men is er waarschijnlijk ook te weinig in geïnteresseerd". Ter gelegenheid van de heropening van een boekhandel in Heerlen mocht Jean Viehoff twee werken in de etalage plaatsen. Hij ving de volgende reactie van een mannelijke toeschouwer op: „Ik vind het best, dat Viehoff voor dat werk drieduizend gulden vraagt, maar voor dat geld had ik toch op z'n minst moeten zien wat erop stond".

„Ik heb nooit de neiging gehad om het publiek 't gemakkelijk te maken. Als ik dat wel zou doen dan zou ik dat natuurlijk ook financieel merken, maar ik zal dat compromis nooit in mijn werk sluiten. Ik wil de mensen graag altijd inlichten over het hoe en het waarom van mijn werk, als men daar behoefte aan heeft. Nog prettiger is het als de mensen zelf hun fantasie eens aanspreken".

Terugkerende thema's in zijn werk zijn landschappen en portretten zonder dat hij een landschapsschilder of portrettist genoemd mag worden. De totale losmaking, bijna vervreemding van het onderwerp, krijgt hierdoor in zijn werken een boeiende eigenheid. „Ik ga altijd van mijn onderwerp uit. Ik ga niet zomaar wat schilderen en geef het achteraf een titel. Het is allemaal heel doordacht. Ik maak bijna nooit eerst ontwerpen. Ik schilder meteen op doek, want bij mijn eerste ontwerp verschiet ik telkens al mijn kruid".

THEO PASING

Vijf jaar Filmhuis Maastricht

MAASTRICHT – Het Filmhuis Maastricht bestaat op 12 september vijf jaar. Dit eerste lustrum wordt gevierd met de vertoning van een hele reeks films en met een bijzondere feestdag. Op die feestdag wordt in de Maastrichtse Stadsschouwburg een programma geboden met muziek, theater, film en andere attracties, zoals de improviserende jazzpianist Leo Cuypers, bekend van zijn „Zeelandsuite" en van zijn optreden tijdens het Holland Festival, de Belgische absurdistische theatergroep „Etherisch strijkersensemble Parisiana", de Barrelhouseband. Tussen de bedrijven door worden onder de titel „Films door de jaren heen" hoogtepunten uit de filmhistorie vertoond. De feestavond op zaterdag 12 september begint om 20.00 uur. De voorverkoop van de toegangskaarten, die ƒ 15,– kosten, start vandaag, dinsdag 1 september. De kaarten zijn verkrijgbaar in het Filmhuis, bij enkele boekhandels en bij de VVV. Van 3 tot en met 6 en van 17 tot en met 20 september wordt in het Filmhuis het publiekskeuzeprogramma gedraaid. In mei konden de bezoekers van het Filmhuis hun voorkeur uitspreken over de beste films die zij in de afgelopen vijf jaar hadden gezien. Zestien films kwamen daarbij uit de bus. Enkele titels zijn „Messer im Kopf", „Violence and passion", „Padre padrone", „La strada" en „Taka the money and run". Van 10 tot en met 15 september worden twee Nederlandse premières vertoond: „Permanent vacation" van de Amerikaan Jim Jarmusch en „The Magnificent Ambersons" van Orson Welles.



● Guiletta Masina in de indrukwekkende film „La Strada" van Fellini.

Naar operahuizen in België, Nederland en Duitsland

Opera Vereniging bezoekt 24 opera's

HEERLEN – De Limburgse Opera Vereniging start in september met het vierde seizoen. Voor de leden van deze vereniging wordt weer een zeer aantrekkelijk operaprogramma geserveerd in gerenommeerde operahuizen te Luik, Brussel, Aken, Gent, Antwerpen, Amsterdam, Scheveningen, Tilburg, Eindhoven en Keulen. In de maand oktober staat er een Wenenreis op het programma. Luik is inmiddels tot het tweede vaderland van de Limburgse Opera Vereniging uitgeroepen. Daar bezoekt men vanuit het Limburg het regelmatigst de operaproducties.

Zoals gemeld besteedt de Limburgse Opera Vereniging veel aandacht aan de te bezoeken opera's door middel van lezingen, contact- en toelichtingsavonden. Tevens verzorgt deze vereniging het vervoer naar de diverse operahuizen door middel van het inschakelen van bussen, die vanuit Heerlen en Maastricht vertrekken.

Het nieuwe programma biedt een keuze uit 24 operaproducties, waarbij Le Cocq d'Or van Rimsky-Korsakoff, Samson et Dalila van Saint-Saëns, Luisa Miller van Verdi, La Clemenza di Tito van Mozart, Maria Stuarda van Bizet, Pelleas et Melisande van Debussy, Cendrillon van Massenet, La Fanciulla del West van Puccini. De twee muziekdramatische producties van het LSO, de Mikado en de Parelvissers, zullen ook de nodige aandacht krijgen van de Limburgse Opera Vereniging. Het contactadres van de Limburgse Opera Vereniging is Henk Balke, tel. 043-12649 of Cecile de Rooy, tel. 043-76669.



● Viorica Cortez vertolkt de hoofdrol in Carmen, die door de leden van de Limburgse Opera Vereniging in het Palais des Sports in Luik bijgewoond wordt

Praagse pianist geeft recitals in Eijsden en Hoensbroek

EIJSDEN – De Praagse pianist Miroslav Langer geeft twee recitals in Zuid-Limburg. Op vrijdag 11 september is hij om 20.30 uur in Kasteel Eijsden te beluisteren en zondag 13 september om 15.00 uur in de bovenzaal van de muziekschool te Hoensbroek. Hij speelt werken van Franz Schubert, Matty Niël, Leos Janácek en Franz Liszt.

Na zijn studie aan de muziekakademie te Praag nodigde de Franse regering Miroslav Langer uit nog twee jaren in Parijs te studeren. Hij geldt als een van de belangrijke jonge Tsjechische pianisten. Hij treedt regelmatig op in Rusland, Roemenië, Bulgarije, Polen, Hongarije, Frankrijk, Portugal en zijn eigen land. Het is zijn eerste optreden in Nederland.

NIEUWE TENTOONSTELLINGEN

Vuursteenmijnbouw

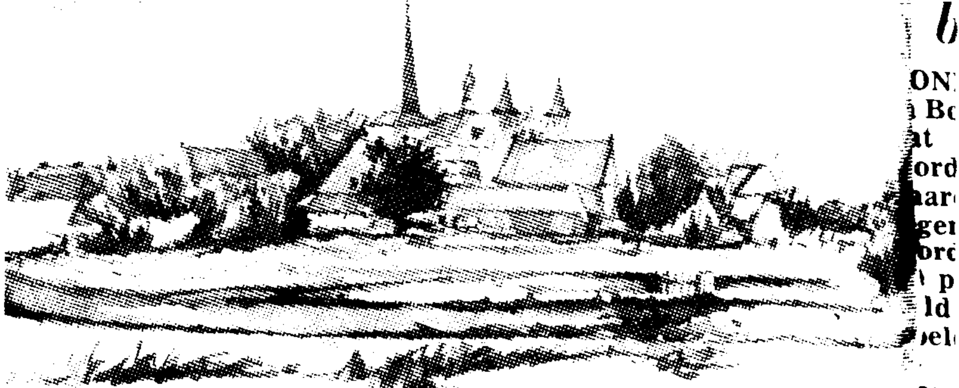
Onder de titel „5000 jaar vuursteenmijnbouw op zoek naar het staal van de steentijd" wordt van 4 september tot en met 11 oktober in het Bonnefantenmuseum te Maastricht een expositie gehouden over de winning, de bewerking en het gebruik van vuursteen. Men krijgt een overzicht van de functie van deze belangrijke grondstof, niet alleen in de prehistorie, maar ook in de historische en tegenwoordige tijd. Door te laten zien hoe van vuurstenen werktuigen gemaakt werden en hoe ze gebruikt werden geeft de expositie tegelijkertijd een veelzijdig beeld van het dagelijkse leven uit de prilste ontwikkeling van de mens. Tijdens de opening, die op vrijdag 4 september om 20.15 uur door burgemeester H. van Laar van Gronsveld wordt verricht, geven leden van de Werkgroep prehistorische vuursteenmijnbouw een demonstratie van vuursteenbewerking. In de maand september zijn er ook weer twee atelierexposities in het Bonnefantenmuseum: Van Mathieu Vroemen zijn er een serie aquarellen, ontstaan in de jaren 1967-1981 en van Emmie Biermans kan men het ruimtelijk textiel werkstuk „Tempel, weg naar binnen" bewonderen. Beide atelierexposities duren tot 27 september, die van Mathieu Vroemen start op 11 september, die van Emmie Biermans op 17 september.

Latem

In het fraaie Sint-Aldegondiskerkje te As wordt tot en met 27 september werk van 30 kunstenaars uit Latem en de Leiest[...] tentoongesteld. De Leiest[...] met als artistiek centrum S[...] Martens-Latem, heeft heel [...] kunstenaars voortgebracht [...] artistieke faam ook tot over [...] grenzen reikte. De Latemse ku[...]stenaarskolonie, waarvan Va[...]rius de Sadeleer en de Neder[...]der Maurits Nieker de grond[...]gers zijn geweest, oefende in [...]ze streek de belangrijkste [...]vloed uit. Ook de bekende d[...]ter Karel van de Woestijne, [...] wie werk op de expositie te [...] is, heeft van deze kunstenaars[...]lonie deel uitgemaakt. In la[...] jaren zijn er meer grote na[...] uit de Latemse groep naar vo[...]gekomen, zoals Leon en Gust [...] Smet, Maurice Sijs, Frist van [...] Berghe en Constant Perme[...] Ook na de oorlog bleef La[...] een grote aantrekkingskracht [...] de kunstenaars uitoefenen. [...] een gegeven moment woon[...] en werkten er meer dan 100 k[...]stenaars in het dorp. De exp[...]tie in As brengt werk van de [...] bekendste schilders uit d[...] streek. Men kan er van woens[...] tot en met vrijdag terecht [...] 14.00-18.00 uur, zaterdag en [...]dag van 10.00-12.00 uur en [...] 14.00-18.00 uur. Het kerkje is [...] maandag en dinsdag gesloten.

Gijs Broekman

Vanaf vrijdag 4 september wo[...] in Oud Stadhoes te Valkenb[...] een tentoonstelling van aqua[...]len en tekeningen van [...] Broekman gehouden. De [...]toonstelling wordt om 20.00 [...] geopend door C. Merks. [...] werk van Gijs Broekman b[...] tot 28 september in het O[...] Stadhoes. Men kan er dageli[...] terecht van 14.00-18.00 uur.



● Een aquarel van Gijs Broekman.

puzzel van de dag

pl. op Java / sier-struik	▼	koren	waarmee men noemt	groente / kortgeleden	▼	pl. in L[illegible]burg / we[illegible]ld-ta[illegible]t	▼
▶		▼	▼	▼		▼	
plaats in Spanje / oude munt ▶							
▶					gesneden stier	▶	
schaapkameel ▶					wilde haver	pl. in België	
▶			gekookte rijst ▶		▼	▼	
keukengerei / ei (Eng.)		liefdesmaal bij eerste Christen ▶					
▶			plaats voor vee ▶				

oplossing van gisteren

- p - g a - s
- o b e r o n
- c e n t a u r
- h e e s - i o
i e r a t e
- t u - m
s t r o - l e e
- e e t b a a r

de toffe tamboer

suske en wiske













panda en de groenwoeker









recep[...]

wina born

Vis met knoflooksaus

Een mediterraan visgerecht, waarvoor u hier het best heek of poon kunt nemen. Breng een halve liter water aan de kook met de viskoppen en liefst nog een scholgraat, een glas witte wijn, blaadje laurier, een flink stuk sinaasappelschil en een theelepel venkelzaadjes. Zeef de bouillon na een half uur trekken. Druk twee teentjes knoflook fijn en roer er twee eidooiers door. Giet er nu heel geleidelijk 6 à 8 eetlepels olijfolie bij, aanvankelijk druppel voor druppel en steeds energiek kloppend, alsof u mayonaise maakt. Zorg dat het ei en olie op kamertemperatuur zijn. Snijd de schoongemaakte vis in dunne mootjes en laat die in de bouillon gaartrekken in hoogstens een kwartiertje. Verdun de dikke saus – geleidelijk – met 2 dl van de bouillon en laat dit warm worden, onder voortdurend roeren, maar vooral niet aan de kook laten komen. Op smaak brengen met zout en citroensap. Men geeft hierbij stokbrood.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

akbond waarschuwt voor afglijden naar economisch moeras

Voorgestelde bezuinigingen onaanvaardbaar voor FNV

STERDAM – De bezuinigingsplannen die het demissio- re kabinet Van Agt in de rijksbegroting voor 1982 lijkt te llen opnemen zijn voor de FNV onaanvaardbaar. 's Lands otste vakcentrale waarschuwt voor een afglijden naar n economisch moeras als de bezuinigingen die het oude binet in het hoofd heeft er doorkomen. De enige wijze om raan te ontkomen is de snelle totstandkoming van een uw kabinet dat breekt met het regeringsbeleid van de af- open vier jaar, zo stelde het federatiebestuur van de FNV teren in een verklaring. De vakcentrale is voorstander n een coalitie van PvdA-CDA en D'66.

Uit de gegevens die tot nu toe over het bezuinigingspakket bekend zijn geworden mag volgens de FNV worden afgeleid, dat de werkgelegenheidscentrale verder zal verslechteren. De sociale zekerheid en de rechtspositie van de werknemers worden door de bezuinigingen ondergraven, omdat het demissionaire kabinet op voorhand kiest voor het stoppen van de groei van de collectieve uitgaven, in combinatie met een aanzienlijke beperking van het financieringstekort. Van een samenhangend werkgelegenheids- en inkomensbeleid uitgaande van een gelijke behandeling van werknemers en uitkeringsgerechtigden, waarbij de allerlaagste inkomens ontzien moeten worden is niets terug te vinden, zo stelt de FNV.

De vakcentrale herhaalt nog eens dat zij de moeilijke discussies over de financiering van een ander sociaal-economisch beleid niet uit de weg wil gaan. De vakbeweging is in principe bereid tot een financiële bijdrage, maar dan moeten daar wel harde voorwaarden aan worden verbonden in de vorm van een werkgelegenheidsplan dat duidelijk aangeeft welke investeringen er worden gedaan, met welk geld en wat het oplevert, aldus de verklaring van het federatiebestuur van de FNV.

Rente in VS gedaald

W YORK – Een aantal banken de Verenigde Staten heeft giste- de „prime rate", de rente voor meest kredietwaardige onder- mingen verlaagd van 20,5 tot ntig procent. Het tarief was ds 8 juli van dit jaar niet veran- rd.

lgens financiële deskundigen in w York is de verlaging mogelijk worden doordat het de banken nder kost om op de kapitaal- rkt aan geld te komen.

ase Manhattan liet weten dat de rlaging slechts de huidige situatie de kapitaalmarkt weerspiegelt dat zij niet noodzakelijkerwijs n aanwijzing vormt voor de toe- mstige ontwikkeling van de ren-

CDU-politici betrokken bij belastingfraude

ONN – Het openbaar ministerie Bonn heeft gisteren meegedeeld t acht CDU-politici verdacht orden van belastingfraude en er arom een juridische procedure gen hen op gang is gebracht. Ze orden er van beticht de kas van partij het hebben gespekt met ld dat voor de belasting was be- eld.

en van de verdachten, partijpen- ingmeester Walther Leisler Kiep, i in een vraaggesprek voor de ra- o: „Ik heb mij persoonlijk niets te erwijten". De andere verdachten jn de parlementsleden Gottfried rnold, Wolfgang Vogt, Hansheinz auser, Adolf Müller-Remscheid en orst Waffenschmidt alsmede de vi- e-voorzitter van het parlement van e deelstaat Noordrijn-Westfalen, onrad Grundmann, en de burge- eester van Bonn, Hans Daniels.

olgens het openbaar ministerie jn er voldoende aanwijzingen voor at over geld voor de CDU geen be- sting is betaald, terwijl dat wel oest. Bepaalde verenigingen zou- en kwitantiebriefjes ter beschik- ing hebben gesteld, waarmee de erdachten de belastingdienst voor e gek hebben gehouden.

Gemis aan kennis geconstateerd bij president Reagan

NEW YORK – President Reagan houdt zich waarschijnlijk niet meer dan twee à drie uur per dag werkelijk bezig met staatszaken, zo weet het weekblad „Newsweek" in een artikel over zijn regeerstijl te melden uit de kring van adviseurs van het Witte Huis.

Het weekblad maakt gewag van een gevoel van ontgoocheling dat zich tijdens de acht maanden van Reagans presidentsschap van Amerikaanse journalisten heeft meester gemaakt. Zij constateren bij de president een kennelijk gemis aan kennis van de problemen die aan hem zijn toevertrouwd.

Tegenover deze beschuldigingen stelt de algemeen secretaris van het Witte Huis, Michael Deaver, de persoonlijke deelneming van de president bij het verdedigen van zijn begroting in het congres. Hij herinnert eraan dat Reagan spoedig belangrijke strategische besluiten zal nemen. Deze mensen kiezen juist dit moment om zich af te vragen hoeveel interesse Reagan eigenlijk in staatszaken heeft", zei de secretaris van het kabinet van de president, Craig Fuller.

Andere adviseurs die ook anoniem willen blijven, zeggen dat een ander weekblad een reportage bevatte over een werkdag van de president die tien uur zou duren. Maar dat ging niet over een werkdag, maar over een werkweek", zeggen zij. „Er zijn ogenblikken dat je hem werkelijk nodig hebt en alles wat hij dan doet is je verhalen vertellen uit de tijd dat hij acteur was", aldus een van Reagans medewerkers, een andere adviseur, eveneens anoniem, zegt: „Het is geen kwestie van capaciteit of van uithoudingsvermogen, maar van belangstelling."



● *Een Amerikaanse soldaat patrouilleert bij de ingang van de luchtmachtbasis Ramstein waar gisteren een zware bom ontplofte.*

Derde aanslag dit jaar

Bomaanslag op NAVO-vliegveld

FRANKFURT – Bij een aanslag met explosieven op het NAVO-vliegveld Ramstein, bij Kaiserslautern, zijn achttien Amerikanen en twee West-duitsers gewond geraakt, van wie enkelen ernstig.
De aanslag, naar wordt aangenomen het werk van een terroristische organisatie, is dit jaar al de derde op Amerikaanse militaire instellingen in de Bondsrepubliek.

De explosieven, die in een auto verborgen waren, ontploften gisterochtend omstreeks half acht op een parkeerplaats bij het hoofdkwartier van de Amerikaanse luchtstrijdkrachten in Europa en het hoofdkwartier van de geallieerde luchtstrijdkrachten in Midden-Europa. In tegenstelling tot eerdere berichten is geen tweede bom gevonden.

Twee leden van de Amerikaanse luchtmacht kregen bij de explosie zware verwondingen. Zij werden met helikopters naar het militair hospitaal in Landstuhl, Beieren, overgebracht. Militaire autoriteiten deelden later op de dag mee dat zij nog steeds in levensgevaar zijn.

Ook zeven minder zwaar gewonde Amerikanen en de twee Duitsers zijn in het Amerikaanse hospitaal opgenomen. De overige elf konden na medische behandeling op de luchtmachtbasis naar huis.

De explosie was bijzonder zwaar. In een omgeving van honderd meter werden mensen gewond en auto's zwaar beschadigd. Gebouwen in de omtrek liepen schade op. De militaire autoriteiten lieten onmiddellijk de bewaking van de basis versterken. Dat gebeurde ook met het militaire gedeelte van de luchthaven van Frankfurt, waar morgen de eerste Amerikaanse vliegtuigen zullen arriveren die deelnemen aan de komende NAVO-oefening „Reforger". De Westduitse justitie heeft de zaak in onderzoek genomen. Tot dusver tast men in het duister over de identiteit van de daders. Nog niemand heeft zich voor de aanslag verantwoordelijk gesteld.



● *Honderden mensen probeerden het stoffelijk overschot van premier Bahonar aan te raken terwijl het naar de laatste rustplaats werd gebracht.*

Aantal executies neemt toe

Iraanse leiders ter aarde besteld

TEHERAN – Ruim een miljoen mensen hebben gisteren in Teheran de begrafenis bijgewoond van president Mohammed Ali Radjai en premier Mohammed Djavad Bahonar die bij een aanslag op het kantoor van de eerste minister zondag waren omgekomen. Na de bekendmaking gisterochtend dat beiden zich bevonden onder de slachtoffers van de aanslag stroomden honderdduizenden de straat op, religieuze leuzen roepend en beschuldigingen schreeuwend tegen het imperialisme en Amerika en tegen de naar Parijs gevluchte ex-president Bani-Sadr en Massoud Radjavi, leider van de linkse verzetsbeweging Moedjahedin-e-Chalq.

De „voorlopige presidentiële raad" die nu tijdelijk de macht uitoefent, heeft de ministers gevraagd hun taak uit te voeren tot de benoeming van een nieuwe premier. De revolutionaire leider de ayatollah Chomeini zei dat het volk weer martelaars voortbracht die bemind en geacht werden.

Uit de uitlatingen van parlementsvoorzitter Hasjemi Rafsandjani en hoofdaanklager ayatollah Rabbani Amlasji bleek dat op de aanslag met nog meer executies zal worden gereageerd.

Binnen maximaal 50 dagen moet, overeenkomstig de grondwet, de voorlopige presidentiële raad, nu nog slechts bestaande uit de voorzitter van het parlement en de voorzitter van het hooggerechtshof, een nieuwe presidentsverkiezing organiseren. Daarna zal pas een nieuwe premier kunnen worden aangewezen die een regering zou moeten vormen.

De minister van binnenlandse zaken, de ayatollah Mahdavi Kani, heeft een beroep op de bevolking gedaan de kalmte te bewaren en elke emotionele reactie te vermijden. Rafsandjani, heeft felle kritiek geoefend op degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid. De leider van de Moedjahedin-e-Chal, Radjavi, heeft in Parijs verklaard dat de leden van de „volks-Moedjahedin" besloten hebben „een einde te maken aan het regiem van de ayatollah Chomeini en dat dit nu mogelijk is. De aanslag van zondag is een natuurlijke en wettige daad tegen de foltering en de onderdrukking."

Zie verder commentaar en pagina 4

Berichten uit Angola blijven tegenstrijdig

WINDHOEK - LISSABON – Zuid-Afrika en Angola hebben weer zeer tegenstrijdige berichten verspreid over de situatie in Zuid-Angola. Terwijl van Zuidafrikaanse zijde werd meegedeeld dat de terugtocht van de binnengevallen Zuidafrikaanse troepen is begonnen, berichtte het Angolese persbureau ANGOP dat de invasietroepen hun acties in de provincies Cunene en Huila hebben uitgebreid tot de provincie Cuando-Cubango.

In Windhoek, de hoofdplaats van Namibië, verklaarde een Zuidafrikaanse militaire woordvoerder dat de terugtrekking van de rest van de ongeveer 4000 man omvattende Zuidafrikaanse strijdmacht tegen het eind van deze week moet zijn voltooid. Volgens hem verloopt de terugtocht niet zo snel omdat men uit vrees voor landmijnen de wegen vermijdt en met het oog op eventuele tegenaanvallen ook verder behoedzaam te werk gaat. Een andere vertragende factor was dat de Zuidafrikanen een grote hoeveelheid buitgemaakte wapens van Russische makelij meevoeren, zoals verscheidene tanks van het type T-34, pantservoertuigen, enige honderden zware vrachtwagens en vele stukken luchtdoelgeschut.

Het Angolese persbureau ANGOP noemde de berichten over een Zuidafrikaanse terugtocht „leugens". De Zuidafrikaanse woordvoerder ontkende dat de Zuidafrikanen nieuwe bombardementen zouden uitvoeren. Volgens hem zouden er geen zware gevechten meer worden geleverd. Hij gaf toe dat de Zuidafrikanen in het zuiden nog enkele dorpen bezet houden. Dat was ter bescherming van de terugtrekkende troepen.



Iran

Behesjti, Radjai, Bahonar en nog tientallen anderen. Vermoord uit wraak. Opgeblazen met dynamiet, zoals men lastige obstakels uit de weg ruimt. Waar moet dat naar toe in Iran?

Debet aan de voortdurende reeks bloedige aanslagen van de laatste maanden is – daarover kan geen twijfel bestaan – bovenal de onmenselijkheid die de fundamentalistische scherpslijpers van de islamitische revolutie in Iran aan de dag leggen. Een land met zoveel uiteenlopende (politieke) richtingen onder dwang van middeleeuwse methoden in één streng orthodox keurslijf persen, kan niet. Andersdenkenden praktisch zonder vorm van proces en mogelijkheden tot zelfverdediging tegen de muur zetten en neerknallen, kan ook niet ongestraft blijven. Wie dat doet en steeds weer herhaalt, smeekt onheil af.

De aanslag van afgelopen zondag op het bureau van de Iraanse premier heeft aangetoond dat in het Iran van vandaag niemand meer veilig is, ook Chomeini niet. Dat het na de dynamietexplosie in het partijgebouw van de IRP – nu zowat twee maanden geleden – opnieuw tot een dergelijke spectaculaire guerrilladaad kon komen, doet de vraag rijzen, hoe betrouwbaar (gezagsgetrouw) zelfs de voor de persoonlijke veiligheid van ayatollahs en islamitische politici verantwoordelijke instanties nog wel zijn. Bovendien is nu wel gebleken dat de linksislamitische Moedjahedin die zich voor de aanslag verantwoordelijk hebben gesteld, over een opvallende slagkracht beschikken, alsmede over een verreikende actieradius, en dat zij voor niets terugdeinzen.

Parlementsvoorzitter Rafsanjani heeft gisteren ten overstaan van een miljoen mensen in Teheran wraak afgeroepen over hen die de aanslag op hun geweten hebben. Wat dat betekent, laat zich raden. Nog meer arrestaties, nog meer executies. Oog om oog, tand om tand is het devies in een land dat economisch door een diep dal gaat en tot overmaat van ramp nog een miljoenenverslindende loopgravenoorlog met Irak voert.

De macht van Chomeini taant. Dat gebeurt onder inwerking van het groeiende verzet – inheems en buitenlands van aard – en onder het in Iran geleidelijk groeiende besef dat de ayatollah der ayatollahs er tot dusver – anderhalf jaar na omverwerping van het verguisde sjahbewind – niet in geslaagd is voor Iran een era van stabiliteit en vooruitgang in te luiden. Integendeel, na de keizerlijke afgang is Iran onder het bewind van Chomeini van kwaad tot erger vervallen.

F.S.

Wenen wijst protest Israel van de hand

JERUZALEM – De Israelische regering heeft haar ambassadeur in Wenen opdracht gegeven een protest in te dienen tegen uitlatingen van bondskanselier Kreisky. In een radio-interview over de aanslag op de Weens synagoge had Kreisky zaterdag gezegd dat dit een daad is van extremisten die het groeiend begrip in democratische landen voor de Palestijnse zaak willen saboteren. De onpersoonlijke politiek van de Israelische regering ten opzichte van de Palestijnen leidt tot dergelijke excessen."

Israel stelt de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO verantwoordelijk voor de aanslag, en verwijt Oostenrijk dat het de „terroristen van de PLO" steunt. De PLO heeft verklaard niet verantwoordelijk te zijn voor de aanslag in Wenen.

De regering in Wenen wees op haar beurt het Israelische protest als een inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Oostenrijk van de hand.

Kreisky had in zijn omstreden reactie onder meer verklaard dat, als Israel stelt dat de „verzoenende houding" van Oostenrijk tegenover Palestijnse organisaties de aanslag op de Weense synagoge mogelijk heeft gemaakt, het een „kolossale gemeenheid" is om het Oostenrijkse beleid ten aanzien van het Midden-Oosten te verbinden met de terreuractie.

Tegenover de Israelische ambassadeur zei de Oostenrijkse minister van buitenlandse zaken Willibald Pahr het te betreuren dat Israelische politici een „onverkwikkelijke politieke polemiek".

De Weense opperrabbijn Akiba Eisenberg oefende bij een rouwplechtigheid voor de twee doden die bij de aanslag gevallen zijn, ook kritiek op de regering in Wenen omdat zij het niet noodzakelijk had geacht, in een „resolutie" uitdrukking te geven aan haar diepe verontwaardiging over de aanval op de synagoge.

Prijsstijging in Polen kalm ontvangen

WARSCHAU – In Polen zijn gisteren de prijzen voor brood, meel- en graanprodukten met 300 tot 400 procent verhoogd. Volgens berichten werden de verhogingen door de Polen kalm ontvangen. De vrije vakbond Solidariteit had enkele weken geleden de aangekondigde prijsverhogingen redelijk genoemd.

Veel levensmiddelen worden in Polen al jaren lang beneden de kostprijs verkocht, maar elke poging tot prijsverhoging stuitte op protesten. De prijsverhoging zal de staatssubsidie voor voedsel aanmerkelijk verlagen. Voor dit jaar wordt die op 300 miljard zloties (bijna 2,5 miljard gulden) geraamd.

Belastingverhoging met terugwerkende kracht mag niet

DEN HAAG – Gemeenten mogen hun belastingen niet met terugwerkende kracht verhogen. Staatssecretaris Koning (Binnenlandse Zaken) heeft de besturen van gemeenten en provincies hier in een brief op gewezen. Belastingverlaging mag wel met terugwerkende kracht worden doorgevoerd.

De staatssecretaris schrijft dat hij belasting-verordeningen die met terugwerkende kracht zijn vastgesteld niet meer zal voordragen voor de vereiste koninklijke goedkeuring. Wat betreft toeristenbelasting schrijft Koning dat de verordening ten minste drie maanden voor het begin van het toeristenseizoen moet zijn vastgesteld.

Gemeenten moeten de noodzaak van stijging van de belastingdruk kritisch beoordelen, schrijft de staatssecretaris voorts. Zij moeten bijdragen aan het overheidsbeleid dat is gericht op beperking van de collectieve uitgaven, aldus Koning.

Mohammed Ali Radjai: rechtzinnige islamiet



TEHERAN – Mohammed Ali Radjai heeft maar kort gefungeerd als president van Iran. Op 24 juli werd hij met een ruime meerderheid gekozen tot president van Iran als opvolger van Bani-Sadr, die het parlement eerder uit zijn functie had gezet wegens „onbekwaamheid". Op 2 augustus werd Radjai beëdigd door ayatollah Chomeini. Aan zijn presidentschap heeft de aanslag nu plotseling een snel einde gemaakt.

Radjai werd in 1933 geboren in de stad Ghasvin ten oosten van Teheran, waar hij ook naar school ging. Van 1948 tot 1953 vervulde hij zijn militaire dienstplicht bij de luchtmacht. Zijn daaropvolgende opleiding tot wiskundeleraar volgde hij in Teheran.

Radjai's politieke activiteit dateerde al van het begin van de jaren 60. In 1963 sloot hij zich aan bij de „bevrijdingsbeweging van Iran" die kort tevoren was opgericht door Mehdi Bazargan en ayatollah Taleghani. Deze organisatie stond bekend om haar sterk islamitisch karakter.

Radjai's agitatie tegen het bewind van de sjah leverde hem als leraar aan verschillende religieuze scholen in Teheran arrestaties en aanhoudingen op. Na zijn vrijlating na vier jaar detentie in 1978 onder meer in de van de recente terechtstellingen bekende Evin-gevangenis in Teheran werd hij lid van de Islamitische leraarsbond.

Leraar

Na de val van het bewind van de sjah en de overwinning van de islamitische revolutie was hij aanvankelijk als leraar werkzaam. In november 1979 werd hij echter minister van onderwijs en in die functie was hij verantwoordelijk voor het ontslag van enkele duizenden leraren die niet strikt genoeg in de leer waren. Verder hief hij het gemengd onderwijs op en vaardigde hij het besluit uit dat vrouwelijk onderwijzend personeel alleen nog maar aan meisjes les mochten geven.

Vorig jaar kwam hij als afgevaardigde van Teheran te zitten in de regerende Islamitische Republikeinse Partij (IRP) van ayatolla Behesjti die later bij een aanslag zou omkomen. In september werd hij benoemd als premier na een heftige strijd tussen zijn partij en Bani-Sadr. Het parlement, de majlis, stemde met overgrote meerderheid voor zijn benoeming waarmee een rechtzinnige islamiet de regeringsleiding in handen kreeg die hij negen maanden later verruilde voor het ambt van staatshoofd.

De kleine, timide en ascetische man is maar een keer in het buitenland geweest. In oktober 1980 was hij in New York op het hoofdkantoor van de Verenigde Naties, waar hij zijn verwondingen toonde die hij opliep tengevolge van de folteringen in de gevangenis.

Mohammed Bahonar oprichter van Islamitische partij



TEHERAN – Op voordracht van nu wijlen president Radjai benoemde het Iraanse parlement op 5 augustus Mahammed Djavad Bahonar tot premier van het land. De functie was vacant geworden na de verkiezing van Radjai tot staatshoofd. Bahonar kreeg in de Majlis 130 stemmen voor, veertien tegen en er waren 24 onthoudingen, een ruime meerderheid derhalve. Nog geen maand na zijn benoeming zorgde een aanslag, de zoveelste in Iran, voor een eind aan zijn leven.

Bahonar was een vroegere leerling van Irans revolutionaire leider, ayatollah Chomeini. Hij was met ayatollah Behesjti die omkwam bij de bomaanslag op het hoofdkwartier van de Islamitisch Republikeinse Partij in juni, een van de oprichters van de IRP. Overigens ontstapte Bahonar ternauwernood aan de aanslag. Met Radjai en een aantal andere ministers had hij even voor de ontploffing het IRP-kantoor verlaten.

Bahonar werd in 1933 geboren in Kerman in het zuidoosten van Iran. Hij volgde van 1955 tot 1962 colleges van Chomeini op de theologische hogeschool in de heilige stad Qom. Hij behaalde de doctorstitel in de theologie. Voorts studeerde hij af in de pedagogiek.

Tijdens het bewind van de sjah werd Bahonar meermalen gevangen genomen en gemarteld. Hij nam deel aan de strijd tegen de ex-monarch en organiseerde een aantal nationale stakingen. Hij maakte deel uit van de raad van deskundigen die de grondwet van de Islamitische Republiek opstelde. In september 1980 werd hij benoemd als minister van onderwijs. Hij was toen ook lid van het centraal comité van de IRP. Op 2 augustus wees de pas benoemde president Bahonar aan als zijn opvolger waarmee het parlement zich drie dagen later akkoord verklaarde

Toenemend geweld kan uitmonden in militaire staatsgreep

Vijanden van de Sjah nu opponenten van Chomeini

TURKIJE
U.S.S.R.
Spoorweg
Aardolie
Aardgas
km
Tebriz
Rezaijeh
AZERBAIDZJAN
Kaspische Zee
Resjt
Sari
Mesjhed
KOERDISTAN
Sanandatsj
Hamadan
TEHERAN
Kom
Kermansjah
Tabas
IRAK
Dezfoel
Ahvaz
Isfahan
Jezd
AFGHA
Abadan
I R A N
Kerman
Persepolis
KOEWEIT
KHARG
Boesjir
Sjiraz
Zahedan
SAOEDI-ARABIË
Perzische Golf
BAHREIN
Bandar Abbas
BALOETSJISTAN
Tsjah Bahar
KATAR
V.A.E.
OMAN
Golf-van-Oman
CARPRESS

Dertig maanden na de val van de sjah beginnen de gebeurtenissen in Iran sterke gelijkenis te vertonen met de bloedige beroeringen uit de nadagen van de monarchie.

Uit de gevangenissen van Teheran stromen geruchten over martelingen en executies, zoals destijds onder het bewind van de sjah het geval was. In het buitenland verblijvende Iraanse studenten, tegenstanders van het reactionaire regiem in eigen land, belegeren de ambassades van Iran, zoals zij ook tijdens het bewind van Pahlavi deden.

In Parijs voorspelt een in ballingschap levende tegenstander de op handen zijnde val van het Iraanse leiderschap. Zijn boodschap draagt hij uit op cassettebandjes, die binnen Iran worden verspreid. Van hetzelfde propagandamiddel bediende zich in de winter van 1978–1979 ayatollah Chomeini, de huidige machthebber in Iran. De nieuwe balling, ex-president Abolhassan Bani-Sadr, is verbitterd over de ironische wendingen van de geschiedenis. „Wij hebben de ene diactatuur vervangen door de andere", zegt hij.

Zal het huidige regieme spoedig ten val komen, zoals de monarchie van sjah mohammed Reza Pahlavi op 11 februari 1979 derailleerde? Een Iran-expert binnen de Amerikaanse regering meent van niet; de door geestelijken geleide Islamitische Republikeinse Partij zal waarschijnlijk nog een jaar of twee aan de macht kunnen blijven.

Een andere Amerikaanse insider meent dat, zelfs al zou radicaal links niet overwinnen, de chaos die door de strijd wordt veroorzaakt, de kans op een militaire staatsgreep verhoogt.

Parallellen

Tussen de twee perioden zijn tal van parallellen aan te wijzen: de vijanden van de sjah zijn de tegenstanders van Chomeini geworden. De Moedjahedin-e Khalg, (linksislamitische verzetsstrijders), die een ondergrondse oorlog tegen de IRP voeren, werden in het begin van de jaren zestig gevormd om een guerrilla te voeren tegen het bewind van de sjah. Later sloot de islamitisch-marxistische beweging zich aan bij een breed front tegen de sjah. Thans vechten de guerrillastrijders tegen de leiders van de IRP, voor het merendeel behoudzuchtige islamitische geestelijken.

De Moedjahedin gaan er prat op ongeveer 600 IRP-leden te hebben gedood. Minstens 27 van de 200 leden van het Iraanse parlement zijn door de moedjahedin vermoord. De nieuwste uitbarsting van geweld deed zich nu afgelopen zondag voor, een aanslag die Dadja en Bahonai het leven kostte.

De machthebbers in Teheran sloegen hard terug tegen de ondergrondse beweging, waarbij zij vrijwel dezelfde taktieken gebruikten als destijds het regime-Pahlavi. Oppositiekranten en politieke partijen werden verboden, waardoor net als onder de sjah min of meer een eenpartijstaat ontstond. Vervolgens werden zeker 471 personen, voor het merendeel linkse militanten, terechtgesteld nadat een golf van geweld op het ontslag van Bani-Sadr door Chomeini was gevolgd. Sinds de Iraanse revolutie zijn volgens gegevens van Amnesty International, zeker 2100 Iraniërs geëxecuteerd. Onder de sjah werden in de jaren zeventig gemiddeld 75 politieke gevangenen per jaar terechtgesteld, aldus Amnesty.

Executie

De door de keizer gebouwde gevangenissen lopen weer vol. De met Bani-Sadr naar Frankrijk gev leider van de Moedjahedin, soud Rajavi, schat dat 7000 v volgelingen zijn opgesloten. de sjah, zegt hij, kwam het aantal politieke gevangenen boven de 5000, volgens Amnes ternational echter waren in minstens 25.000 personen do regime van Pahlavi gevangen Evenals in de tijd van Pahlavi een aanhoudende stroom va ruchten over folteringen in d vangenissen. Rajavi zegt dat het huidige bewind zeker 100 vallen van foltering bekend zij De officiële Iraanse media he de aanhouding en executie van derden personen gemeld.

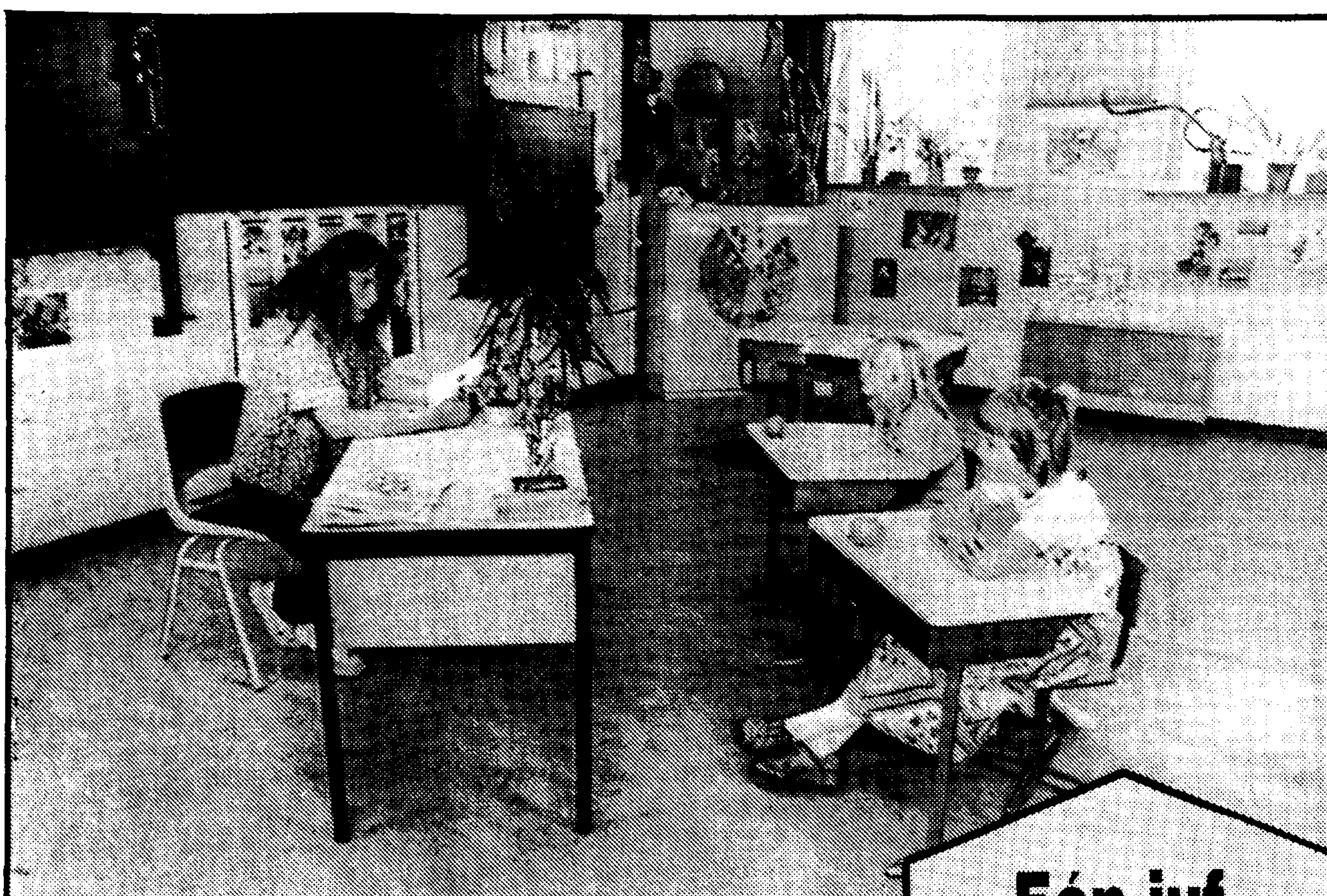
De overzeese Iraanse studentengemeenschap, die in 1977 de van Washington trotseerde om wreedheden van de bezoek sjah aan de kaak te stellen, zich weer. Het merendeel van studenten zegt de Moedjahedin genegen te zijn. Sinds juni he Iraanse studenten acht keer Iraanse diplomatieke missie be De overeenkomsten strekken zelfs uit tot de verhouding tu Iran en Israel. De revolutio machthebbers betrekken de wa voor de oorlog tegen Irak van Is waar vroeger ook de sjah een van zijn wapens vandaan haald

Ballingschap

De ballingschap van Bani-Sadr op het vier maanden durende blijf van Chomeini in een voo van Parijs, waar hij de val va sjah beraamde. Zoals Chom toen deed, spreekt Bani-Sadr met journalisten en voorspelt h spoedige val van de machthe in Teheran. Volgens Bani wordt Chomeini door slechts 1 13 procent van de Iraanse bevol gesteund.

Een Amerikaanse regeringsfu naris die de ontwikkelingen in op de voet volgt, noemt de bew gen van Bani-Sadr volstrekte o Hij zegt dat het regime in Te nog steeds gesteund wordt door aanzienlijk deel van de werkend boerenbevolking. „Wij geloven de IRP-regering nog enige tijd de macht zal blijven. Zeker de mende een of twee jaar nog", a de zegsman.

Een andere Amerikaanse desku ge, Michael Fischer van de Universiteit in Houston, schr van een boek over de revolution politiek van Iran, waarschuwt ter dat de mate waarin de actie de Moedjahedin de bevolking spreken niet mag worden nachtzaamd. „De vraag is of kerngroepen (van de Moedjahe worden opgerold, of dat er al maar een hoop mensen wordt op pakt en tot Moedjahedin wordt stemdpeld", zegt hij. „Als links campagne voorzet zonder de s pathie van de bevolking te win en de mensen zich afkeren van geweld, kan dat aanleiding ge tot een of andere machtsgreep de militairen", aldus Fischer.



Eén juf voor hele school

● Een school met twee leerlingen ... Aandachtig volgen Marielle Cordes en Sandy van Wieren de les van juf Gerda, die gisteren in het onder de rook van Muntendam gelegen gehucht Tripscompagnie het nieuwe schooljaar met slechts twee meisjes is begonnen. De gemeente Muntendam besloot destijds het schooltje (tot 1983) open te houden, omdat dit goedkoper is dan wanneer de gemeente voor het vervoer van de kinderen naar de zeven kilometer verderop gelegen school in Muntendam moet opkomen. Het schooltje in Tripscompagnie draait met rijkssubsidie, het vervoer naar Muntendam zou geheel tot last van de gemeente Muntendam komen. Vandaar.

PLO lijkt bereid Israel te erkennen

Van onze correspondent
RIENKO WILTON

BEIROET – De Egyptische president Sadat en Israels premier Begin kunnen verleden week in Alexandrië nu wel besloten hebben de Palestijnse „autonomie"-besprekingen in de tweede helft van september weer te hervatten, maar dat deze besprekingen tot een oplossing van de Palestijnse kwestie en tot vrede in het Midden-Oosten zullen leiden, gelooft niemand in de Arabische wereld. In dit licht is het interessant, dat de Palestijnen zelf, de PLO, een nieuwe diplomatieke proefballon hebben opgelaten in de vorm van een "vredesplan in 3 fasen", gelanceerd niet door Arafat zelf, maar door een van zijn briljantste adviseurs, Afif Safieh.

Safieh, een christen-Palestijn, getrouwd met een Belgische, presenteerde het plan tijdens een recente VN-conferentie over de Palestijnse kwestie in Sri Lanka. Het plan lijkt verdacht veel op de Saoedische vredesvoorstellen zoals die kort geleden werden geformuleerd door kroonprins Fahd. Het Safieh-plan voorziet in:

- Israelische terugtrekking uit alle in '67 bezette Arabische gebieden;
- VN-controle over deze gebieden gedurende een interim-periode tussen Israelische bezetting en Palestijns soevereiniteit;
- een internationale VN-conferentie waaraan alle partijen, inclusief de staat Israel en de mini-staat Palestina zouden moeten deelnemen om alle geschillen via onderhandelingen op te lossen.

Deze ideeën zijn niet nieuw, en ook geen „officiële" PLO-politiek, maar Safiehs argumentatie geeft haarscherp de ideologie en strategie weer van de gematigde hoofdstroom (Fatah) binnen de PLO, die wel degelijk gericht schijnt te zijn op een „historisch compromis" met Israel,

„Zionisme", zo betoogt Safie, „heeft de onderdrukten van het ene continent tot de onderdrukkers van een ander continent gemaakt: massale uitwijzing van de Palestijnen naar de periferie van hun vaderland viel samen met het massale binnenstromen van joodse kolonisten die hun woonsteden bezetten. Zodoende zijn de Palestijnen mede-erfgenaam geworden van het joodse lijden, van Treblinka, Dachau en Auschwitz. De joden waren de directe slachtoffers van het nazisme. De wereld is sinds kort tot de ontdekking gekomen dat de Palestijnen in feite de indirecte slachtoffers van het nazisme zijn geworden"

Roken moet meer verboden worden

Van onze redactie volksgezondheid

ROTTERDAM – Het roken zou minder vanzelfsprekend worden als het ook in openbare ruimte verboden werd. Niet-rokers zouden beter kunnen protesteren als het de overheid ernst zou zijn het roken terug te dringen, wanneer zij duidelijk liet merken dat roken – ook passief roken – schadelijk is en royaler zou erkennen dat niet-rokers recht hebben op schone lucht.

Samen met de overheid zouden de organisaties van niet-rokers ernaar kunnen streven dat roken overal nagelaten wordt behalve waar het uitdrukkelijk is toegestaan. Dat zei voorzitter dr. W. Bongers van de niet-rokersvereniging CAN gisteren op het congres „Trekt de rook langzaam op?", dat gehouden werd in het kader van de nationale gezondheidsactie „Nederland Oké".

Overreding

Hoewel de meerderheid van de Nederlanders niet rookt, aanvaardt onze samenleving het roken als maatschappelijk verschijnsel, terwijl men er zich van bewust is dat roken de gezondheid schaadt. „Dit maatschappelijk aanvaard-zijn van een gewoonte, die stank en verderf zaait, zit de niet-rokers dwars", aldus Bongers. Vroeger was het gebruikelijk toestemming tot roken te vragen, tegenwoordig wordt dat meestal nagelaten.

Meest zinnige basis voor het beleid tot terugdringing van tabaksgebruik is een combinatie van informatie en overtuiging naast en in samenhang met meer dwingende vormen van overreding. Bestaande maatregelen en voorschriften tegen roken zijn vooral uit brandpreventieve overwegingen genomen.

Voorbeeld

Huisartsen zijn van de gevaren van roken overtuigd, maar dit inzicht leidt er niet toe dat zij opvallend veel minder roken dan de rest der bevolking, betoogde dr. E. Dekker, medisch directeur van de Nederlandse Hartstichting. De meeste huisartsen slaan de betekenis van hun eigen voorbeeld laag aan. Niet minder dan een kwart van deze medici rookt dan ook in het bijzijn van hun patiënten.

Peter Schaap terug als zanger, schrijver en componist

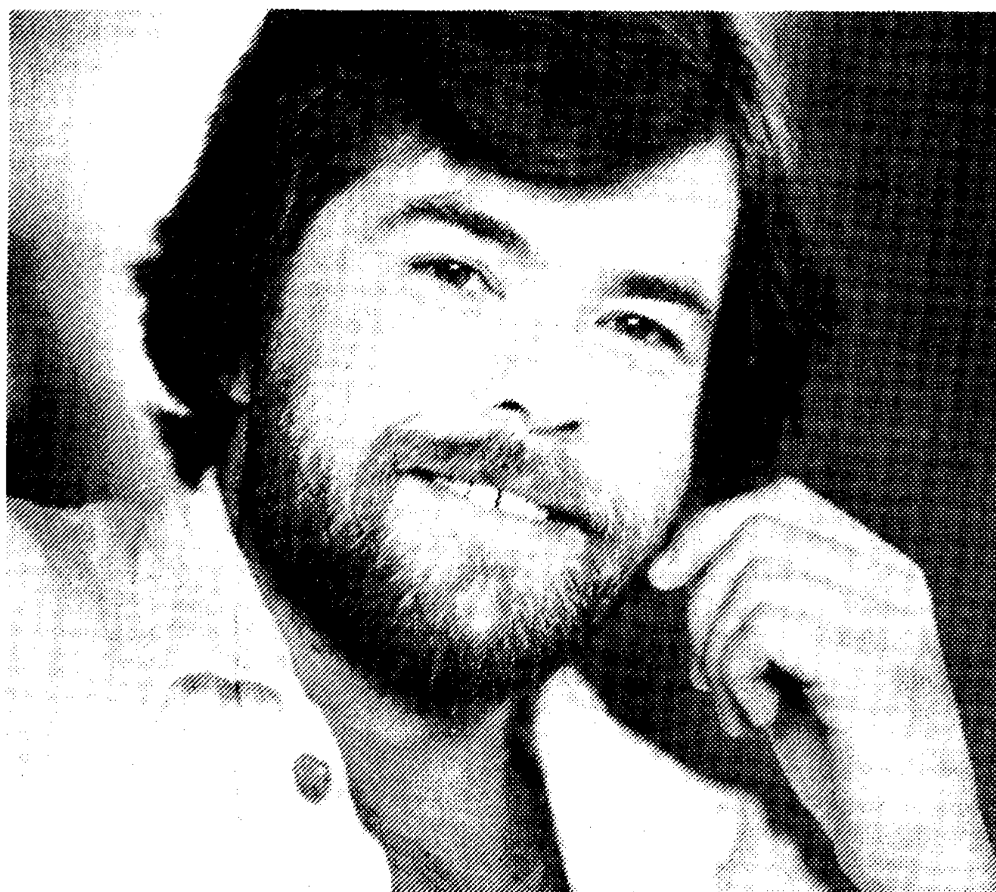
'M'n ideeënpot was leeg, maar nu kan het weer!'

Van onze showpagina-redactie

RONINGEN – „De Poffert" heet het plaatsje. Sinds vorig jaar ...aat er een naambordje en een aanduiding die erop wijst dat ...n maar 50 kilometer mag rijden, want men komt in de be...uwde kom. Welgeteld 8 huizen staan er in „De Poffert", dat ...t onder de rook van de Groningse hoofdstad. In een van die ...ht huizen woont Peter Schaap. Zes jaar geleden was hij nog ...derwijzer. Totdat hij enkele onvergetelijke hits scoorde. ...dem mijn Adem", „Vliegen als een vogel" en de „Hoge heren ...n het dorp" om er maar eens een paar te noemen. In die ...riode (1975-1976) besloot hij definitief te stoppen met lesge...n om zich helemaal te kunnen wijden aan het schrijven. ...ee jaar later werd het stil rondom Peter, de hits bleven uit. ...als hij zelf zegt „was het ideeënpotje leeg".

...in 1981 echter is hij weer volop ...g met zijn nieuwe single „Men...n blijven mensen". ...enlijk is Peter een rasechte ...hrijver en niet zozeer een compo...t. Zijn grote kracht licht in zijn ...ksten, die soms wat literair aan...en. Dat is ook niet zo vreemd ...ant buiten het liedjesschrijven ...eft hij al vier boeken volgeschre...n. Alle vier jeugdboeken. Het laat...e „Avontuur in de Hudson baai" ...rscheen enkele weken geleden. ...men met zijn nieuwe single. Het ...ultaat van de 3 jaar durende stilte ...ndom hem.

Peter Schaap: „Na het scoren van die hits werd de druk op mij te groot en klapte ik creatief totaal dicht. Ik moest van mijn maatschappij met een nieuwe single komen terwijl ik helemaal niets meer had. Door alle drukte die ik toen kreeg te verwerken kwam ik totaal niet meer aan schrijven toe. En een hit schrijven in opdracht is iets onmogelijks, tenminste voor mij. Vandaar dat ik toentertijd besloot me voor onbepaalde tijd terug te trekken om zodoende weer nieuw materiaal te maken. Daar heb ik drie jaar over gedaan. Het resultaat is een nieuw boek en een groot aantal nieuwe liedjes. Tevens heb ik me voor genomen om in de toekomst mijn werk beter te spreiden zodat ik constant platen kan blijven maken. Bijvoorbeeld steeds met een tussenpauze van één jaar".



● PETER SCHAAP

Overigens is Peter het niet zo eens met het woord „etiket-schrijver". Hij beschouwt zichzelf óók componist. „Een liedje kan wel een goede tekst hebben, maar het is toch de melodie die het moet doen. Voor mij is het lied in zijn totaliteit belangrijk. Niet alleen de tekst. Dat blijkt al uit het feit dat ik meestal eerst de muziek maak voordat ik de tekst schrijf. Dat ik gemakkelijk met de Nederlandse taal overweg kan is daarna alleen maar een voordeel". „Ik schrijf altijd vanuit een bepaalde ervaring die ik heb opgedaan en stem de teksten daarbij af op mensen zoals ik", verklaart hij. En dat is dan alweer een wezenlijk verschil met zijn boeken die overwegend bestemd zijn voor een publiek tussen de tien en achttien jaar. Optreden doet Peter niet meer vaak. Teneerste omdat hem dat in het verleden al eens figuurlijk de nek heeft gebroken, maar ook omdat hij sinds 7 maanden vader is. Hiervan maakt hij overigens melding op de B-kant van zijn nieuwe single. „Méér dan twee keer per week wil ik absoluut niet meer optreden", vertelt hij.

„Ondanks dat ik het graag doe. Maar teveel is teveel, nietwaar." Hij maakt ook nog deel uit van het Groningse Martini-cabaret waarmee hij wekelijks een avond moet optreden.

Buiten zijn werk is Peter vaak druk bezig met het lezen en schrijven van science fiction. Puur als hobby. Toch leidde dat ertoe dat in het najaar een science fictionverhaal van zijn hand in de boekhandel zal verschijnen. In een bundel van nieuwe Nederlandse schrijvers. En daar is Peter maar wat trots op. „Telkens wanneer me iets nieuws lukt, geeft me dat een heerlijk gevoel„ zegt hij. Nu wordt mij eigenlijk pas duidelijk wat hij in 1975 bedoelde met zijn elpeetitel „Als een kameleon". Met zijn nieuwste single „Mensen blijven mensen" maakt hij zijn rentree als zanger.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





● JAN Fillekers (links) en HENK VAN DER HORST, de presentatoren van NCRV's Showroom

Het beste uit Showroom

HILVERSUM – Vanaf 24 oktober start de NCRV-televisie weer met een nieuwe reeks „Showroom"-programma's. „Ongewone gewone mensen" komen dan weer aan bod over niet-alledaagse zaken en onderwerpen die voor de NCRV best wel eens op het scherm mogen komen. Voor het echter zo ver is brengt de NCRV vanavond (dinsdag) tussen 21.25 en 22.35 uur via Nederland II hoogtepunten uit eerder uitgezonden showroomprogramma's van het afgelopen seizoen.

De volgende personen zullen nog eens de revue passeren:

● De 74-jarige **Job Luit** uit het Noordgroningse dorp Saarxumhuizen. Op zijn voordeur staat: „J. Luit, technicus". Techniek was zijn beroep en is nu zijn tijdverdrijf. In en om zijn huis liggen motoren in alle soorten en maten. Van een van die motoren heeft hij in combinatie met een oude wasmachine een windmolen vervaardigd, waarmee hij zijn eigen energie opwekt. Aan hem verdient het energiebedrijf dus niets...

● **Jack Gadella** heeft een opzienbarende liefhebberij. Hij houdt jaarlijks in zijn huiskamer zijn eigen Olympische Spelen, die hij „De Wereldspelen" noemt. Op zelfgemaakte atletiek-, zwem-, roei- en wielerbanen laat hij d.m.v. halmadopjes en dobbelstenen sportlieden uit de hele wereld strijden om zijn medailles. Het aantal deelnemers bedraagt meer dan zesduizend, onder wie alle cracks van de aardbol. Op 20 september 1980 hield hij zijn openingsceremonie en tot aan mei van dit jaar was hij avonden en weekenden bezig om zijn Wereldspelen af te werken. Precies volgens de officiële Olympische reglementen. „Showroom" verwierf de televisierechten van dit „fantastische" gebeuren.

● Bij **Sjoke Jansen** stond de tijd zo'n honderd jaar stil. Ze woont op een boerderijtje ergens in Brabant en is al vijftien jaar haar erf niet meer af geweest.

● De „vliegtuigenspotter" **Peter Haack**, de tekenleraar uit Friesland die in zijn huisje op het platteland gesprekken opvangt die hoog boven hem door piloten met Schiphol worden gevoerd.

● **Het Walenburgs Vuilharmonisch Orkest**: een orkest van thuislozen, waarvan eigenlijk niemand een instrument kan bespelen.

● De 62-jarige **Leendert Bron** uit Tricht; hij is „boomchirurg" maar noemt zichzelf snoeier. Dat snoeien doet hij met groot vakmanschap. Menige boom die ten dode was opgeschreven, wist hij te behouden. Hij erfde zijn gevoel voor bomen van zijn vader, die hetzelfde beroep uitoefende en tot zijn 75e jaar in de hoogste bomen zat. Ook Leendert beweegt zich nog als een soort Tarzan langs de stammen.

En verder:
● **Jan Prick**, met zijn passie voor oude Bugatti's
● **Dirk van Noort**, de bijzondere vossenvanger uit Elst

● BACCARA
vanavond nog eens 'n keertje op het TV-scherm...

Baccara bij James Last

BRUSSEL – Het eerste net van de Belgische BRT-televisie brengt op deze dinsdagavond opnieuw een compilatie van de ZDF-Starparade. In dit normaal anderhalf uur durende programma, dat destijds werd gepresenteerd door Rainer Holbe, hebben de BRT-programmamakers weer eens ruimschoots de schaar gehanteerd. Maar tijdens het vijftig minuten durende programma dat nu vanaf 20.10 uur op de buis komt mogen de liefhebbers van amusement dan ook een aantal bekende sterren verwachten. Omdat de ZDF-Starparade steeds werd opgeluisterd door James Last, noemt de BRT het programma van vanavond de James Last Starparade. Daarin zijn gast Cliff Richard, Trinity en de Spaanse dames Baccara.

Herfst-tournee Rolling Stones

PHILADELPHIA – De Rolling Stones zullen komende herfst een tournee maken langs 21 Amerikaanse steden, de eerste na vier lange jaren zonder live optreden. De toernee begint op 25 september in het JFK-stadion in Philadelphia, waar Mick Jagger een persconferentie gaf. „Wij hopen dat dit de eerste van veel tournees in Amerika wordt", aldus Jagger, die zichzelf ouder en beter vond, na bijna 21 jaar in de groep van rock 'n roll. De Stones geven concerten in onder meer New York, Colorado, Arizona, Californië, Texas, Georgia, Florida, Chicago, Alabama en Louisiane. Ieder concert zal hen gemiddeld een miljoen dollar in het laatje moeten brengen.

TV-voetbal

HEERLEN – De voetbalfans herinneren we er nog even aan dat de NOS vanavond vanaf 23.35 uur via Nederland I een samenvatting brengt van de vriendschappelijke wedstrijd Zwitserland - Nederland. Morgenavond (woensdag) brengt het ZDF vanaf 20.10 uur een rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Polen-Duitsland.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.25 – 18.30 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.35 Artsenij. Vanuit Ahoyhal te Rotterdam. Presentatie: Aart C. Gisolf.
18.58 Journaal.
19.00 D'r kan nog meer bij. Programma voor de kleuters. Presentatie: Aad Peters.
19.15 Kop en staart. Komisch dierenfilmpje.
19.30 Ronduit. Jongeren-magazine.
20.20 EO-Metterdaad. Zendingsprogramma.
20.30 Van u wil ik zingen. Koorzangprogramma.
21.00 De nieuwe mens. „Bittere noodzaak", TV-serie. Presentatie: Dolf van Roode.
21.35 Tenslotte. Slotwoord.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Wat doet de componist? Portret van de componist Peter Schat.
23.35 Journaal voor doven/slechthorenden.
23.35 Wereldkampioenschappen wielrennen vanuit Brno.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.05 Experiment in Brabant. De Omroep Brabant is vandaag vijf jaar in de lucht. Speciaal tv-programma.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal.
18.59 Zo moeder, zo dochter. Spelprogramma onder leiding van Gerard van den Berg.
19.25 Kerkepad 1981. Laatste aflevering.
20.00 Journaal.
20.27 Het kind van de rekening. „Richard", TV-serie. De dertien maanden oude Richard wordt voor een routine-operatie opgenomen in het ziekenhuis. Overwacht treden er complicaties op...
21.25 Showroom – bis. Compilatie van Showroom-onderwerpen van het afgelopen seizoen.
22.35 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
23.15 Tien woorden. „Het Tiende Gebod". Dr. F.H. von Meyenfeldt voert het woord.
23.30 Journaal.
23.35 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Lebenslänlich für Christine.
11.25 New York, New York. Magazine.
12.10 Gesundheitsmagazine Praxis.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.05 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Die Feuerwehr – Zwischen Diepholz und Hongkong. Documentaire over het brandweerwezen.
17.00 Ein Mann in der Fremde. Film over het leven van een ingenieur.
17.20 Inselalltag. Film over het leven van alle dag op Inisheer, een klein eiland voor de Ierse westkust.
17.50 Journaal.
18.00 Kumpel mit Chauffeur.
18.30 Keizer Karel-monument in Aken.
18.40 Kumpel mit Chauffeur.
19.45 Hier und Heute.
19.45 Die Marotten des Monsieur André.
20.00 Journaal.
20.15 Telespiele. Met Thomas Gottschalk.
21.00 Panorama. Actualiteiten.
21.45 Dallas. „Een geval van bigamie?", TV-serie.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 ARD-Sport-Extra. Wielrennen vanuit Brno.
23.15 Zwei Mann um einen Herd. De reünie". TV-serie.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 – 13.15 Zie programma's Duitsland 1.
15.00 Vakantieprogramma. 15.00 Sieben kleine Australiër. „De picknick". Jeugdserie. 15.25 Vakantiekalender. 15.40 Het reekalfje. Dierenverhaal.
16.30 Mosaik. Magazine voor de oudere generatie.
17.00 Journaal.
17.10 Im Reich der wilden Tiere. „De wereld van de Lappen". Film over een Lappen-familie.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: de groep Godewind.
18.20 Tom en Jerry. Tekenfilm.
18.57 ZDF – Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Lawman without a gun. Engelse TV-film. Kort na de dood van Martin Luther King bezoeken de zwarte predikant Tom Hayward en zijn vriend Minnie hun geboortestad Carthage in het Zuiden van de VS. De zwarte bevolking is daar in de meerderheid maar de blanken hebben het voor het zeggen. Tom Hayward bindt de strijd aan met een machtige Tayman-clan.
21.00 Journaal.
21.20 Rolf Schneider. Wohnort DDR – Arbeitsplatz Bondsrepubliek. Film over een pendelaar.
22.05 Bildnis: Einer Trinkerin. TV-film.
23.55 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Der Löwe ist los. De storm. Film.
19.00 Show ohne Schuh.
19.45 Beat-Club, Iron Maiden.
20.00 Journaal.
20.15 Wilhelm Hauff. Film over de Zwabische romanticus Wilhelm Hauff.
21.45 Nachfrage. Kijkers in gesprek met Panorama.
22.30 25 jaar Old Merry Tale Jazzband.
23.15 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Sesamstraat.
18.30 Ein Schiff fährt übers Meer. Inleiding in de problemen van de technologie.
19.00 Fernsehgarten. De tuin voor oud en jong.
19.15 Die Sprechstunde. De gevaren van de bromfiets.
20.05 Guten Abend aus Mainz.
21.20 ■ It happened one night. Amerikaanse speelfilm.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Ti-Ta-Tovenaar.
18.05 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.35 Lachertjes. „De knal".
18.40 Pantomime.
19.07 Uitzending voor derden. Het Vrije Woord.
19.37 Lottowinnaars, Mededelingen, Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 James Last Starparade. Met: Trinity, Baccara en Cliff Richard, onder meer.
21.00 Zal ik eens wat vragen dokter? Programma over voeding.
21.50 I.Q. Spelprogramma
22.25 Flandria Illustrata. Optreden van het Hilliard Ensemble.
22.50 Journaal en sport.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Allemaal beestjes. „Mens zoekt hond". Motieven om een hond te kopen.
20.40 Vogelverschrikker. Amerikaanse speelfilm.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.55 La boite aux images.
18.30 Le plat du jour. Streekgerechten.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Cin-e-tilt. Filmquiz.
21.05 Les charmes de l'ete.
22.00 Andre Delvaux. De Belgische cineast praat over zijn carrière.
22.55 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

20.10 – 23.10 WK wielrennen in Brno.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Auto in? AVRO aan! (7.03, 8.03 Per saldo). 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02 De zandbankshow). 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is in. 11.15 Annemie. 13.03 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per saldo. 14.02 Kamer 223. 15.02 Uit het platenrek van Wim Harsma. 17.57 Per saldo. 18.11 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Topper van toen. 19.02 13 Speciaal Pubershow. 19.30 Operette: fragmenten. 20.03 AVRO's Sportpanorama. Voetbal Zwitserland-Nederland, vanuit Zurich. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Sociale- consumenteninformatie. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Schoolradio. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.30 Schoolradio. 14.30 De macht der zee. 15.15 Drempelvrees. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Babylon. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Na vijven en zessen. 18.50 Zendtijd CDA. 19.00 Eigen wijs. 19.20 Kruispunt. 20.00 Italiaanse kamermuziek van deze eeuw. 21.15 Spektakel. 22.15 Drempelvrees. 22.40 Zin in muziek. 23.30-23.55 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
Van 7.00-18.00 Aktualiteiten via dingen van de dag. 7.02 Felix Meurders - Luis Verschuur - Erik Post. 9.00 Willem van Beusekom - Roel Koeners. 10.30 Frits Spits - Roel Koeners. VARA's jaarteller. 12.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popmuziek. 18.02 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 And all that jazz. 23.02-24.00 Elpee-tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Capriccio. 9.02 Muzin. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en Korpsen. 14.02 De hoge „C". 14.30 Gultariteiten. 15.00 Belcantorium. 17.00 Welzijnsplan. 17.36 Een zomerse samenvatting.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel: 18.10 Wegwijzer. Onderzoek naar het functioneren van oudere werknemers in de Limburgse bejaardentehuizen en hun voorbereiding op de pensionering: 18.50 - 19.00 Informatie in het Arabisch voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 16.30 op elk uur. 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da. 10.30 Dacapo Rainer. 11.00 Heimatmelodie. Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr mittags. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-Skat, Jorg Ulrich. 22.00 Country-time. Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40

Antwerpen: 5.30 Goede morgen morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. Presentatie: Paul de Meulder. (7.33 Splinternieuws). 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma. Presentatie: Jos Baudewijn.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. (12.00 Splinternieuws). 12.10 De brandende balaan. Muzikaal programma met actualiteitenitems. 13.10 Variété van een tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffee. Heel veel rustige en minder rustige lichte muziek. (16.00 Splinternieuws).
West-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. Randinformatie uit diverse muziekgenres. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-uit - humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.
Limburg: 20.00 Mensen, muzen en muziek. (21.00 Splinternieuws). 21.10 Self-service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars. Presentatie: Tom Vossen. 22.05-23.40 Vanavond en vannacht. Stemmig laatavondprogramma, gepresenteerd door Ireen Houben

(ADVERTENTIE)

SERVICE RUBRIEK

VERHUURCENTRALE VAN:

Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen. ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

NAEBERS ELEKTRO-TECHNIEK
Machines en elek.-gereedschap
pompen en compressors
elektromotoren
reparatie- en wikkelbedrijf
Ganzeweide 181-183, Heerlen
tel. 045-211941

DIABO B.V.
De Beitel 108
Heerlen
Geen hak- en breekwerk meer. Wij
boren en zagen
met hypermoderne diamantboor- en zaagapparatuur
Tel. 045-414151

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gas-installaties.
Service- en onderhoudsabonnementen.
GASWACHT LIMBURG
Parallelstraat 37a,
Amstenrade
Telefoon 04492-3131*
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde.
U belt, wij komen. Voor u een veilig idee.

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547
VAK-SERVICE centrale verwarming loodgieterswerk onderhoud gastoestellen ketel reinigen
ACI-lid: 2 JAAR GARANTIE: AVOL-lid
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
Gelaste cv.-installaties: ± 3 DAGEN GEREED.

HUUR VAN UW
WARM WATER
keukengeisers
badgeisers
boilers
hesi
DR. OTTENSTRAAT 7, SIMPELVELD. 045-442326.

ZELF VERHUIZEN!!!
Bel 045-724141 voor uw huurauto
- Bestelauto's, o.a.: Cherry bestel '80, Toyota Hi-Ace '80, Mercedes 307 D '80, 407 D '80. Vanaf ƒ 29,– per dag incl. 100 km. excl. BTW.
- Jonge Datsun luxe auto's en stationcars in diverse modellen (ook met automaat), vanaf ƒ 29,– per dag incl. 100 km. excl. BTW.
- Tevens te huur tweepaards trailer.

BASTIAANS AutoRent
HEERLEN, SPOORSINGEL 50

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-629000*
VT
vanderbroeck transport b.v.

poels
VEILIGHEIDSAARDING IS EN BLIJFT VERTROUWENSWERK
Het eist gedegen kennis en VAKMANSCHAP
Bij POELS BV uw VEILIGHEIDSAARDING-INSTALLATIE bestellen is „VEILIG GEAARD"
Eerste en enige „Limburgs" bedrijf op gebied van BLIKSEMBEVEILIGING EN AARDINGSTECHNIEK
POELS B.V.
BLIKSEMBEVEILIGING - AARDINGSTECHNIEK
Kruisstraat 57, Heerlen, tel. 045-714586
CONTROLE - ADVIES - REVISIE - INSTALLATIE
sinds 1918

Aangeb. betrekkingen

ASSERS gevr. voor montagewerken in Duitsland. Zeer hoog loon, goed verz. Tel. 09-4924071570.en 045-21366.

Serieuze Hoofd-bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enquete-ren, huisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

KEUKENZAAK
met 3 merken in alle prijsklassen wenst in kontakt te treden met repr. persoon, die als free-lance
VERKOOPMEDEWERKER
zijn haar inkomen wenst te verruimen door relaties te bewerken en daarmee onze keukenomzet uit te breiden. Goede kontakteigenschappen, verkoopervaring en enige know-how dient ter aanbeveling.
Serieuze gegadigden gelieven tel. kontakt op te nemen 045-717555 of 712158 of schriftelijk postbus 83 Heerlen.

Sporthotel Heerlen Spoorsingel 46a-c vraagt voor
direkt
nachtportier/corveeër
van 24.00 tot 08.00 uur.
Enige ervaring met de horeca strekt tot aanbeveling.
Soll. na tel. afspraak: 045-724635.

Wij vragen voor onze goedlopende club in Limburg nog enkele attractieve GASTVROUWEN. Zeer hoge verdiensten, intern mogelijk. Eventueel appartement te huur. Club Denise, Boschstraat 48 in Maastricht. Tel. 043-50785.

1 en 2 charmante BARDAMES gevr. v.d. avonduren, goede verdienst., zat. en zond. gesloten. Franky's saloon, Rijksweg 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53070.

Bar-dancing 't Piepke vraagt met spoed BARMEISJES voor de weekends. Ervaring niet vereist, wordt door ons ingewerkt. Tel. 045-321758.

MEISJES gevr., nette bar, goede verdienste, min. 21 jr. Intern mog., tel. 09-3211756808.

Met spoed leuke ASSISTENTE gevraagd. 04490-20796.

Leuke bijverdienste als AVON-CONSULENTE, bellen tussen 18 en 20 uur. Tel. 045-250370.

Leuke ASSISTENTES gevr. voor privé-adres. Tel. 045-218476.

BARDAMES! Voor onze bar in Kerkrade vragen wij nog 2 goeduitz. dames, zeer goede verdiensten, gegarand. vrij vervoer. tel. 045-461063.

Enkele HOSTESSES gevr. boven 21 jr., zeer hoge verdiensten. Inl. Club Brasil, Maastricht, Kesselkade 2a, tel. 043-51040.

Met spoed gevr. charmante BARDAMES. Voor 's middags en 's avonds. Gehaald en gebracht. Intern mogelijk. Bellen 045-270207, b.g.g. 045-270761.

Gevr. FRITUREHULP m/v, liefst met ervaring. Tel. 045-224509.

BABYSITTER gevr. voor óf van 11.30 tot 18.30 u. of van 18.30 tot 0.30 u. Duitsland, Tüddern, tel. 09-49-2456-1697.

Geen werk? voorlopig kunnen wij u uit de brand helpen. Het project: „Mensen zonderwerk". Kan direkt vrijwillig(st)ers plaatsen in de Meubel- of Kledingbeurs. Goed werk met behoud van uitkering. Informatie: K.3 centrum, Zonstraat 35 te Kerkrade, tel. 045-455436 (vr. naar Jos Reinders).

Gevr. kapper of KAPSTER, zelfstandig kunnen werken, tel. 045-214551.

Gevr. POETSVROUW van 9.00 tot 12.00 uur, Cafétaria Smulhoek, Akerstraat 120, Kerkrade-West.

BARMEISJES gevr. Flamingo bar Kerkrade-Haanrade. Tel. 045-455074 of 045-420017.

Hulp in de HUISHOUDING gevr. Zegel, Drievogelstr. 14, Kerkrade-West.

Weg. omstandigh. met spoed, jonge WERKSTER gevr. 2 maal p. mnd. Papaverstr. 54. Kerkrade-W. 045-415733.

E.C.I. Quai de Leonard, Liege, contact tel. 04492-3086 vraagt met spoed: FGLM LASSERS; GRLM lassers; ER 2 + 3M lassers; electromonteurs. hele week van huis CO2 lassers hele week van huis, alleen voor serieuze en vakbekwame gegadigden.

KINDEROPPAS gevr. 4 maal 1 ochtend per w. tel. 415649.

Gevr. THUISNAAISTERS, locksters, strijksters, met ateliererervaring, tel. 045-221774 v.m. tussen 10.00 en 13.00 uur.

Belgische fa. handelend in onderhoudsprodukten zkt. voor haar afd. buitendienst VERKOPERS/verkoopsters, ervaring niet vereist, opleiding in bedrijf zelf. Na een korte inwerkperiode zijn verdiensten van 500 á 600 p. week beslist geen uitzondering, voor mensen met doorzettingsvermogen en de capaciteit om zelfstandig te kunnen werken. Volledig verzekerd, kindergeld volgens Belgische normen, vak. en verlofgeld, gratis vervoer, eventueel ook als part-time (wel voor hele dagen), voor nadere informatie kunt u met ons spreken heden dinsdag 1 sept. van 19.00 tot 21.00 uur, Maastricht-Amby café-pension De Keizer, Ambyerstr. 3 (kon wegens omstandigheden vorige week 25 augustus geen doorgang vinden). Geleen: café Le Coq d'Or, Mauritslaan 104, Brunssum: café Oberye, Schinvelderstr. 3.

Hotel Hermens vraagt voor direkt tot eind seizoen, aankomend SERVEERSTER, soll. na tel. afspraak, tel. 04406-13020.

Leuke BARDAMES gevraagd. tel. 045-213350.

Ochtendblad de Telegraaf vraagt met spoed BEZORGER(STER) voor diverse wijken in Heerlen. Goede verdiensten + prima spaarregeling. inl. tel. 045-219534.

Belgische fa. handelend in onderhoudsprodukten zkt. voor haar afd. buitendienst VERKOPERS verkoopsters, ervaring niet vereist, opleiding in bedrijf zelf. Na een korte inwerkperiode zijn verdiensten van 500 á 600 p. week beslist geen uitzondering, voor mensen met doorzettingsvermogen en de capaciteit om zelfstandig te kunnen werken. Volledig verzekerd, kindergeld volgens Belgische normen, vak. en verlofgeld, gratis vervoer, eventueel ook als part-time (wel voor hele dagen). Voor nadere informatie kunt u met ons spreken heden dinsdag 1 sept. van 19.00 tot 21.00 uur, Maastricht-Amby, café-pension De Keizer, Ambyerstr. 3 (kon wegens omstandigheden vorige week 25 augustus geen doorgang vinden).

Gevr. **WERKVOORBEREIDER** die tevens leiding aan de werkplaats kan geven, liefst m. prakt. ervaring. Apparatenbouw Nuth Industriestr. 5, Nuth, 04447-1814.

Gevr. betrekkingen

Spouwmuur-isolatie
met steenwol nu nog 25% rijkssubsidie. Bel nu tel. 045-256920 of 255813, Renovabouw B.V.

Vochtvrijmaken
van uw kelder: duurzaam afwerken is onze specialiteit. Tel. 045-256920 of 255813. Renovabouw B.V.

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden. reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Uw ZITMEUBELS als nieuw gestoffeerd door meubelstoffeerderij Decoration Adri Harreman, Sittarderweg 21, Heerlen, tel. 045-723082/724810.

TIMMERMAN kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

KARWEITJE? O.a. van kruipruimte, kelder of hobbyruimte, oprit, terras, afrast., riool, metselwerk enz. Bel tijdig 045-216722. Na 18 uur.

STUCADOORSWERK, metselwerk, sierbestrating, verbouwing, groot of klein, dan moet u bij fa. HACO zijn, 045-259391.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen, Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiborden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V. Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen, bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiborden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen Tel. 045-441693. Ook v. dakreparaties.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave. 04405-2404, ook na 18.00 uur.

Grindtegels
en marmersplittegels, betonplaten, palen, klinkers, bielzen en bandjes.
Gebr. Creugers
Economiestraat 46
Hoensbroek, Tel. 045-213877

Te k. wegens niet doorgaan van huwelijk, eiken BANKSTEL, eiken eeth., samen ƒ 3200,-. Ook apart te koop. Tel: 04490-22139.

GOUD. Goud!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd INVALIDENWAGEN het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Firma Simunt (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Na 18.00 uur, volgens afspraak.

De fijnste Vakantie-trips
★ de mooiste hotels en touringcars

Nice · **Wenen** · **Rome** · **Tirol** · **Schwarzwald** · **Zwitserland**

Weekend reizen

Parijs · **Londen** · **Berlijn** · **Kopenhagen**

Het Zuiden
Touringcars
Vraag folder, bel 04406-15252
Plenkertstraat 44 Valkenburg
Dagelijks geopend tot 20 uur.
Ook in het weekend.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. 045-714924/045 415348.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,–. Tel. 04405-2404.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

KLEURENTELEVISIES meer dan 100 st. voorr., Philips grootbeeld va. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 317662.

Te k. mahonie SALONKAST + bijbeh., r.tafel ƒ 285,–. Ger. Doustr. 12, Haanrade.

Bontmantels - Bontmantels!! In september laatse maand zomerprijzen!! Alle mantels nu nog zeer voordelig geprijsd. Eerste keuze kollektie 1981/1982 met garantie. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. DE BONTKONING, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.). Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21.00 uur geopend.

Gaat u verhuizen? Moet u de oude meubelen kwijt, wij zijn OPKOPERS van gehele interieurs. Bel of schrijf, tel. 045-222870, meubelbeurs, Akerstraat 248, Hoensbroek.

Te k. AQUARIUM 50x50-x100 mtr. geh. compl. m. over de 100 vissen. 045-315743, Caeciliahf. 1, N'hagen.

Te k. 88 houten STOELEN, 67 skailederen stoelen, 11 krukken, 8 smeedlampen, 15 wandsmeedlampen, 10 moderne ronde bollampen, 25 ronde cafétafels, 1 discotheek gr. formaat met 4 gr. boxen, 1 neonverlichting met tekst dancing, 1 voetbaltafelspel en nog veel meer. Dancing Royal, Wolfstr. 9 Mstr. tussen 13 en 16 uur.

Te k. BANKSTEL 2x1x1 goblinstof ƒ 2500,–; salontafel massief eiken zwaar ƒ 600,–; TV-kist massief eiken zwaar ƒ 600,–; kroonluchter ƒ 300,–; 2-pers. bed grenen + omb. + spiraal + matras ƒ 650,–; alles half jr. oud. H. Dunantstr. 133 Brunssum tussen 18 en 20 u. tel. 045-270911.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. Neff AFZUIGKAP met bovenkastje. Dr. Huntjensstr. 14, Ransdaal, tel. 04459-2110.

Te k. goede WASAUTOMAAT ƒ 175,–. Haspengouw 14, Heer-M'str.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen, klapperen en appels va. 55 cent p. kg p. kist, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen va. ƒ 1,50 p.kg. p. kist, tomaten 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte savooie en spitskool 50 ct. per kg p. kist, andijvie ƒ 4,50 p. kist, rabarber en spinazie ƒ 4,50 p. kg. Nw. aardappelen 35 ct. p. kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

BLOEMKOOL te k. vers v.h. land v.a. ƒ 0,50 verkrijgbaar, na 17 uur. Hamers, Houtstr. 26, Merkelbeek, tel. 04492-1742.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Notenh. SALONTAFEL te k. ƒ 150,– en 4 d.br. eiken keukenstoelen ƒ 100,– Elbereveldstr. 414 Kerkrade-W.

Te k. 2 TRIMFIETSEN, 10 versnellingen maten 50 en 54. Tel. 045-721044.

ORGELS-accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service bij Stalmeier Music B.V., Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Te k. weg. omst.heden: massief blank eiken BANKSTEL + kast ƒ 6000,– , tel. 045-252703 dond. 10.00 tot 13.00 u., zat. 10.00 tot 13.00 uur.

Te k. WASDROGER, Philips radiorecorder en scanner. Tel. 045-451511.

Te k. Pelgrim GASFORNUIS met bakoven en verwarming. Pr.n.o.t.k. Irenehof 26, Bocholtz. Tel. 045-440048, na 17.00 uur.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet, goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. v. p. prachtige massief eik. SLAAPKAMER, antiek, best. uit: 3 d. kleerkast, 2 nachtkastjes, bed, wascommode en bijb. h. grote spiegel. Alles geslepen spiegels en puntgaaf. Anselderln. 12, Eygelshoven, tel. 045-352839.

Te k. aangeb. SNIJBONEN, sperciebonen, bloemkool, wortelen, savoye en witte kool. Alles van eigen bedrijf v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. aangeb. geschrapte AARDAPPELEN voor friture 0,75 p. kg, bestellen 's morgens voor 10.00 uur, tel. 045-716954.

Te k. GASFORNUIS z.g.a.n. ƒ 160,– en grote ovale salontafel met groen marmer blad, Apollolaan 14, Nieuwenhagen.

JONGENSFIETS Polly i.g.st. Debetslaan 30 te Nieuwenhagen, na 18.00 uur.

TV-antenne te k. i.v.m. aansluiting centrale antenne, Debetslaan 30 Nieuwenhagen, na 18.00 uur.

Te k. eiken KAST (Oud-Hollands) ƒ 300,–, tel. 04446-3594.

Te k. MEUBELSTOFFEN alle prijskl. Latten, De Koumen, Hoensbroek.

Te k. HARMONIUM i.z.g.st. el. orgel met drum, z.g.a.n. koelwandrek z.g.a.n. koeltoonbank, z.g.a.n. br.o.no. HO 551 LD 6431 HB H'broek.

2 MATRASSEN + gezondheidslattenbodems, 200-x90 cm, weg. omst. te k. Alles verk. i.z.g.st. ƒ 275,–, tel. 458140.

Te k. electronisch ORGEL, zeer veel mogelijkheden, ritme Leslie enz. t.e.ab. Tel. 04494-46122.

Te k. PEREN 50 cent kilo, openhaardhout ƒ 45,– kub. Akersteenweg 240, M'stricht, tel. 043-613517.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Niew in Heerlen GOUD te k. gevr., ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Sarolceastr. 80a, Hrl. Tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. Tel. 04494-43754.

Te k. gevr. SLOOPAUTO Renault en schadewagens tel. 045-413648 of 460270.

Te k. gevr. GELUIDSINSTALLATIE. Bellen zat. na 16 uur, ma. t/m vr. na 18 uur, tel. 04402-1572.

Te k. gevr. gebruikte BRANDKAST, prijsopgave tel. 221190 na 19 uur.

Te k. gevr. complete CARDAN-AANDRIJVING van BMW R60 van voor 1970. tel. 04492-2388, na 17.00 uur.

Te k. gevr. BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel. Tel. 045-725271.

Te huur aangeboden

Spuit- en MOFFELCABINE te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep.werk. Tel. 045-312271.

Te AMSTENRADE - Hoensbroek caravan- en botenstalling, zowel overdekt als vrije plaatsing. Mogelijkheid tot service en onderhoud. Inl. tijdens kantooruren: 04492-1818 na 18.00 uur, tel. 045-252976 of 04490-17252.

Tijdelijk te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN, max. tot 30 juni '82. Inl. tel. 04406-15177.

Te h. KAMERS te Hoensbroek voor nette personen. Tel. 045-211376 of 04492-3178.

Gem. KAMERS te h. met bad en w.c. en c.v. Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

APPARTEMENT te h. met c.v. ƒ 400,– p.m. Br. o. no. SH 744 LD 6411 EM Heerlen.

Ter overn. aangeb. zeer goedlopend HORECABEDRIJF. Lage overname, papieren vereist, centr. Hrl. Br. o. no. SH 746 LD 6411 EM Hrl.

1-pers. goed gem. KAMER, m. c.v., douche, keuken, Pannesheiderstr. 1 en 19 Bleijerheide.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMERS. Tel. 045-717268.

Te huur APPARTEMENT v. 1 pers., compl. Kruisstr. 78, Kerkrade, na 14 uur.

Te huur in VALKENBURG, 2 mooi gemeub. kamers met c.v., douche en toilet voor rustige persoon. Prijs ƒ 500,- en ƒ 100,- borg. Tel. 04406-12295.

Te h. KAMERS, vrije opgang met gebruik van douche, keuken in Heerlerheide. Inl. tel. 045-221190 na 19 uur.

Te h. luxe APPARTEMENT gel. in centr. v. Hrl. Inl. Cluistra b.v. Akerstr. 34 Heerlen.

Te h. in NIEUWENHAGEN gemeub. kamer. Tel. 045-723351 b.g.g. 313180.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens hondewagens en autoambulances, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. aangeb. gemeub. KAMERS met heel leuke meubels, m. gebr. v. c.v., keuken, tel. en douche. Te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te huur gem. KAMERS vrije entree, v.a.g.v. Dr. Calsstr. 17, Schaesberg. Tel. 045-313088.

Spuit- en MOFFELCAB. te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep. werk. Tel. 045-312271.

Te huur gevraagd

Jong net stel zoekt etage, flat of huis omg. HEERLEN en omstr. Huurprijs ca. ƒ 450,–, tel. 045-255848.

Te huur gevr. WONING met 3 slpks. Huur ongev. ƒ 650,–, beloning van ƒ 100,– voor degene die mij 'n woning kan bezorgen, tel. 04760-4003.

Te h. gevr. WOONHUIS met achtertuin. Huurprijs ƒ 500,– à ƒ 600,– per mnd. Voor werkend echtpaar omg. Sittard. Tel. 04490-17560 na 17 u.

Betty Barclay
BROEKROK 135,- BLAZER 249,-
BLOUSE 79,-
van neer eycke
BRANDSTRAAT 23 - SITTARD

HUIS te h. gevr. omgev. Brunssum, Heerlen, vrijligg. ± ƒ 600,– huurpr. tel. 04494-47294.

Te h. gevr. vrijst. PAND in de gem. Eijsden, Gronsveld en omg. Schrijven aan dhr. A. de Niet, Emmastr. 21, 4811 AE Breda.

Ruilen

Twee-op-een-woning te ruil tegen EENGEZINSWON. te Brunssum. Tel. 271073.

Onroerend goed

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. lid N.B.M. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

SPAUBEEK, tot riant woonhuis te verbouwen boerenstallen met binnenplaats en ongeveer 1000 m², weiland. Verbouwingstekening aanwezig. Vraagprijs ƒ 95.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK nabij centrum gesitueerd tussengel. goed onderh. woonhuis. Ind.: b.g.: hal, L-vormige woonkamer, keuken,. bijkeuken, badk. met ligb., toilet, kelder, verd.: 3 slpk. en een toilet. Prijs ƒ 82.000,– k.k. incl. de totale stoffering. LIVAC, Brugstr. 19 Sittard tel. 04490-10855.

BOCHOLTZ halfvrijst. woonh. (bwjr. '77) met garage en siertuin. Ind.: beg.gr. hal, bergkast, garage. Verd.: woonkam. met 2 balkons en open aanbouwk. 2e verd.: 3 slaapk. en badk., c.v. Pr. ƒ 99.000,– k.k. Inl. LIVAC Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. Sittard tussenliggende WONING gerenoveerd. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-22867.

Te k. mooi vrijst. HUIS in N'hagen m. inrit, gar. en gr. tuin. 045-317331.

BRUNSSUM te huur halfvrijst. woonhuis met cv. en berging (verbouwd) woonkam. ca. 50 m², 3 slpks. etc. hoekpand aan de K. Doormanstr. huurprijs ƒ 895,– p.m. inl. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20 te Doenrade, tel. 04492-3500.

Te k. BOUWGROND 443 m² met bouwtekening, gelegen Haanraderstr. te Kerkrade, vrij uitzicht, prijs ƒ 43.000,– k.k. 045-454960.

Te koop:
Hoensbro[ek]
Cafépand met 2 bo[...]ningen. Vrij van br[...]
Prijs ƒ 105.000,– k.k.
Rimburg
Halfvrijstaand wo[...]
met tuin, garage, sa[...]
zwembad, 3 sl.k[...]
prijs ƒ 150.000 k.k. [...]
teressante financie[...]
Hoensbro[ek]
Tussenwoning (3 ja[...]
met grote keuken, 3[...]
mers en fraaie bad[...]
Prijs ƒ 89.000,– k.k.
Hoensbro[ek]
Halfvrijstaand wo[...]
met garage, tuin, 3[...]
mers. Veel fraaie [...]
Prijs ƒ 138.000,– k.k.
Op al deze aanbie[...]
zijn hoge financie[...]
mogelijk.
Inl.: Troost Assu[...]
Akerstraat 99, H[...]
Tel. 045-717976.

KERKRADE, Jos[...]straat te koop grote [...] staande woning [...] slaapkamers, goed [...]houden, leuke tuin ([...]zijde woning). Aanva[...] in overleg. Prijs n.o.t.[...] Penners & Schoenm[...] Makelaardij Heerlen [...] Laanderstraat 27 te [...]len tel. 045-718330.

Bouwvak

Wij verhuren alle MA[...]NES en hulpgereeds[...]pen voor de bouw, [...]bouw, bestrati[...] grondverdichting [...] Bouwmachines D[...]seaux BV. Ind.terre[...] Beitel 108, Heerlen [...] 045-411930.

Steiger- en bouwma[...] verhuur NEW LOO[...] velreiniging B.V. [...]sonstr. 8, Schaesbe[...] dustrieterrein Strijth[...] tel. 045-312154, 312709.

KANTELDEUREN i[...] maten, 23 verschil[...] standaardmaten, dire[...] voorraad tegen de [...] laagste prijs. Fa. St[...] Eykskensweg 18, Ge[...] tel. 043-641044.

Rustieke BOUWMA[...]RIALEN uit voorraa[...] verbaar div. soorten [...]tuursteen o.a. Kun[...] steen en Grauak voor [...] rassen, open haarden, [...] en keermuurtjes, ki[...] kopjes, flagstones, brandstenen, oud pannen, leien, eiken [...]ken, Q&Q expl. mij. [...]seweg Voerendaal, 04446-3684.

Wij leveren franco [...] hout- en BOUWMA[...]RIALEN met desku[...] verwerkingsadvies, piketpaaltjes, uitze[...]ken, bouwfolie, bouw[...] maten, betonblo[...] metselstenen, sys[...] vloeren, lateien, bla[...] spouw- en kozijnan[...] kalk, cement, gips, [...] kozijnen, balkhout, [...] leerde dakelementen, [...] pannen, dakramen, [...] rubberroid, bitumen [...] slag, open haar[...] schrootjes en aanbo[...] keukens. Muyrers en [...]nen, Kloosterstraat 1[...] Simpelveld, tel. 441800.

Dieren

Te k. langharige [...]KELS en jonge Peki[...]zen met stamb. Prov. [...] Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. DOBBERMAN[...] mnd. oud, vraagpr. ƒ 4[...] met papieren Pri[...] steenstr. 51, Schaesbe[...] 16.00 uur afhalen.

Goed tehuis gez. voor [...]ghanen reu. Heel lief [...] karakter. Ook zeer [...] voor kind. Inl. te [...] Koekoekstr. 21 Sittard [...] 17 u.

Te k. lieve Perz. KAT[...] div. kleuren, ouders gr[...]tern. kamp. Tel. 317938.

Te k. Duitse HERDER[...] wk. oud. Tel. 045-25408[...]

Verkoopkantoor
WELLING & DE VREESE
Maastricht
Telefoon 043-70991

het bijzondere mineraalwater
Kaiserbrunnen
als enige origineel gebotteld uit de beroemde Aachener Thermal-Quellen
rijk aan mineralen, van nature smakelijk

Voor al uw METSELWERK groot of klein. Bel nu 045-255813.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie daken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Info Nederland
vraagt wegens dynamische ontwikkeling ervaren advertentie aquisiteurs m/v. Leeftijd ± 25 jaar. Aantoonbare verkoopresultaten. Eigen auto vereist. Interessante verdiensten mogelijk, voor informatie 020-278402.

Huize Romsicht
Christelijke verplegings- en verzorgingsinrichting.
Valeriusplein 6,
1075 BG Amsterdam.

Wij zoeken
serieuze meisjes
die bereid zijn onze oudere medemensen te verzorgen.
Salaris volgens CAO-bejaardenhuizen.
Zo nodig kunt u een kamer in ons zusterhuis krijgen.

VOORZETRAMEN magnetisch of scharnierend op maat gemaakt. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, 04495-6315.

OPEN HAARDEN met 10 jaar garantie tot 35% korting. Ook alle onderdelen afzonderlijk verkrijgbaar. Reker, Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40735.

Te k. KOLEN. St.-Alexiusweg 34, Heerlen, tel. 045-225958.

Te k. dames- en HERENFIETS en kinderfiets, i.z.g.st. Prov. weg. zuid 143, Oirsbeek.

Te k. van part. BANKSTEL, zwaar eiken, gekost ƒ 3900,–, voor ƒ 1750,–, 2 mnd. oud. 04490-21882.

Wegens verhuizing te k. i.st.v.nw. zwaar eiken BANKSTEL en eiken eetk., kast, lange tafel en stoelen. Pr.n.o.t.k. tel. 04490-24643.

Te k. wegens omst. zwaar eiken BANKSTEL, nw.pr. ƒ 3450,- nu voor de helft. Zwaar eiken eethoek nw.pr. ƒ 3300,- voor ƒ 1650,- en eiken kast t.e.a.b. tel. 04490-24411.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Weg. verh. nieuwe SECRETAIRE, 2 voltaires etc. Tel. 045-422171.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapkamers. Inruil en gemakkelijke betaling. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

BANKSTELLEN grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financiering. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Grandioze september aanbieding
zonnebank en zonnehemel
samen ƒ 2498,– of ƒ 95,– p.mnd zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Koopje. ANTRACIETKOLEN, Kerkraderweg 224, Heerlen t.o. tennishal Kaldenborn.

KOOKPLAAT 4-pits ƒ 50,–, gasforn. m. kleine glasdeur ƒ 50,–, 2-pits gasstel ƒ 25,–, keldertrap 13 treden br. 77 en lang 2,80 ƒ 50,–, trapleuning ijzer 3,5 m ƒ 15,–, gevelkachel ƒ 75,–, gashaard ƒ 95,–, kantoortafel 80 br., l. 1.58, 2 lades ƒ 45,–, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 04494-43394.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD en munten. Ik betaal ƒ 320,- per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijbl. bij u thuis als u niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

Te k. gevr. dubbele PLAATRADIATOREN. Tel. 04455-1638.

Ik zoek een persoon om samen een woning te HUREN liefst vr. br.o.no. HO 552 LD 6431 HB H'broek.

Licht gehandicapt MEISJE zkt. kamer met eigen wc., douche, opgang, tel. 045-214000 Maatsch.werk afd. 4, Lucaskliniek.

Grote bos bloemen voor degene die ons aan WOONRUIMTE helpt omg. Weert plm. ƒ 500,– p.m. Tel. 04498-54386.

Douaneambt. zoekt eigen WOONRUIMTE of net kosthuis, genegen goede prijs te bet. Tel. 045-441999.

WOONHUIS te huur gevr. tot ƒ 600,– omg. Kerkrade. Tel. 045-457386.

KERKRADE-WEST: te k. halfvrst. huis m. garage en tuin. Woonk., keuken, 3 slpks., badk., c.v., kelder en zolder, inl. 045-452946.

HEERLEN, Huskensweg te k. ruim woonhuis met gar. en mooie aangelegde tuin. Tot. perceelsopp. 456 m2, ondermeer kelder, woonkamer, badkamer met douche, 3 slaapkamers met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen b.v., Laanderstraat 27 te Heerlen. Tel. 045-718330.

Te h. gevr. **FRITUREZAAK** voor direct, tel. 045-441909.

Te huur gevraagd in Stein, Geleen, Sittard of omgeving
Woning of ruime etage
Huurprijs tot ƒ 600,-. Beloning ƒ 500,-. Brieven onder nr. HK 322, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht n geveilde produkten op 31.8.1981 de C.V.V. te Grubbenvorst: Augurn glas a.k., aanvoer 273.000 kg, a ,00 b 181,00 c 87,50 d fijn 62,50 d f 71,60 e 44,50 ab 2 166,00 cd fijn 50 cd grof 22,90, augurken glas stk., 77,00 c 85,10 d fijn 62,20 d grof 72,00 8,90 ab 2 165,00 cd fijn 65,00 cd grof 90, augurken natuur a.k., aanvoer 5.000 kg, a 296,00 b 165,00 c 82,90 d 53,90 d grof 50,60 e 23,90 ab 2 3,00 cd fijn 55,10 cd grof 31,10, aurken natuur stk., b 164,00 c 81,90 d 56,10 d grof 51,30 e 23,80 ab 2 5,00 cd fijn 57,00 cd grof 30,10; alles ldend op 29.8.1981. Natuursla kist, nvoer 8.600 kolli, a 1 38-42 17,50 a 1 37 16,20 a 1 29-32 15,40 a 1 25-28 30, koolrabi glas, aanvoer 20.000 ks, 10+ 31,80 9-10 28,70 8-9 28,40 7-8 10. Tomaten rood, aanvoer 122,50 ., a 1 6,44 b 1 6,08 c 1 4,58, tomaten pen, aanvoer 800 p.b., a 1 6,28 b 1 5,98 4,60, tomaten vlezig, aanvoer 2800 ., bb 1 8,97 bbb 1 10,88. Aardbeien gr. a 1 501,10. Bloemkool 1-6 220,00 166,00 3-6 74,60 1-8 175,00 2-8 107,00 58,70. Bonen: veense snijboon 1 5,00 veense snijboon 2 179,00 neckar 165,00 neckar 2 93,40, stamprinces, n 2 140,00 grof 1 173,00 grof 2 103,00 . fijn 1 241,00 div. fijn 2 146,00 div. of 1 197,00, dubbele stokprinces, fijn 148,00 grof 1 118,00 grof 2 78,00, onkbonen 1 69,70. Komkommers asse 1, 75-90 47,70 60-75 46,60 50-60 00 40-50 22,00 35-40 20,80 30-35 21,00 om 2 37,20 stek middel 25,10, kommmers klasse 2, 75-90 18,50 60-75 ,10 50-60 16,10 40-50 9,90 aanvoer 7.000 stuks. Prei a 1 wit 2/4 a.k. 57,70 wit 2/4 28,50 a 3 15,80, rabarber, 1 op 55,20 1 46,00, spruitkool, a 1,18-6 b 1,02 - 1,26.

ummerprodukten: aardappelen 0,13-6, andijvie 1 0,23-0,46, broccoli 2,70-0 bieten a 1 0,24-0,31 rode kool 0,12-25 savooie kool 0,17-0,27 witte kool 21-,035 spitskool 0,22-0,35. Peen a 25-0,32 b 0,10-0,43 c 0,14-0,24, radijs per bos 0,16-0,25, knolselderij 0,16-74 pepers: rood 4,10 groen 2,40-2,50, aprika: rood 1 85+ 256,00 rood 1 75/80 0,00 groen 1 85+ 201,00 groen 1 75/85 5,00 ijsbergsla 60 kg+ 0,46-0,63, ven-l 2,10-2,50, spitskool 0,12-0,35.

hampignonveiling d.d. morgenveig 31.8.1981 (dozen) l fijn 4,49 1 fijn c 80 1 m 3,86 1 m c 3,62 1 x fijn 3,73 x grof 3,55, (4 kg-bakken) 1 x grof 22 2 3,14 3 a 2,52 3 b 2,05.

ruitveiling dd. 3.8.1981 Blauwe besn: 1 2 ons 3,20-3,60, bramen: 1 2 ons 90-1,40.

ppelen: james grieve 1 80 0,94-1,10 1 1,08-1,12 2 80 0,76-0,90 2 75 0,97-1,03; 70 0,82-0,96 2 65 0,72-0,81, tydeman 1 1,25 1,28-1,34 1 70 1,12 2 80 0,77-0,81 75 0,83-0,87 2 70 0,72 2 65 0,63.

loemenprijzen dd. 31.8.1981

iddenprijzen en hoogste prijzen: an-r 26,10 28,00; chrysant jrrnd. tros ,05 71,00; freesia buiten 20,92 21,00, erbera 35,26 43,00, gladiool 10,89 ,00, iris professor blaauw 13,04 15,00, liet. encha. 24,87 28,00, leliet. buiten ,18 39,00, liatris 14,69 25,00, roos gr. ona 29,99 48,00, roos gr. prive 24,92 ,00, roos gr. red succes 44,16 61,00, os gr. sonia 24,35 29,00, roos kl. caro- 10,79 38,00, roos kl. mercedes 24,95 ,00, roos kl. motrea 10,51 34,00, statibos 102,50 115,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Noteringen van gisteren bij e Groenteveiling Venlo VGV: radijs as I 16-26; andijvie natuur I 24-35; nolselderij AI 27-34; BI 17; AII 19-30; II 14-18; spitskool I 32-45; savooieool A 18-31; stamprincessen kas I 0-210; veense snijbonen kas I 259-1; peen AII 21; BII 27-28; bloemkool 6 st. 207-208; II 6 st. 151-212; aardeien per 500 gr. I 190; koolrabi kas 10 34; ijsbergsla I 18-25.

itbetalingsprijzen: glaskomkomers per st. 91I en op 0,697; 76I 0,450; I 0,427; 51I 0,282; 41I 0,232; 36I 0,130; I 0,090; 76II 0,290; 61II 0,270; 51II 260; stek grof II 0,120; paprika groen er kg 85I 1,916; 75I 1,461; 65I 1,300; of II 1,700; midden II 1,400; fijn II 000; sla natuur per st. (kratten) A21 118; A27 0,227; A30 0,257; B27 0,247; 30 0,268; sla natuur per st. (kisten) 37 (18 st.) 0,281; tomaten rood per ak AI 6,461; BI 6,081; CI 4,819; CCI 400; BBI 5,800; AII 3,757; BII 4,000; II 1,500; A binnenland 3,000; B binenland 1,500; C binnenland 1,500; onken II 1,500; tomatenlicht geeurd per bak AI 6,787; BI 6,232; CI 000; tomaten vlezig per bak BBBBI 800; BBBI 11,077; BBI 8,841; BI 100; tomaten licht gekleurd vlezig er bak BBBBI 8,100; BBBI 10,922, BI 8,865; tomaten II eenmalig verakt AII 4,800; CII 1,500; CCII 1,500.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintjes 50 mm wamen 42 april-contracten tot stand egen ƒ 37.50 tot ƒ 37.20. De stemming as goed prijshoudend.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de oöp. Veiling Gronsveld gedateerd op maandag 31 augustus 1981: bonen 148-55, spruiten 104-115, knolselderij 32-9, bloemkool II 220-229, III 124-135, een 26, savooiekool 16-22, witte kool 6-28, spitskool 13-38, prei 50-69, andijie 51-60, rode uien 60-63, witte uien 1-50, sla 23-29, krulandijvie 74-80, spiazie 104-122, bosuien 26-27, peterselie 5, tomaten 107-120, aardappen 15-25, pianzie 104-122, kriel 18-21, aardbeien er kg 420-525, pruimen monarch 220, eine victoria 174-187.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: gewichtsklasse 83-90 kg ƒ 4,50-ƒ 4,52; 91-100 kg ƒ 4,35-4,37; 101-110 kg ƒ 4,20-ƒ 4,22 per kg gesl. gew.; 101-120 kg ƒ 3,68-ƒ 3,70 per kg levend gew. Alles inclusief BTW.

Eierprijzen Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 401 stuks, handel vlug. Prijzen (in guldens per kg ev. gew.: 1e kwal. 6,30-6,45; 2e kwal. ,15-6,25; 3e kwal. 5,60-6,00.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 376 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt (in guldens per stuk): luxe paarden 2900-3925; werkpaarden 2150-3400; oude paarden 2000-2725; 3-jarige paarden 1425-2425; 2-jarige paarden 1250-2350; veulens 450-1225; hitten 850-1400; pony's 250-650; oude slachtpaarden 5,40-7,00; per kg gesl. gew. jonge slachtpaarden 5,60-7,00 per kg gesl. gew. De handel in slachtpaarden was vlug en in pony's rustig.

Einde aan belastingvrije invoer

Protesten in EEG tegen Duits plan

FRANKFORT – Het Westduitse voornemen om eind dit jaar een eind te maken aan het recht van reizigers die de Bondsrepubliek uit een ander land van de Europese Gemeenschap binnenkomen om bepaalde goederen belastingvrij in te voeren heeft heftige protesten uitgelokt van belanghebbenden elders in de Gemeenschap.

Als het plan van het Westduitse ministerie van financiën doorgaat moet vanaf 1 januari over goederen die reizigers in andere Euromarktlanden belastingvrij hebben ingeslagen en in hun persoonlijke bagage meevoeren bij aankomst in de Bondsrepubliek BTW worden betaald. Oorspronkelijk was het ministerie zelfs van plan Westduitse reizigers het belastingvrij inkopen in andere EG-landen te verbieden.

Het Westduitse besluit is een uitvloeisel van een uitspraak van het hof van justitie van de Europese Gemeenschappen. Dat heeft onlangs bepaalde dat aan de vrijstelling van accijnzen en belastingen voor goederen die reizigers binnen de Europese Gemeenschap in hun persoonlijke bagage meevoeren in principe een eind moet komen. De Westduitse regering heeft besloten zich hierbij neer te leggen. In andere EG-hoofdsteden heeft men nog niet gereageerd.

In Frankfort is een bijeenkomst gehouden van vertegenwoordigers van luchthavens, luchtvaartmaatschappijen, veerdienstrederijen, eigenaren van duty-free-shops en fabrikanten van merkartikelen uit de EG-landen (Luxemburg en Griekenland uitgezonderd). Ze besloten met alle middelen bij hun eigen regering te protesteren tegen het eenzijdige Westduitse besluit.

Verbod

Mocht de Westduitse regering haar voornemen uitvoeren, dan overwegen de deelnemers aan het beraad reizigers uit de Bondsrepubliek voortaan het belastingvrij inkopen in andere EG-landen te ontzeggen. Er werd op gewezen dat veruit het merendeel van de goederen die in belastingvrije winkels worden aangeboden uit EG-landen afkomstig is.

'PROP' VAN 21.000 KOOPWONINGEN

Oude voorraad in twee jaar weg

WEERT – Medio 1983 zal de gehele voorraad van ruim 21.000 koopwoningen die er begin van dit jaar was de zogenaamde „prop" in de markt met een totale marktwaarde van meer dan ƒ 5 miljard zijn verkocht. De ongeveer 100 premie A-woningen uit die voorraad zullen al in januari 1982 zijn verkocht. De 4000 premie B-woningen in juli daaropvolgend en de 16.000 vrije sectorwoningen 12 maanden later, in juli 1983.

Dit zijn de conclusies van een onderzoek per 30 juni j.l. Van de Werkgroep Koopwoningen-Neprom waarbij 23 grote landelijke ondernemingen zijn aangesloten die samen representatief zijn voor de ontwikkelingen in deze bedrijfstak.

Opvallend is dat in het tweede kwartaal waarin de rente duidelijk aantrok meer vrije sector-woningen zijn verkocht. De verkoop werd vooral gestimuleerd door prijsdalingen, door inruilacties en door het verstrekken van leningen met aangepaste rente.

De werkgroep bestrijdt de wel gehoorde opvatting dat de markt voor relatief duurdere woningen geheel zou stagneren. Dat het wegwerken van de voorraad dikwijls gepaard gaat met grote financiële offers van de aanbieders en in een aantal gevallen ten koste gaat van het voortbestaan van ondernemingen is volgens de werkgroep een vaststaand feit.

ECONOMISCH KORT

● De Amerikaanse regering verwacht dat de rente in de VS dit jaar van 20 naar 14 à 15 pct zal dalen.

● De Sovjetunie is bezig Polen meer olie en benzine te leveren; Polen kampt met een groot tekort aan motorbrandstof.

● De Sovjetregering verwacht over 1981 een grotere graanoogst dan over 1980, toen slechts 189 miljoen ton werd binnengehaald.

Toen en nu

AMSTERDAM – Het afgelopen weekeinde was er op Schiphol een opmerkelijke old-timer te zien: een Stearman Boeing uit 1942. Het toestel is oorspronkelijk als lesvliegtuig gebruikt, maar het vond naderhand ook toepassing als sproeivliegtuig voor landbouwgewassen. De Lycoming 9-cilinder luchtgekoelde stermotor heeft een vermogen van 220 pk; de maximumsnelheid is 140 km per uur. De kittige machine, waarvan er over de hele wereld nog een aantal in bedrijf is, was op Schiphol om voor een vliegwaardigheidscertificaat gewogen te worden; van die gelegenheid werd gebruik gemaakt om het toestel eens even naast een grote broer uit de jaren '70 te zetten: de Boeing-747 Jumbo Jet Anthony H.G. Fokker van de KLM.

Beursoverzicht

Onder druk

AMSTERDAM – Op een wat verdeelde beurs hebben de hypotheekbanken maandag behoorlijk onder druk gestaan. Rond het middaguur was Friesch-Groningse Hypotheekbank ƒ 1,20 goedkoper geworden, terwijl Westland Utrecht Hypotheekbank toen ƒ 2,– had moeten prijsgeven op ƒ 87,–.

De rentestijging van de afgelopen tijd kwam tot uiting in het besluit van de Amro Bank, de coupon van haar 12,75 pct. lening, waarop woensdag kan worden ingeschreven te verhogen tot 13 pct. De uitgiftekoers is gesteld op 100 pct. In tegenstelling hiermee leek te zijn dat de koersen van veel bestaande obligaties niet begonnen aan te trekken.

Slecht in de markt lagen weer de aandelen Nedlloyd, die snel ƒ 3,– verloren op ƒ 151,–. Bos Kalis werd ƒ 1,– goedkoper op ƒ 74,–. Hoogovens trok een halve gulden aan tot ƒ 17,20. Verder bleven de verschuivingen erg gering. Zo was KLM veertig cent hoger, moest Philips tien cent terug, was Akzo tien cent hoger, Unilever dertig cent lager en Kon. Olie twintig cent beter.

De banken konden zich ruimschoots handhaven evenals de verzekeringswaarden. De uitgevers waren wat verdeeld. Vrij goed in deze markt deed Heineken het met een winst van tachtig cent op ƒ 45,80.

Op de lokale markt was er sprake van een dusdanige verkoopdruk bij KBB, dat het besloot de notering op te houden. Er werd een advieskoers opgegeven van ƒ 33,–. Vrijdag werden de certificaten verhandelt op ƒ 37,–. Een vergelijkbaar lot was ook Beers beschoren, waar men tevergeefs op ƒ 85,– van de stukken probeerde af te komen tegen een voorgaande koers van ƒ 89,50.

Niet gehandeld mocht er worden in aandelen Heybroek handel. Deze wilde tot volledige samenwerking komen met grootaandeelhouder Caldic in Rotterdam. IHC Inter moest ƒ 10,– prijsgeven op ƒ 190,– en Holec ƒ 2,30 op ƒ 80,20. Nogal zwak waren ook Sanders Behang, Ballast Nedam en Internatio Muller, terwijl het onveranderde intermdividend bij Amfas ook geen hoge ogen gooide op de beurs. Aan de andere kant konden fondsen als Ubbink en Nagron wat grotere winsten boeken.

Op de actieve markt zag Heineken later de winst weer verloren gaan. Nedlloyd daarentegen krabbelde langzaam omhoog. Verder bleef de verschuiving nogal beperkt.

Op de Europese optiebeurs werden maandagochtend 977 contracten verhandeld. Ondanks de stijging van de goudprijs bleef het vrij rustig in de goudoptiehoek. Philips was het actiefst, gevolgd door Akzo. In deze opties werden resp. 439 en 131 contracten opgezet.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de Fa. Drijfhout, Amsterdam, op datum van gisteren:
GOUD: onbew. 37200-37900; vorige 36910-37610; bew. 35340-39420, vorige 35060-39120.
ZILVER: onbew. 747-850; vorige 732-835; bew. 700-890; vorige 690-870.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.54	2.75
Engelse pond	4.86	5.16
Belgische frank (100)	6.15	6.45
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	20.75	23.75
Portugese escudo (100)	3.80	4.40
Canadese dollar	2.20	2.30
Franse franc (100)	44.75	47.75
Zwitserse franc (100)	125.75	128.75
Zweedse kroon (100)	50.25	53.25
Noorse kroon (100)	43.00	46.00
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.59	2.89
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.00	61.00
Joegoslav. dinar (100)	5.75	7.15
Ierse pond	3.90	4.20

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 24.10 (24.20)
Kon. Olie 88.00 89.20 (89.10)
Philips 22.60 22.70 gl (22.60)
Unilever 155.50 156.20 (156.50)
KLM 103.00 104.50 (104.50)

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0175-0225
Amerikaanse dollar	2.70325-70575
Canadese dollar	2.25425-25675
Franse franc	46.375-6.425
Belgische frank	6.8075-6.8125
Duitse mark	111.115-1.165
Zweedse kroon	52.005-2.155
Zwitserse franc	127.395-7.445
Italiaanse lire	22.195-2.245
Deense kroon	35.435-5.485
Noorse kroon	44.575-4.625
Oostenrijkse schilling	15.8430-8530
Japanse yen	117.98-8.08
Spaanse peseta	2.59-2.89

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	92.2	92.50
Algemeen-lokaal	95.6	95.60
Internationals	88.5	89.00
Industrie	71.8	71.80
Scheep- en luchtvaart	171.5	170.80
Banken	213.2	214.60
Verzekering	181.0	181.30
Handel	79.2	78.60
CBS-oblig. index	77.5	77.80
Rendem.staatslening	12.48	12.40
waarvan 3-5 jaar	12.38	12.32
5-8 jaar	12.50	12.42
8 jaar en langer	12.48	12.42
nieuwste drie	12.47	12.42
rend. BNG-leningen	12.24	12.19
rend. bankleningen	12.34	12.78
rend. spraarbrieven	14.20	14.18

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	895.55	376.39	110.37	351.51
Hoogst	900.88	381.24	111.34	354.53
Laagst	879.09	370.15	109.44	345.82
Slot	881.47	371.48	109.81	346.89
Winst verlies	-10.75	-3.98	+0.07	-3.33

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	137.88	-1.49
20 transp.	21.22	-0.31
40 nutsbedr.	52.97	-0.03
40 banken	13.92	-0.19
Te zamen:	122.79	-1.29

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,70	70,10
Akzo	24,10	24,20
ABN	295,00	295,00
Amev	91,90	92,30
Amro-bank	53,60	55,10f
Bos Kalis Westm.	75,00	74,20
Dordtsche Pr.	222,50	223,60
Dordt. Petr. pref.	217,50	218,10
Elsevier-NDU	113,00	112,50
Ennia	126,50e	127,50e
FGH	46,20	45,40
Gist Brocades	64,10	64,10
Heineken	45,10	44,70
Heineken Hld.	40,00	40,30
Holl. Betongroep	74,00	74,20e
Hoogovens	16,50	17,00
KLM	103,30	103,30
Kon. Olie	88,00	89,00
Nat. Ned.	115,00	115,90
NedLloyd groep	155,00	152,30
NMB	154,50	154,00
Ogem Holding	5,40	5,00
Van Ommeren	32,00e	31,30d
Pakhoed Hold.	42,50	42,70
Pakhoed cert.	38,40	38,80
Philips	22,50e	22,60f
Robeco	240,50	238,50
Rodamco	117,60	117,60
Rolinco	251,50	249,80
Rorento	136,30	135,50
Unilever	155,90	155,90
Ver. Bezit VNU	63,10	63,00
Volker Stevin	28,70	28,70
Westland U.H.	88,90	86,80

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81-87-91		100,30
12.00 id. 81-91	97,50	97,80
12.00 id. 81-88	98,20	98,70
11.75 id. 81–91	97,70	98,20
11.50 id. 80	95,50	95,80
11.50 id. 81	95,20	95,50
11.25 id. 81-96	92,00	92,40
11.00 id. 81-88	94,30	94,70
10.75 id. 80	90,40	90,70
10.75 id. 81	91,50	92,10
10.50 id. 74	97,10	97,30
10.50 id. 80	87,50	87,80
10.25 id. 80–90	90,20	90,40
10.25 id. 80–87	92,50	92,90
10.00 id. 80	89,10	89,40
9.75 id. 74	87,00	87,40
9.50 id. 76-1	94,00	94,60
9.50 id. 76-2	89,40	89,60
9.50 id. 80-95	84,70	85,00
9.25 id. 79-89	86,50	86,80
9.00 id. 75-1	83,20	83,40
9.00 id. 79-94	83,20	83,40
8.75 id. 75-1	88,00	88,00
8.75 id. 75-2	88,30	88,30
8.75 id. 76-96	83,80	—
8.75 id. 79-94	85,10	85,20
8.75 id. 79-89	84,80	84,80
8.50 id. 75-1	86,80	86,80
8.50 id. 75-2	87,00	87,20
8.50 id. 78-93	81,60	81,60
8.50 id. 78-89	88,90	89,00
8.50 id. 79-89	88,10	88,20
8.25 id. 76-96	81,40	81,50
8.25 id. 77-92	84,80	84,90
8.25 id. 77-93	84,30	84,40
8.25 id. 79-89	84,00	84,00
8.00 id. 69	82,20	82,20
8.00 id. 70-95	81,60	81,60
8.00 id. 71-96	80,00	80,00
8.00 id. 70-1	93,00	93,00
8.00 id. 70-2	91,90	92,60
8.00 id. 70-3	92,00	92,20
8.00 id. 76-91	85,00	85,00
8.00 id. 77-97	79,70	79,70
8.00 id. 77-87	89,30	89,40
8.00 id. 78-88	84,40	84,40
7.75 id. 71-96	78,40	78,40
7.75 id. 73-98	76,20	76,20
7.75 id. 77-97	79,00	79,00
7.75 id. 77-92	82,10	82,10
7.50 id. 69-94	79,70	79,70
7.50 id. 71-96	78,80	78,80
7.50 id. 72-97	76,20	76,20
7.50 id. 78-93	81,30	81,30
7.50 id. 78-88	83,30	83,50
7.50 id. 78-88-2	82,20	82,40
7.50 id. 71-81	98,30	98,40
7.20 id. 72-97	75,90	75,90
7.00 id. 66-1-91	81,30	81,40
7.00 id. 66-2	81,00	81,30
7.00 id. 69-94	78,60	78,80
6.75 id. 78-98	73,70	73,70
6.50 id. 68-1-93	78,70	78,90
6.50 id. 68-2	77,60	77,80
6.50 id. 68-4	78,10	78,30
6.25 id. 66-91	81,00	81,10
6.25 id. 67-92	78,80	78,90
6.00 id. 67-92	77,90	78,20
5.75 id. 65-1-90	82,70	82,70
5.75 id. 65-2	82,80	82,90
5.25 id. 64-1-89	83,10	83,10
5.25 id. 64-2	83,00	83,00
5.00 id. 64-94	75,40	75,50
4.50 id. 58-83	94,20	94,20
4.50 id. 59-89	84,50	84,50
4.50 id. 60-1-85	91,90	91,90
4.50 id. 60-2	79,90	80,10
4.50 id. 63-93	77,10	77,00
4.25 id. 59-84	90,50	91,00
4.25 id. 60-90	83,20	83,20
4.25 id. 61-91	80,30	80,50
4.25 id. 63-1	75,90	76,00
4.25 id. 63-2	76,30	76,30
4.00 id. 61-86	89,50	89,50
4.00 id. 62-92	79,50	79,80
3.75 id. 53-93	75,30	75,30
3.50 id. st. 47	76,50	76,60
3.50 id. 53-83	95,00	95,00
3.50 id. 56-86	88,40	88,50
3.25 id. 48-98	68,50	68,00
3.25 id. 50-90	80,00	80,20
3.25 id. 54-94	75,30	75,30
3.25 id. 55-95	72,80	72,60
3.25 id. 55-85	91,00	90,70
3.00 id. Grb 46	97,40	97,40
12.00 BNG 81-06	98,60	98,80
11.00 id. 81-06	98,20	98,20
11.00 id. 74-84	90,00	90,60
10.50 id. 1974	99,20	99,00
9.50 id. 74-82	98,40	98,70
9.50 id. 74-99	86,80	87,40
9.50 id. 75-85	95,90	95,90
9.50 id. 76-01	83,00	83,30
9.00 id. 75-00	82,80	83,10
8.75 id. 70-90	88,40	88,40
8.75 id. 70-95	84,20	84,50
8.75 id. 75-00	81,70	81,70
8.75 id. 77-02	81,10	81,10
8.50 id. 70-85	93,60	93,80
8.50 id. 70-95	83,10	83,10
8.50 id. 73-98	80,20	80,30
8.25 id. 70-85	91,80	91,90
8.25 id. 70-96	82,00	82,00
8.25 id. 76-01	76,90	77,00
8.00 id. 69-94	81,20	81,30
8.00 id. 71-96	80,10	80,30
8.00 id. 72-97	79,10	79,70
8.00 id. 73-79	95,40	95,50
8.00 id. 75-00	74,60	74,60
7.60 id. 73-98	76,30	76,30
7.50 id. 72-97	76,00	76,70
7.25 id. 73-98	74,80	74,80
7.00 id. 66I-91	80,70	81,00
7.00 id. 66-II	80,40	80,50
7.00 66-IV	81,50	81,50
7.00 id. 72-97	74,50	74,80
7.00 id. 73-83	97,10	97,10
6.75 id. 67-92	80,30	80,30
6.75 id. 68-93	78,00	78,30
6.75 id. 72-82	96,80	96,80
6.50 id. 67-92	79,10	79,30
6.25 id. 67-92	77,80	77,80
6.00 id. 57-82	96,00	96,00
6.00 id. 65I-90	82,30	82,50
6.00 id. 65II	83,30	83,30
5.75 id. 65II	81,90	82,00
5.50 id. 65-90	82,60	82,70
5.25 id. 64-89	85,00	84,70
5.25 id. 65-90	82,80	82,80
5.00 id. 58-88	85,20	85,20
5.00 id. 64-89	84,00	84,20
4.75 id. 58-88	84,30	84,10
4.50 id. 58-89	84,00	84,00
4.50 id. 59-84	91,10	91,30
4.50 id. 60-85	90,50	90,70
4.50 id. 62-92	77,90	78,10
4.50 id. 62-93	77,70	77,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	70,00	69,50
8.75 ABN	100,40	100,40
6.75 Amro 73	86,50	86,00
5.50 Amro 8.25	160,00	166,00
8.50 Westm.	88,50	88,00
6.25 Buhr T	93,00	93,00
4.00 Elaion	80,10	80,00
8.75 Elsev.-NDU	67,00	67,30
7.25 Furn. 73	76,00	77,30
5.75 Gist-Br.	92,00	92,00
5.25 Hoogovens	70,50	—
7.25 Kappa 73	80,30	80,20
8.75 KNSM	92,00a	92,00a
8.75 KBB	84,50	—
7.75 K.N. Pap.	76,20	75,70
7.25 M'intosh	79,10	80,00
9.00 Meneba	83,00	83,00
7.00 NBM-B	75,60	75,60
7.75 Nutricia	76,80	77,50
8.00 Nijverd.	85,00	85,50
6.50 Océ-Gr.	88,50	88,60
4.75 Philips	86,50	86,10
10.00 Pont	86,00	86,00
7.50 Proost B.	—	86,30
6.50 Rolinco	58,50	58,50
6.50 id. 1000	60,00	59,60
8.00 Sanders	88,00	88,00
8.75 Schuitema	87,00b	—
7.00 Slav. Bk.	78,00a	78,00
8.75 Stev. Gr.	77,00	77,00
9.00 VMF-St.	64,00	64,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,90	64,80
7.00 W'have	97,50	—
7.00 W'sanen	84,20	84,00
8.75 W.U. Hyp.	69,00a	67,50a

Binnenlandse aandelen

ACF	86,00	85,00
ADM-Beheer	177,00	176,00
Amfas	95,30	93,00
Asd. Rubber	4,30	4,30
Asd. Rijtuig	118,00	118,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	205,00	205,00
Ass. St. R'dam	62,50	62,00
Audet	83,20	83,20
Aut. Ind. Rt.	750,00	740,00e
Ballast-N.	84,00	82,00
Bam	24,10	23,50
Batenburg	348,00	348,00
Beek van	57,00	57,00
Beers	89,50	85,00a
Begemann	44,00a	44,00
Belindo	273,00	270,30
Bergoss	23,50	23,20
Berkel P	42,50	42,50
Blydenst. C.	240,00e	255,00
Boer Druk	109,20	113,00
Bols	61,20	62,50
Borsumij W.	157,50	156,50
Braat Bouw	162,50	162,50
Bredero VG	137,00	138,00
id. cert.	139,00	138,00
Bredero VB	194,50	194,00
id. cert.	196,00	196,00
Buhrm. Tett.	49,30	49,50
Cal. hold. NV	39,70	38,70
Calvé-D. cert.	212,00	215,50
id. 6 pct. cert.	1331,00	1310,00
Centr. Suik.	68,10	68,50
id. cert.	70,60	71,00
Ceteco	166,00	169,00
id. cert.	167,00	169,50
Chamotte	14,10	14,60
Cindu-Key	20,20	20,00e
Claimindo	270,00	270,00
Deli mij.	78,50	77,00
Desseaux	39,00	39,00
Dorp en co.	111,00	111,00
Econosto	34,50	34,90
Emba	150,00	149,00
Eriks	58,50f	57,60
Fokker	44,90	45,00
Ford Auto	93,00	90,00
Furness	24,50	24,20
Gamma H.	35,80	35,80
id. 5 pct.	13,90	13,90
Gel. Delft c.	305,00	305,00
Gerofabr.	42,50	43,00
Giessen	172,00	171,00
Goudsmit	46,00	45,00
Grasso	73,00	72,50
Hagemeijer	42,10	42,00
Hoek's Mach.	68,60e	68,60e
NV Holdoh.	172,00	180,00
Holec	82,50f	80,10e
HALL Trust	177,50	176,00
Holl. Kloos	138,00	138,00
Hunter Douglas	10,20	10,20
HVA Mijen crt.	57,00	55,00
ICU	69,70	70,00
IHC-Inter	200,00	195,00
Ind. Maatsch.	250,50	250,50
IBB Kondor	91,00	91,00
Internat. M.	18,30	17,70
Kempen B.	65,00	65,00
Klene S.	255,00	255,00
Kluwer	77,00	77,50
KBB	—	—
id. cert.	37,00	34,00
id. 6 cum.	9,50e	—
KNP	19,20	19,00
Krasnap.	87,00	88,00
Kwatta	10,00e	10,00e
Landre Gl.	93,30	93,30
Leids Wol.	106,50	106,60
Macintosh	48,50	48,20
Maxw. Petr.	208,00	210,00
Meneba	51,50	51,20
Metaverpa	1060,00	1060,00
MHV A'dam	18,50	18,50
Moeara En.	350,00	340,50
id. 1-10	4470,00	4560,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	600,00	600,00
Mijnb. W.	460,00	460,00
Naarden	27,50	28,00e
Naeff	93,00	—
Nagron	19,60	20,50
NBM-Bouw	7,90	7,90
Nedap	159,00	159,50
Ned. Crediet	41,00	40,70
NEFIT	1080,00	1050,00
Ned. SHB	203,00	203,00
Ned. Springst.	4100,00b	4150,00b
Nierstrasz	940,00	940,00
Norit	59,50	60,60
Nutricia GB	41,10	41,10
Nijverdal	27,80	27,90
Océ-Gr.	105,20	105,50e
Orenstein	145,00	146,00
Otra	48,00	47,50
Palembang	105,00a	105,00a
Palthe	25,00	24,50
Pont Hout	71,00	70,30e
Porcel Fles	171,00	175,00e
Proost en Br.	92,20	92,20
Rademakers	135,00	135,00
Ravast NV	12,50	12,80
Reesink	182,00	180,00
Riva	266,00	266,00
id. cert.	265,00	266,00
Rohte en Jisk	101,00e	104,00
Rommenholl.	302,00	301,00
Rijn-Schelde	46,60	47,00e
Sanders	84,70	82,50
Sarakreek	84,50	84,00
Schlumberger	880,00	860,00
Schokbeton	315,00	320,00
Schuitema	47,00	46,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	48,00	48,00
Slavenb. Bnk.	93,20	93,50
Smit Intern.	45,50	45,70
Telegraaf	66,00	65,50
Textiel Tw.	39,00	40,00
Tilb. Hyp.bk.	50,50e	51,50
Tw. Kabel h.	187,00	182,00
Twynstra en G.	37,00	37,00
Ubbink	86,00	89,50
Unikap	69,00	69,50
Ver. Glasf.	91,00	91,00
VMF-Stork	46,00	45,50
Verto cert.	27,00e	27,10
Vihamij Butt	19,00	19,00
VRG Gem. Bez.	38,00	37,20
Wegener cert.	35,00	35,00
Wessanen	60,00	61,00
Wyers	13,30	13,50
Wijk en Her	143,50	143,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	120,00	120,00
Alrenta	98,00	98,00
Alvamy	105,00	105,00
America Fnd	183,50	185,00
Asd. Belegg. D	161,00	160,30
Binn. Belf. VG	130,50	130,50
B.O.G.	150,50	150,50
Eur. Pr. Inv.	139,00	139,00
Goldmines	1245,00	1310,00
Holland F	111,50	112,00
IKA Belegg.	218,00	220,00
Interbonds	525,00	522,00
Leveraged	265,00	268,00
Obem	88,20	88,40
Sumabel	43,00	46,00
Tokyo PH(S)	183,00	184,00
Tokyo PH	250,00	252,00
Uni-Invest	100,00	100,00
Viking	157,00	158,00
Wereldhav.	111,00d	112,30
Concentra	190,00	190,00
Unifonds	366,00	366,00
Chemical F	23,80	23,30
Col. Growth	18,20	18,00
Japan Fund	27,40	27,40
Lehman Corp	44,00	43,00
Madison F	—	—
Technology F	30,50	30,30
Vance, Sand.	22,80	22,80

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieder
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	12,20	12,20
Am. express	43,60	43,90
Am. Motors	3,55	3,50
Am. Tel.&Tel.	55,00	56,20
Asarco	37,50	38,30
Atl. Richf.	48,00	47,70
Beth. Steel	22,80	22,55
Boeing Comp.	23,90	24,20e
Burroughs	—	35,50
Citicorp.	23,70	24,40
Cities Serv.	57,80	55,00
Colgate	—	14,90
Cons. Foods	—	—
Control Data	67,30	67,70
Down Chemical	27,50	27,30
Du Pont	42,60	42,00
Eastman Kodak	66,30	66,50
Exxon Corp.	32,90	33,20
Fluor Corp.	36,90	38,10
Ford Motor	19,90	20,25
General Electr.	55,80	57,00
General Motors	46,90	47,70
Getty Oil	67,20	—
Gillette	—	—
Gulf Oil	—	37,00
IBM	55,20	56,00
Intern. Flavor	19,25	19,25
Intern. Paper	44,50	44,00
Intern. Tel&Tel	26,20	25,80
Litton Ind.	—	61,30
Lockh. Aircraft	36,90	37,00
LTV Corp.	17,70	18,45
Mobil Oil	—	—
North Am. Phil.	45,60	46,00
Occ. Petr. Corp.	—	26,60
Pepsico	33,40	32,75e
Philip Morris	46,30	46,50
Philips Petrol.	39,50	40,00
Polaroid Corp.	27,90	28,30d
Quaker Oats	—	—
RCA	20,90	20,80
Rep. Steel	25,60	25,60
Schlumberger	62,75	62,70
Sears Roebuck	16,90	17,00
Shell Oil	41,50	41,40
Sperry Corp.	36,20	36,30
Stand. Oil of Cal.	41,20	—
Tandy	29,85	30,50
Texaco	36,55	36,80
Texas Instruments	85,50	85,50
Union Carbids	51,60	51,90
Union Pacific	53,00	53,30
U.S. Steel	29,10	29,20
Warner Lambert	19,40	19,40
Westingh. El.	27,60	27,80
Woolworth	20,40	20,30
Xerox Corp.	46,90	47,30d

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	364,00
Br. Petrol	630,00	630,00
Gevaert Ph.	83,00	85,00
Hoechst	—	138,00
Hoesch	—	—
Imp. Chem.	139,00	139,00
Petrofina	—	260,00
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	420,00	410,00
Alcan	71,50	70,40
Am. Cyanam	73,80	73,00
Am. Standard	91,00	90,00
Bell Teleph.	37,00	37,50
Can. Pacific	105,20	104,60
CBS	—	138,00
Celanese	165,50	165,50
Chrysler	14,20	15,50
Columb. Gas	90,20	90,20
Cons. Edison	77,00	77,00
Curtiss W.	125,00	122,50
East Airl.	20,00	19,00
Gen. Foods	81,50	79,30
Goodrich	60,00	63,00
Goodyear	49,50	49,20
Husky Oil	33,10b	33,70
Imperial Oil	77,30	78,50
Inco	46,20	44,80
Mc. Donnell	90,30	88,50
Merck Co.	226,00	228,00
Minnesota	140,00	141,00
National Can.	57,00	55,30
Nat. Dist & C.	63,60	62,40
NCR Corp.	149,50	147,00
Procter & C.	191,00	189,00
Reynolds I	134,00	131,10
Shell Can.	52,20	54,80
Standard Br.	69,20	67,80
Sterling Dr.	57,70	57,00
Sun Oil C.	96,00	99,00b
Transam C.	58,50	58,30
U. Brands.	31,50	33,00
Dai-Ichi K.	370,00b	370,00b
Nippon Elec.	—	2100,00
Pioneer El.	450,00	455,00
Sanyo Electr.	370,00	360,00
Sony Corp.	950,00	950,00

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO's, tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters, e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

Gevr. SLOOPAUTO'S, elk merk ƒ 50,- tot ƒ 100,-. Tel. 04446-2819/2997. Ook goede auto's.

Demonstratiewagen VOLVO 244 GL Turbo silvermet. 6000 km. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

LADA 1600 GL blauw, 31.000 km 79-01 Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

CITROEN Visa zwart 14.000 km, 80-02, Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

Te k. GOLF GTI, bj. 78, i.z.g.st. Te bevr. na 18 uur. Tel. 224167.

Te k. gevr. AUTO tot ƒ 2000. Tel. 04495-5060.

Te k. GOLF, bj. '75, tel. 043-625329.

Te k. HONDA 500cc, 4 cylinder, bwj. '77, ƒ 2250,-, Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg.

Dieren

Te k. Perzische POESJES ingeënt en met stamboom te bevr. Schaesbergerstr. 116, Terwinselen.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Goed tehuis gezocht voor prachtige jonge cocker SPANIELS, jonge Duitse herder en tamme sprekende roodstaart en amazone papegaai, goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. YORK TERRIERTJE 11 wkn. met pap. en geënt, tel. 045-225277.

Te k. Mechelse HERDER zeer lief, teef 2 jr. vanwege plaatsgebrek. Kampstraat 138, Kerkrade-W. na 19 uur.

Auto's en motoren

Te koop TOYOTA Tercel de luxe bwj. 1979 i.z.g.st. Te bevragen: Pijler 88, Schaesberg, na 17.00 u. Tel. 316629.

Te k. i.st.v.nw. FORD type Taunus '77 nw. model km.st. 56.000, kl. grijs metall. ƒ 4250,–, tel. 043-51518.

Te k. HONDA Prelude 1980 met LPG i.z.g.st. 1e eign. ƒ 15.500,– dit is ƒ 8245,– onder de nw. prijs, inl. Hagendorenweg 15a, Amstenrade, tel. 04492-1701.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

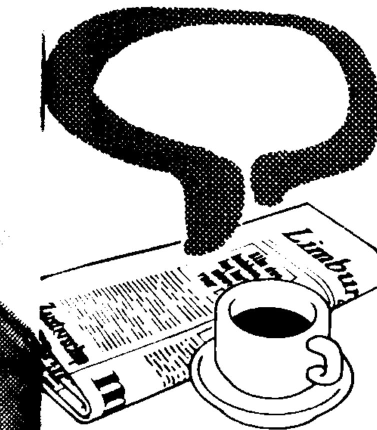
Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

Te k. HONDA 400cc Supersport juli '77; VW Kever 1303 nov. '72 en aanhangwagen. Grensstr. 105 Waubach.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Dinsdag 1 september 1981 ● Pagina 9
LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
REDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6441 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



...rsus



...steren is de volksdanscur- van mevrouw Ton Alkema ...eerlen van start gegaan. ...ebben wij zaterdag in onze ...t een bericht geplaatst ...rin we schreven dat de ...sdansgroep van mevrouw ...ma een uitvoering zou ge- En dat is absoluut niet het ...l geweest. Als daardoor nu meer overlast ontstaan zou dan wat extra bezoekers, was er niets aan de hand ...est. Maar mevrouw Alke- heeft nu een probleem met Coriovallumcollege. Voor ...r cursus huurt zij namelijk ...ymzaal van dat college en ...s absoluut niet de bedoeling ...een school een gymzaal ter ...hikking stelt om daar maar uitvoeringen te geven. Door ...bericht leek het alsof me- ...w Alkema dat gisteravond plan was. Maar het ging uitsluitend om de aanvang een cursus. Waarvan acte.

...est

...eest in Brunssum, ja wat wil ...s zo ongeveer het halve col- van burgemeester en wet- ...ders jarig is. Burgemeester ...gland vierde zondag zijn verjaardag. Aangezien je Abraham behoort te ont- ...ten, wordt bij het bereiken deze mijlpaal extra ge- ...d. RMK '21, het binnenkort ...r Italië reizende mannen- ...van Brunssum en de schut- waren bij burgemeester ...gland uitgenodigd om een ...feest te vieren. Beide ver- ...ingen staan onder „be- ...rming" van de burgemees- Maar ook gisteren was er een beetje feest, want daar ...ekte Louw Hoogland zo- ...r een levensgrote Abraham ...ter zijn bureau. En dat moet ...houder Tjeerd de Graaf be- ...d zijn voorgekomen, want ...zag Abraham ook, zondag ...ies acht jaar geleden. Van- ...andaag gaat het weer nor- ...al toe in het bestuurscen- ...n aan de eendjesvijver. ...r goed ook, want het kan alle dagen feest zijn...

...oncert

...atuurlijk bracht het zang- ...r van Brunssum burgemees- Hoogland een serenade, ...r daarnaast kreeg Louw ...gland nog een heel ander ...cert te horen. De jongens van ...schutterij kunnen namelijk zo goed zingen, maar des te ...r schieten. Zij lostten dan 50 keurig knallende scho- Tot groot plezier van alle ...wezigen en tot grote schrik de kippen van de buurman de burgemeester, die in een ...g kakelconcert uitbarstten. ...iddels is ook daar de rust ...rgekeerd.

...ogel

...e vertrouwen in de mensheid ...dt toch wel danig op de ...ef gesteld als je drie kleine ...rte vogeltjes op een stokje zitten, die (na eerst bij ie- ...d in huis te hebben ge- ...nd) ijskoud de straat op geschopt. Dat gebeurd dus alleen met honden, maar met vogels. Goed dat er dan vogelopvangcentrum Peter ...t in Brunssum is, waar vo- kunnen worden opgevan- verzorgd en weer losgelatn de tijd daarvoor gekomen is. bijzonder goede instelling. ...els van elk pluimage kun- daar terecht, maar ook gif- zijn bijzonder welkom. In eerste geval is een telefoon- ...mmer noodzakelijk (045- 124); in het tweede geval ...t u meer aan een banknum- ...r en dat is dan 1093.58759 ...obank Brunssum.

Zeldzame vogel werd door schot hagel verwond

Wespendief logeert in „Peter Bout"-centrum

BRUNSSUM – In het vogelopvangcentrum „Peter Bout" te Brunssum logeert momenteel een wespendief, een in ons land slechts zelden waargenomen stootvogel (roofvogel). Het dier is in de buurt van Tegelen gevonden nadat het met een schot hagel werd verwond. Via het dierenartsencentrum in Heerlen en het dierenasiel is de mooie vogel in het Brunssumse opvangcentrum terechtgekomen. Daar verwacht men dat het veertien dagen zal duren voordat de wespendief genoeg op krachten is gekomen om de trek naar het warme zuiden te maken.

De wespendief lijkt op de buizerd, maar heeft bijvoorbeeld de felgele ogen van de havik. Het is een grondvogel met vrij korte poten. Hij eet graag wespen (vandaar zijn naam, larven van wespen en hommels, maar ook wel muizen, kikkers en spinnen. Het dier komt in de zomer in heel Europa voor, maar bij ons wordt hij bij hoge uitzondering gezien, meestal in bosrijke gebieden in het oosten van ons land. In de maanden augustus, september verdwijnt ook deze vogel, zoals zovele andere uit onze contreien om te overwinteren in de streken waar het ook in de wintermaanden warm is.

„Het is zeker wel vijftien jaar geleden dat ik voor het laatst een wespendief gezien heb. Vroeger toen de Rode Beek nog gebruikt werd voor de afvoer van water uit de wasserij van de mijn, zag je deze vogel nog wel eens bij het opschonen van die beek. Maar de laatste jaren heb ik deze vogel niet meer gezien. In het vogelopvangcentrum hebben we nog nooit een wespendief gehad", zegt de heer K. Pelen van het „Peter Bout"-centrum. „De gierzwaluw, de koekoek en de wielewaal zijn eigenlijk al vertrokken naar het zuiden, ook de trek voor de wespendieven is al begonnen, het is te hopen dat het beest spoedig gezond wordt zodat het ook kan wegvliegen", zegt Pelen.

Er verblijven nog meer vogels in het centrum. Een zwaar ondervoede havik, gevonden in de Schinveldse bossen, twee torenvalkjes, waarvan één helemaal onder de olie zat, maar ook tamme kauwtjes en eksters. Die laatste zijn veelal gekortwiekt, kunnen dus niet vliegen en zijn door eigenaars uit huis gezet. „Dat gebeurt ook met vogels. Mensen vinden het leuk een vogel te houden, zo'n beest wordt tam, maar op een gegeven moment wordt het diertje uit huis gezet. Als het dan niet gevonden wordt sterft het onherroepelijk", aldus de heer Pelen. In het vogelopvangcentrum worden de vogels verzorgd totdat de slagpennen in de vleugels weer volgroeid zijn en de dieren weer kunnen vliegen. Dan worden ze vrijgelaten en kan het dier weer terug naar de plaats waar het hoort... in de vrije natuur.



● *De wespendief in het vogelopvangcentrum „Peter Bout" in Brunssum.*

CDA-Onderbanken stelt lijst definitief samen

Ook Boy Goossens CDA-kandidaat af

Van onze verslaggever

BINGELRADE – Wethouder Boy Goossens van Schinveld heeft de CDA-afdelingen Jabeek en Bingelrade laten weten, dat ook hij geen prijs meer stelt op een plaats op de CDA-lijst voor de nieuwe gemeente Schinveld. Boy Goossens was de enige kandidaat uit Schinveld, die op de advieslijst voor de gisteren gehouden vergadering van de CDA-onderbanken voorkwam.

Nadat Merkelbeek al eerder te kennen gaf weinig heil meer te zien in een samenwerking tussen de CDA-afdelingen is nu ook Schinveld op deze lijst niet meer vertegenwoordigd. Het ligt voor de hand dat dit een totale versplintering betekent van de CDA in de nieuwe gemeente. Zowel in Merkelbeek als in Schinveld zullen nu meer plaatselijke lijsten worden geformeerd.



● *Boy Goossens*

Boy Goossens wilde gisteren nog niet duidelijk „ja" of „nee" zeggen op de vraag of hij nu op persoonlijke titel aan de raadsverkiezingen gaat deelnemen. „Er wordt wel veel druk op mij uitgeoefend vanuit Schinveld. Ik meen dat ik de afgelopen vier jaar hard voor Schinveld heb gewerkt en ik wil dat werk graag verder voortzetten. Maar wanneer ik alles wat in de afgelopen weken gebeurde op een rijtje zet, vraag ik me af of het nog wel zin heeft in de politiek verder te gaan. Ik geloof dat ik beter voor de een of andere missionaris kan gaan werken en daar geld voor ophalen. Dat geeft meer voldoening dan werken voor de gemeenschap", zei Boy Goossens.
In de brief aan de CDA-afdelingen, waarin hij kenbaar maakt dat hij zich van de CDA-lijst terug trekt, wenst hij het CDA in de toekomst erg veel sterkte toe.

Overigens hebben de verenigde leden van de CDA-afdelingen gisteravond Frans Zuylen aangewezen als lijsttrekker van het CDA voor de gemeenteraadsverkiezingen voor de nieuwe gemeente Schinveld. Dat gebeurde gisteravond in het gemeenschapshuis in Bingelrade. Er waren 43 leden komen opdagen. Er werd aanvankelijk enig bezwaar gemaakt, maar voorzitter Lindner kon met reglementen in de hand aantonen, dat er correct te werk was gegaan.

„De vier afdelingen hebben een commissie in het leven geroepen waarin vertegenwoordigers van de vier onderscheiden gemeenten waren vertegenwoordigd. Die commissie heeft een lijst samengesteld. Daar zijn om diverse redenen mensen afgevallen. Wat overblijft is de lijst die voor ons ligt en daar stemmen we over", zei de voorzitter. Enkele leden twijfelden wel aan de geldigheid van die lijst, zij wensten tegenkandidaten te stellen. Maar de gelegenheid voor die kandidaatstelling was voorbij, want de reglementen schrijven voor dat kandidaatstelling alleen kan geschieden vooraf aan de vergadering met schriftelijke ondersteuning van vijf leden van de afdeling. Er was dus geen tegenkandidaat, toch werd er (mede op verzoek van Frans Zuylen zelf) schriftelijk gestemd. Uiteindelijk schaarden zich 24 leden achter Zuylen, 19 vonden dat er maar een andere lijsttrekker moest komen.

Viaduct verdwenen

BRUNSSUM – Het viaduct over de Rimburgerweg in Brunssum bestaat niet meer. (Zie foto). Deze merkwaardig hoog gebouwde brug, waarover vroeger mijnsteen van de staatsmijn Hendrik naar de steenberg werd vervoerd, is afgebroken en vanaf de Rimburgerweg kan men nu tijdelijk in de richting van de Brunssummerheide kijken. Het is één van de eerste veranderingen die dit gebied in Brunssum ondergaat. Naderhand zal een nieuwe weg, die vlak achter de voormalige brug wordt gebouwd, het steenstort ontsluiten en dan is de baan vrij voor de aanleg van het materieeldepot in Brunssum. Het verkeer van Brunssum naar Nieuwenhagen/Ubach over Worms/Eygelshoven en Kerkrade wordt nog steeds omgeleid.



Expositie in Thermenmuseum

HEERLEN – Het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied organiseert nog tot 31 oktober een tentoonstelling in de aula van het Thermenmuseum. De expositie, die al vanaf november vorig jaar daar opgesteld staat, behandelt het thema Stadsvernieuwing in het Oostelijk Mijngebied. De tentoonstelling vindt plaats in het kader van de Europese Stadsvernieuwingscampagne. Het Oostelijk Mijngebied is een van de vijf Nederlandse stadsvernieuwingsgebieden die in dit kader gedemonstreerd worden als voorbeelden van stadsvernieuwing. De expositie is te bezichtigen van dinsdag tot en met zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur en op zondag van 14.00 tot 17.00 uur.

Oirsbeek bouwt 184 woningen

OIRSBEEK – De gemeenteraad van Oirsbeek heeft gisteravond een programma vastgesteld voor de bouw van 184 woningen in de jaren 1982 tot en met 1984. Het betreft woningen in de particuliere sector, woningwetwoningen en premiewoningen. Een renovatieplan voor 23 woningen, ingediend door de woningvereniging St.-Jozef, gaat niet door. De Vernieuwingsgroep in Oirsbeek had aan B en W vragen gesteld over de grote wateroverlast in de nabijheid van de Vloedgraaf. Burgemeester Gubbels liet weten dat een onderzoek naar de overlast bijna is voltooid. De heer Thijssen wilde B en W overhalen tot het beschikbaar stellen van 100.000 gulden voor maatregelen tegen de wateroverlast. Tijdens de volgende vergadering zal nader op dit probleem worden ingegaan.

Meisje op bromfiets aangereden

KERKRADE – Een 16-jarig meisje, rijdend met haar bromfiets over de Hamstraat in Kerkrade, werd zondagavond aangereden door de 30-jarige automobilist J.B. uit Kerkrade. De man reed met zijn auto vanuit een uitrit het fietspad op. Het meisje is met een beenbreuk en hersenschudding in het Kerkraadse ziekenhuis opgenomen.

Kwestie-Wils verdeelt PvdA

Van onze verslaggever

SCHAESBERG – „Enkele mensen zullen beslist uit geweest zijn op een persoonlijke wraakneming tegen de persoon Henk Wils. Maar als de lijsttrekker op een onverkiesbare tiende plaats terechtkomt, dan kun je ook zeggen dat de Commissie Ontwerplijst zich heel sterk vergist heeft". Dat zegt Jos Thijssen, voorzitter van de PvdA-afdeling Landgraaf over de „val" van Henk Wils, de beoogde lijsttrekker van de PvdA-Landgraaf. Wils werd tijdens een ledenvergadering van de eerste plaats op de lijst teruggezet naar de – onverkiesbare – tiende plaats (LD 28–8).

Volgens Thijssen heeft de Commissie Ontwerplijst te veel de nadruk gelegd op de kwaliteiten van Wils als mogelijke lijsttrekker en te weinig in de gaten gehad dat er nog veel oud zeer leefde met betrekking tot de herindelingszaak. Wils is, zoals bekend, steeds een tegenstander geweest van de Landgraafgedachte. Over de beschuldigingen dat er vanuit Schaesberg een gerichte campagne gevoerd is tegen Wils, doet Thijssen geen uitspraak. „Dat blijven speculaties, dat kun je toch nooit hard maken. Dat geldt net zo goed voor de beschuldigingen dat Wils zelf een sterke lobby heeft gehad op deze ledenvergadering".

Bezwaren

Wel heeft Thijssen ernstige bezwaren over de manier waarop stelling genomen is tegen Wils in de betreffende ledenvergadering. Daar legde de drie PvdA'ers (Jac de Lang, André Reumkens en Bertus Gerrits) stemverklaringen af die gericht waren tegen de persoon Wils. Thijssen: „Het heeft mij persoonlijk tegen de borst gestuit dat kandidaat-raadsleden zo'n negatieve stemverklaringen afleggen tegen een collega-kandidaat".

Een andere versie van de oorzaak van de val van Wils zegt dat het probleem niet alleen terug te voeren is tot de houding van Wils inzake de herindeling. „Het grootste deel van het bestuur staat volledig achter Wils, de hele Commissie Ontwerplijst staat achter Wils. Zij hebben samen geprobeerd de Schaesbergse groep rond Uwe Heiligers achteruit te manoeuvreren", zegt een van de PvdA'ers die zich tegen Wils keerde. Op de oorspronkelijke lijst, zoals die voorgesteld was door de commissie, stonden vier mensen pro-Wils en twee pro-Heiligers. „De benoemingscommissie ontwerplijst heeft oorspronkelijk zelfs geprobeerd Uwe Heiligers op de vijfde plaats te zetten en Maarten van Hulst op de vierde, maar nadat de gewestelijke afdeling druk op de commissie heeft uitgeoefend, is Heiligers op de derde plaats terechtgekomen", zegt het PvdA-lid dat zich tegen Wils keerde in de vergadering.
De rechtstreekse aanleiding tot de val van Wils zou echter de lobby zijn die door vice-voorzitter Huub Wiermans voor Wils gevoerd is. Binnen de afdeling Landgraaf is al enige tijd een heftige correspondentie gaande over de manier waarop de Commissie Ontwerplijst is samengesteld. Het PvdA-lid André Reumkens heeft fel geageerd tegen de houding van Huub Wiermans. Die was immers tegen de Landgraaf en wilde, nadat die Landgraaf er toch gekomen was, nu het heft weer in handen nemen. Volgens een van de bezoekers van de ledenvergadering heeft Wiermans zo duidelijk een lobby ten gunste van Wils gevoerd, dat de ledenvergadering toen van mening was dat de verhalen over Wiermans (en daarmee verbonden Wils) werkelijk waar waren. Daarop heeft de vergadering Wils laten vallen.

Afbraak

Huub Wiermans ontkende desgevraagd niet dat hij gelobbyed heeft. „Dat gebeurt in iedere partij, dus ook in de PvdA. En het gebeurt van beide kanten. Dat is op zich niets bijzonders", zegt hij. Hij vindt het echter toch bezwaarlijk dat het advies van de Commissie zo drastisch is genegeerd. „Die mensen hebben niet uit hun nek zitten kletsen", zegt hij. „Dit soort drastische wijzigingen leiden tot een fundamentele afbraak binnen de partij. Zoals Wils naar de tiende plaats is verdwenen, dat is een belediging voor de Partij, voor de Commissie en voor Wils zelf. Er zal nog het een en het ander uitgepraat moeten worden".

Politiek Café

PPR-lijst voor Groot-Heerlen

HEERLEN – Met een lijst van 20 namen binden de aktiecentra van de PPR in Heerlen en Hoensbroek de verkiezingsstrijd aan om de gunst van de kiezer voor de komende gemeenteraadsverkiezingen. Peter Polman (Hoensbroek) is lijsttrekker geworden. An van Dijck (Heerlen) staat op de tweede plaats. Arie Jansen (Hoensbroek) prijkt op derde plaats en het Heerlense raadslid mevrouw Tine Jager heeft haar naam op de vierde plaats teruggevonden. Verdere namen op deze lijst zijn: 5. Paul van der Hijden (Heerlen), 6. Wiel Antkowiak (Hoensbroek), 7. Wiel Franssen (Hoensbroek), 8. Harrie Renckens (Heerlen), 9. Bernadette Ramakers (Hoensbroek), 10. Marion Zonneveld.

Lijst Scheeren

HEERLEN – Hub Scheeren, raadslid te Heerlen, heeft „zijn" lijst voor de komende verkiezingen ook samengesteld. Uiteraard gaat hij aan kop, dan volgt André Lenders, nummer drie is Wiel Knipa, J.H. Becker (4), Ben Malherbe (5), Hans Billman (6), Max Bianchi (7), Jacques Quint (8), J.M. Pelzer (9) en Leo Patelski (10).

VVD-lijst Voerendaal

VOERENDAAL – Steeds meer partijen en groeperingen hebben onderhand hun kandidatenlijsten klaar. De afgelopen week stelde de VVD in Voerendaal de kandidatenlijst samen voor de komende verkiezingen in het nieuwe, grote Voerendaal. Lijsttrekker van de VVD is W. Hermans (Voerendaal), 2. G. Voogd (Voerendaal), 3. F. Borghans (Klimmen), 4. H. Leunissen (Ubachsberg), 5. I. de Vries-v.d. Woude (Voerendaal), 6. B. Steverik (Voerendaal), 7. B. Franz (Voerendaal), 8. P. Schunk (Voerendaal), 9. J. Mom (Klimmen), 10. H. Storcken (Ubachsberg) en 11. J. Hermans (Voerendaal).

Socialisten in Heerlen

HEERLEN – Nog een partij die haar kandidatenlijst klaar heeft, maar van een heel ander kaliber dan de VVD uit Voerendaal, is de Socialistiese Partij in Heerlen. Liefst veertig namen prijken op die lijst. De eerste tien daarvan zijn: Jan de Wit (Heerlen), 2. Toon Nijboer (Hoensbroek), 3. Finie Jonker-Vroomen (Heerlen), 4. Tinie Albrecht-v.d. Weijer (Heerlen), 5. Peter van Zutphen (Heerlen), 6. Jos Hermans (Heerlen), 7. Frieda Verbrugge-Zweiphennig (Heerlen), 8. Piet Brauer (Heerlen), 9. Martin Gerritsen (Hoensbroek) en 10. Ad Walraven (Heerlen).

CDA vergadert met spoed

SIMPELVELD – De CDA-afdeling Simpelveld heeft voor morgen een spoedeisende vergadering uitgeschreven. De vergadering begint om 20.30 uur in hotel Maxime en is voor iedereen, ook niet-CDA'ers vrij toegankelijk. En de vergadering gaat – natuurlijk – over de gemeenteraadsverkiezingen.

GEBOREN:
ELLEN
dochtertje van
Jo en Marjan
Verheezen-Koelman
Schaesberg
28 aug. 1981
Willem Kloosstr. 17

1951 1981
PROFICIAT
Johan en Netty
met jullie
30-jarig
huwelijk
Miranda en Freddy

GEBOREN
Giliam
Godfried, Pieter
zoon van
Louis en Mieke
Conradi-Prickaerts
30 augustus 1981
Margarethastraat 34,
6014 AE Ittervoort

PROFICIAT
Gerard Salden
en
Tiny Consten
met jullie zilveren
huwelijksfeest
Jos

In plaats van kaarten
Op zaterdag 5 september 1981 hopen onze ouders
Jo van Ham
en
Mia van Ham-Muitjens
hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal om 16.00 uur een h. mis worden opgedragen in de St.-Bavokerk te Nuth.

Desirée, Antoine en Gerdie

Nuth, september 1981
Valkenburgerweg 73
Adres van de dag:
Trefcentrum, Wilhelminalaan 3 Nuth.
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 21.00 uur.

Op zaterdag 5 september 1981 hopen onze ouders en grootouders
Hubert Curvers
Greta Curvers-Schlägers
de dag te gedenken dat ze 50 jaar geleden in het huwelijk zijn getreden.

Ter hunner intentie zal er om 15.00 uur een h. mis worden opgedragen in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.00 uur Volkshuis Dennestraat 2 Passart-Heerlen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 77 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Maria Joseph Gottfried Vonken

echtgenoot van

Maria Gertrudis Hubertina Beugels

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **M.G.H. Vonken-Beugels**
Kerkrade: **M.Tr. Krist-Vonken**
J. Krist
John, Astrid
Kerkrade: **H.K. Vonken**
J. Vonken-Schaeps
Hanny, Jos
Malone (New York): **M.Cr. Ross-Vonken**
H. Ross
Mary-Jane, Gertie
Sarah, Robert, Charley
Familie Vonken
Familie Beugels

6466 XV Kerkrade, 28 augustus 1981
Hammolenweg 14

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 3 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed ten gevolge van een noodlottig ongeval, in de leeftijd van 30 jaar, onze lieve zoon, kleinzoon, broer, zwager en neef

Henk Waarts

Schaesberg: **D. Waarts**
G. Waarts-Lammers
Monique
Eindhoven: **Rinus en Henny**
Familie Waarts
Familie Lammers

6371 GD Schaesberg, 31 augustus 1981
Kakertsweg 84

De crematieplechtigheid, geleid door ds. L.C. Vogelaar, zal plaatsvinden op donderdag 3 september as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in het crematorium om 14.15 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige en liefdevolle verpleging in de St.-Jansklini̇ek is van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de gezegende ouderdom van 87 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Helene Flachac

weduwe van

Frits Köhlen

Den Osse: **Mia Lastdrager-Köhlen**
Jan Lastdrager
Geleen: **Enny de Jong-Köhlen**
Jo de Jong
Geleen: **Tony Maassen-Köhlen**
Sittard: **Angèle Köhlen-Peeters**
Limbricht: **Martha Balvers-Köhlen**
Gerrit Balvers
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Flachac
Familie Köhlen

Spaubeek, 31 augustus 1981
Corr.adres: 6165 CE Geleen
Bollenstraat 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 3 september as. om 10.30 uur in de Ant. v. Paduaparochiekerk te Ophoven-Sittard.

Geen condoleren.

Avondmis woensdag as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Geleen. Bezoekuur dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Terwijl wij wisten dat dit te gebeuren stond, namen wij in liefde en dankbaarheid afscheid van mijn zorgzame man, onze goede vader, schoonvader en lieve opa

Ewald Hermann Bos

echtgenoot van

Ellie Wilhelmine Polenz

geboren op 29 september 1911
overleden op 30 augustus 1981

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **E.W. Bos-Polenz**
Etten Leur: **H.A. Bos**
H.C. Bos-Külter
Holtum: **A.H. van den Broek-Bos**
H. van den Broek
Katwijk aan Zee: **B. Bos**
M. Bos-Ceelen
en al zijn kleinkinderen
Familie Bos

Hoensbroek, 30 augustus 1981
Heerlerweg 120

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 3 september as. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur, waar gelegenheid tot condoléance in de ontvangkamer.

Vader is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, bezoekgelegenheid tot en met dinsdag 1 september, van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat vrij plotseling van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze lieve en zorgzame moeder

Maria Crapels

weduwe van

Herman Jelte Delfgou

op de leeftijd van 55 jaar.

In dankbare herinnering
Marjo en Ron
Tineke
Tom en Ingrid
Anja
Familie Crapels
Familie Delfgou

6361 BR Nuth, 31 augustus 1981
Schoolstraat 6.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 3 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Woensdag om 19.00 uur avondwake in genoemde kerk. Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek van 16.00-17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Bedroefd om zijn plotseling heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het geheel onverwachte overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, schoonzoon, zwager, oom en neef

Anton Zasada

echtgenoot van

Maria Gorka

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

In dankbare herinnering:
Ubach o. Worms: **M. Zasada-Gorka**
Hoensbroek: **S.A. Zasada**
kinderen en kleinkinderen
Ospel: **S.E. Zasada**
P.J. Zasada-Stienen
en kinderen
Brunssum: **A.A. Zasada**
Hoensbroek: **A.J. Zasada**
J.H. Zasada-Basstra
en kinderen
Lindern (Dld.): **M.F. Schuwirt-Zasada**
W. Schuwirt en kind
Familie Zasada
Familie Gorka

Ubach over Worms, 31 augustus 1981
Terwaarderveldje 21
Corr.adres: Prof. Lorenzstr. 42,
6431 TZ Hoensbroek

De plechtige rouwdienst zal worden gehouden op donderdag 3 september as. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.15 uur gelegenheid is tot condoleren.

Aansluitend vindt om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen de crematie plaats.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, onze dierbare dochter, schoondochter, zus, schoonzus, nicht en kleindochter

José de Groote

echtgenote van

Henk Smeets

Zij werd 25 jaar.

Limbricht: **H. Smeets**
Voerendaal: **Fam. de Groote-Delsing**
Doenrade: **Fam. Smeets-Canisius**

6141 BX Limbricht, 30 augustus 1981
Maaslandstraat 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 3 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Doenrade.

Geen condoleren.

Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bedroefd hebben wij kennisgenomen van het overlijden van

José Smeets-de Groote

Wij verliezen in José een trouw en gewaardeerd lid.

Bestuur, dirigent en leden
gemengdkoor Crescendo Doenrade

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

José Smeets-de Groote

Wij verliezen in haar een goede medewerkster en spontane collega.
José, rust in vrede.

Bestuur en personeel van
de gemeente Voerendaal

Voerendaal, 31 augustus 1981

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods vrede is overleden, in de gezegende leeftijd van 85 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Helena Quaedvlieg

weduwe van

Peter Borghans

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen
Kleinkinderen
Achterkleinkinderen
Familie Quaedvlieg
Familie Borghans

6413 XH Heerlen, 30 augustus 1981
Dinkelstraat 11

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 3 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Akerstraat (ingang Groene Boord).

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 2 september as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoekuren chapelle ardente van de verpleegkliniek te Heerlen van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Willy Corstjens,** echtgenoot van Aldegonda Vestjens, oud 72 jaar. Nunhemseweg 26, 6081 GH Haelen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 september as. om 11.30 uur in de St.-Lambertuskerk te Haelen. Schriftelijk condoleren vanaf 11.15 uur in de kerk.

† **Gerardus Verstegen,** echtgenoot van Anna Cornelia Schreurs, oud 76 jaar. Heidebaan 16, 6044 XR Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 september as. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk Kemp-Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Maria Catharina Jennissen,** weduwe van Antoon Hubert Vos, oud 90 jaar. Jodenstraat 11, 6101 AS Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Wilhelmus Hermanus Bongaerts,** echtgenoot van Elisabeth Maria Luyben, oud 73 jaar. Gouverneur Houbenstraat 14, 6081 ES Haelen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 september as. om 10.30 uur in de St.-Lambertuskerk te Haelen. Geen condoleren.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 20 augustus 1981 is in staat van faillissement verklaard **Petrus Aloysius Johannes Reijnen,** wonende te Geleen aan de Molenstraat no. 66, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. A.G.M. Jansberg
Postbus 123,
6130 AC Sittard.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Johan van Krevel

Betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Mevr. A. van Krevel-Scheper
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, september 1981
Wolfshoofdplein 75

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest geven wij kennis dat God tot Zich genomen heeft, mijn inniggeliefd echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader broer, zwager en oom

Mathijs Koonen

echtgenoot van

A.B.W. van Gelder

op de leeftijd van 75 jaar.

Heerlen: **A.B.W. Koonen-van Gelder**
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Koonen
Familie van Gelder

6415 SE Heerlen 31 augustus 1981
Meezenbroekerweg 83

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléance.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden vrijdag 4 september om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.

Avondmis donderdag 3 september as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks 16.00-17.00 uur.

Wegens sterfgeval is onze zaak

Victor-Heerlen

as. vrijdag 4 september de gehele dag gesloten.
Heerlen, Akerstraat 44-46

Het is een jaar geleden dat we plotseling afscheid moesten nemen van hem die ons dierbaar was, lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en overgrootvader

Mathias Dauven

Om hem te gedenken wordt de plechtige jaardienst gehouden op zondag 6 september a.s. om 11. in de St.-Josephkerk te Waubach.

Mevr. E. Dauven-Sou
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Ubach over Worms, september 1981

STICHTING
JEUGDBELANGEN
HEERLEN

Voor de uitbreiding van onze administratie met een vijfde vrouw, zoeken wij een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER-A (M/V)

TAAK:
- het verrichten van alle gebruikelijke administratieve werkzaamheden;
- het bijhouden van registratie, documentatie, werkplanning;
- het typen van correspondenties en rapportages;
- het bijhouden vanarchief- en dossiercirculatie;
- het zelfstandig kunnen notuleren en uitwerken van de notulen van besprekingen en vergaderingen;
- het bijhouden van de direktie- en stafagenda's.

GEVRAAGD WORDT:
- iemand tot ongeveer 25 jaar, die in het bezit is van de vereiste opleiding (MEAO-niveau of gelijkwaardig);
- hij/zij dient netjes en accuraat te kunnen werken, over zeer goede typevaardigheid te beschikken, liefst kunnen stenograferen;
- candidaten met ervaring genieten voorkeur.

SALARIS EN ARBEIDSVOORWAARDEN:
- volgens CAO-Welzijnswerk;
- bij 21 jaar van bruto *f* 1.993,71 tot 2.476,42, verdere uitloop mogelijk na 5 jaar.

SOLLICITATIES: Binnen 14 dagen aan de direkteur. Postbus 2635, 6401 DC Heerlen.

Financiële kant nog niet afgerond

WMC '81 trok bijna 110.000 bezoekers

Van onze verslaggever

RKRADE – Tijdens het negende Wereld Muziek Concours 4 tot en met 27 juli jl. in Kerkrade bezochten in totaal 420 toeschouwers de mars-, show- en concertwedstrijden. grootste belangstelling ging uit naar de mars- en show-strijden in het gemeentelijk sportpark te Kaalheide. De en wedstrijden op zaterdag en zondag waren goed voor 76 bezoekers. Vooral de wedstrijden op zondag waren in trek. De concertwedstrijden, waarvan zeven in de Roal en een in het Wijngrachttheater, waren met 12.304 bekers de tweede trekpleister.

bezoekersaantal van 8.707 werd teerd voor de populaire avond-et het Promenade orkest. Originał Schwarzwaldmusikanten, Big Band Günter Noris en de Poolse dansgroep Slask (ook een uitvoering in de middaguren). De vier uitvoeringen van de blaasorkesten, te weten de Muziekkapel der Gidsen, Koninklijke Militaire Kapel, California Wind Orchestra en La Musique de la Police Nationale Française, trokken in totaal 4.674 belangstellenden. De drie symphonische concerten van het Concertgebouworkest en Janacek Philharmony (tweemaal) in de Rodahal trokken meer dan drieduizend bezoekers, om precies te zijn 3.004.

Verheugend was ook de belangstelling voor de twee kooravonden van het Oratorium Jeanne D'Arc en St.-Lambertus-Venlona: 2684 mensen.

Ten slotte bezochten 2.260 belangstellenden de zeven evenementen in het Wijngrachttheater, 1.112 Jazznight, 714 het blaasprojekt en 485 de drie recitals in het Hof van Erenstein. Met een totaal toeschouwersaantal van bijna 110.000 mensen mag de WMC-organisatie beslist tevreden zijn.

De financiële afrekening van het negende WMC zal nog enige tijd op zich laten wachten. „Er is nog geen duidelijk inzicht omtrent het resultaat", zegt WMC-secretaris Toon Creusen.

Vandaag overleg bij zieltogende Roda Confectie

RKRADE – Vandaag overlegt LIOF met de directie en raad commissarissen van het Kerkse confectiebedrijf Roda Conie. LIOF heeft een rapport opeld over de toekomstkansen het in grote moeilijkheden verende bedrijf; het heeft torenhochulden.

arom zijn die mensen niet een eerder bij ons gekomen", zegt bij LIOF met bitterheid. a Confectie geniet al enige tijd heidssteun; er werken – met inip van de vestigingen in Botz en Beringen (B.) – 400 perso-. Over hun lot is niet alleen het F somber: ook de Industried-FNV ziet er weinig heil. Beide en dat er kandidaten te vinden voor overneming van delen van bedrijf.

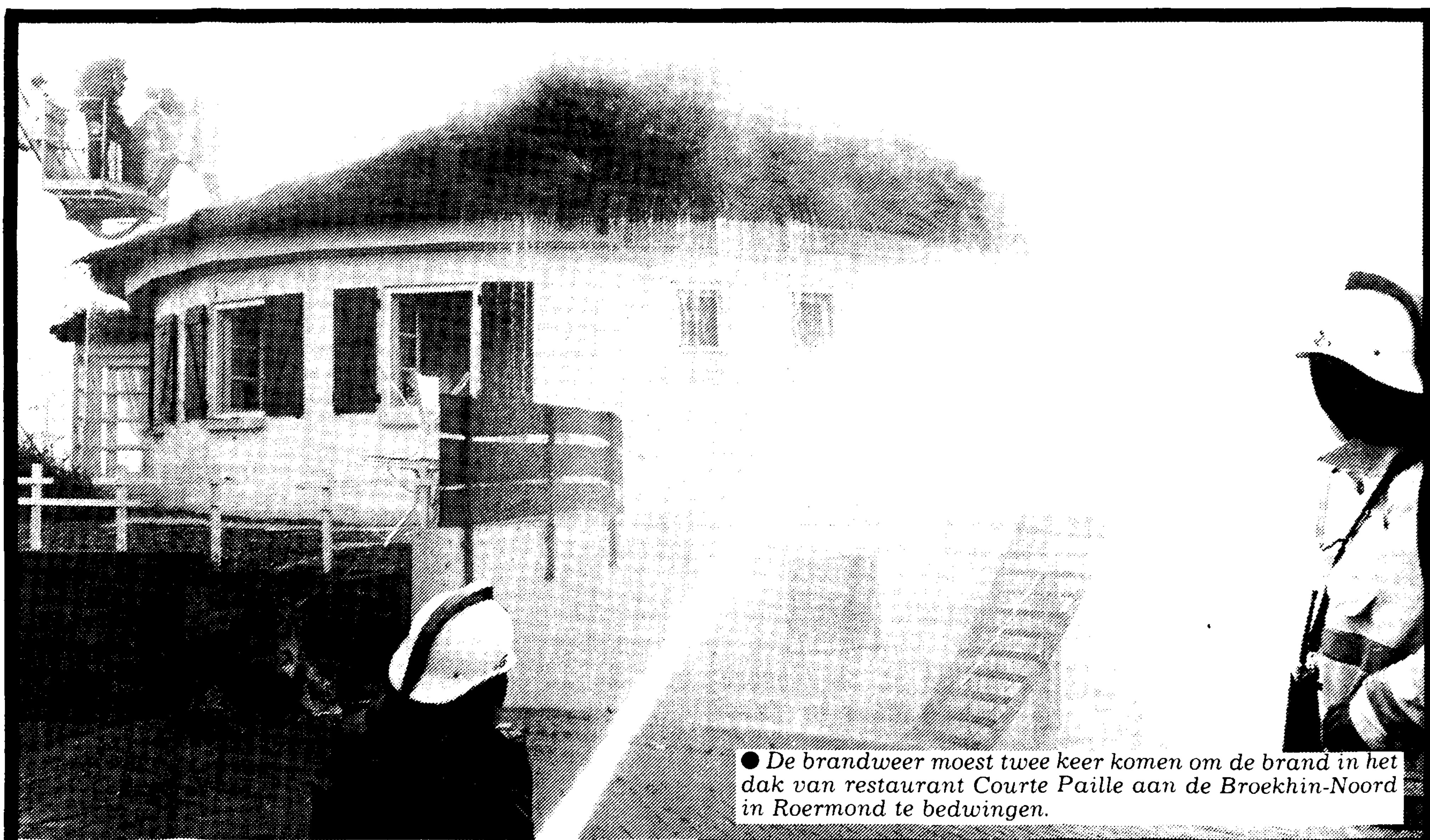
KNP eind juni: 9 mln. verlies

ASTRICHT – Terugblikkend het eerste half jaar van 1981 en t hebbend op de ontwikkelin-tijdens de rest van dit jaar verht de Raad van Bestuur van de oninklijke Nederlandse Papierfaeken te Maastricht het jaar 1981 t een verlies te moeten afsluit. Het eerste half jaar is afgeslomet een negatief operationeel ultaat van 9,36 miljoen; dat is 3 miljoen slechter dan na de eerhelft van 1980. Op basis van hisische kosten is het netto resul-t thans nog juist positief, nl. 60.000,– (tegen ƒ 17,3 miljoen d juni vorig jaar, maar ook teover een verlies van ƒ 15,7 miln na het tweede halfjaar van 80).

Raad van Bestuur van KNP, die te halfjaarcijfers gisteren bekend eft gemaakt, verklaarde daarbij te wachten dat voor de rest van 1 de ontwikkelingen minder onastig zullen zijn dan tot dusver. nen de groep Papier zullen als olg van aangebrachte prijsverhogingen betere rendementen gerealiseerd worden; hierbij blijft de verdere ontwikkeling van de dollarkoers een onzekere factor. In de groep Verpakkingen die tot nu toe een bedrijfswinst noteerde die hoger lag dan in heel 1980, zal het tweede half jaar resultaten te zien geven die op een iets lager niveau uitkomen, maar toch nog bevredigend zullen zijn.

In de groep Papier werd het negatieve resultaat vooral veroorzaakt door de sterk gestegen dollarprijs, waardoor de grondstoffenkosten met 25 pct. stegen. Ook de energiekosten stegen fors. De hogere kosten konden nog niet geheel in de afzetprijzen worden doorberekend. Wel was de orderpositie bevredigend. Dat gold overigens ook voor de verpakkingsgroep. Hier echter konden de kostenstijgingen al wèl in de afzetprijzen worden verdisconteerd.

Door de gestegen dollarkoers nam het eigen vermogen in procenten van het totale vermogen af van 40 naar 37 procent.



● De brandweer moest twee keer komen om de brand in het dak van restaurant Courte Paille aan de Broekhin-Noord in Roermond te bedwingen.

Brand in supermarkt mogelijk aangestoken

Vervolg van pag. 1

VENLO/ROERMOND – In Venlo acht de politie het niet uitgesloten dat er sprake is van brandstichting door inbrekers. Het vuur is ontstaan in enkele pallets die tegen de muur van de supermarkt stonden. Persoonlijke ongelukken hebben zich bij deze brand niet voorgedaan. De verzekering dekt de schade.

Ook in Roermond raakte niemand gewond bij een brand die vooral aan het dak van het wegrestaurant „Coute Paille" grote schade aanrichtte. Het vuur is mogelijk in de buurt van schoorsteen en openhaardgrill ontstaan. Aanvankelijk probeerde de exploitante zelf nog het vuur te blussen maar dit bleek een tevergeefse poging. De brandweer nam het over en trok zich na het blussingswerk terug, maar moest meteen opnieuw verschijnen omdat het rieten dak weer smeulde. Tot laat in de avond was men bezig alle riet en andere dakbedekking te verwijderen.

Tegen de avond kwam ook de eigenaar, B. Tettero van het restaurant, waarvan er naar identiek model 75 in Frankrijk langs de autowegen staan, uit Breda naar Roermond. Het is de enige vestiging in Nederland van de Franse keten. Naar verwachting duurt het een maand voordat Courte Paille weer volledig in bedrijf zal kunnen zijn.

Ten bate van Maastrichtse schutterij

Massale maaltijd op het Vrijthof

door ber dohmen

MAASTRICHT – In Maastricht worden enkele ondernemende leden van het lokale slagersgilde „Sint-Lucas" komende vrijdag terug verwacht van hun speciale missie naar Parijs: het inkopen van kalfskoppen voor het bereiden van ruim 600 porties onvervalste tête de veau. Het Maastrichts bakkersgilde „Albertus Magnus" blijft dichter bij huis om zich daar het zweet uit de naad te bakken aan een extra leverantie dit weekeinde van 200 kilo verschillende broodsoorten, plus nog zo'n 4000 broodjes en 80 rijstevlaaien. Acht restaurateurs, samen goed voor enkele Michelin-sterren en -vorken en messen, hebben dezer dagen een menu voor 600 couverts bepeinsd en voorbereid, waarvoor alleen al 50 liter sladressing nodig is. De 6500 benodigde stuks porseleinen servies staan al klaar en de 56.000 consumptiebonnen zijn inmiddels gedrukt. Maastricht gaat deze keer letterlijk wat bekokstoven. Een masssale oud-Limburgse schuttersmaaltijd „op zijn Vrijthofs".

Sinds een dozijn etmalen telt Maastricht weer een schutterij. De „Maestrichtse D.D. stadsschutterij". Ze werd binnen één jaar op de been gebracht, compleet met uniformen. De Maastrichtse gemeenschap bleek er graag een smak geld voor over te hebben. Niettemin mankeert nog een slordige kwart ton. Een gegeven dat voor het schutterijbestuur mogelijk wel, maar voor het „Struyscomité" allerminst een reden tot treuren betekende. Integendeel.

De club burgers naar oer-Maastrichtse trant, die zich verzameld heeft in het Struyscomité – de naamgeving laat weinig twijfel over de lokatie van het „actiecentrum" – bood onmiddellijk haar diensten aan om van de nood een feest te maken. Een tweedaags evenement in schuttersstijl op het vrijthof. Een schuttersmaaltijd voor ruim 600 personen ten bate van de stadsschutterij en gegarneerd met een reeks grotendeels folkloristische decoratieven. Een niet uitsluitend culinaire aangelegenheid, waarvan als het ware de „entree' reeds zaterdagavond wordt opgediend en het „dessert" pas zondagavond laat zal zijn verorberd.

Het Struyscomité bleek struis genoeg om alles, maar dan ook alles wat nodig is voor maaltijd en feest gratis en voor niets geleverd te krijgen. Niet omwille van het comité maar ten bate van de schutterij.

Aanzitten aan de schuttersdis, die zondag om 12.30 uur rijkelijk wordt voorzien, kost twee tientjes per persoon.

Wie nog een „couvertkaart" kan bemachtigen – onder meer bij de VVV Maastricht – mag heel wat verwachten. Buiten het strikt culinaire, zoals speebak, leverwordt, hoofdkaas, tête de veau, rommedoe, rijstevla, krentenbrood en koffie – dit alles met het bijbehorende gegarneerd en „besprenkeld" met wijn – wordt als disgenoot door de schutters persoonlijk verwelkomd en bovendien „onderscheiden" met een in beperkte oplage vervaardigde schutterijmedaille.



● „Schuttersmedaille"

Tijdens het maal en in het verder verloop van de middag worden bovendien nog op het Vrijthof verwacht: de stadsschutterij van Heerlen, het Nachtwachtgilde van Berg en Terblijt, de schutterijen van Waubach en St.-Geertruid, het Maastrichtse Reuzengilde met Gigantius en voorts verscheidene Belgische schutterijen en lokale muziekgezelschappen. Ter inleiding wordt zaterdagavond een schuttersbal gehouden.

Na weigering huisbezoek in weekend

Klacht tegen dierenartsen

HOENSBROEK – De Koninklijke Nederlandse Mij voor Diergeneeskunde in Utrecht onderzoekt momenteel een klacht die Hoensbroekenaar H.L.A.G. Moonen heeft ingediend tegen twee Limburgse dierenartsen. De Hoensbroekenaar verwijt de artsen dat zij onlangs tijdens een weekend weigerden zijn herdershond thuis te komen behandelen omdat het dier te ziek zou zijn om ermee naar hun praktijk te reizen.

Omdat zijn eigen dierenarts afwezig was moest de heer Moonen half augustus een beroep doen op respectievelijk zijn vervanger in Vaals en een dierenarts van het Dierenartscentrum in Heerlen. De herdershond moest enkele dagen later worden afgemaakt omdat genezing niet meer mogelijk was en het dier hevige pijnen leed.

In zijn klacht laat de heer Moonen weten van mening te zijn dat de van nalatigheid beschuldigde artsen „er een verkeerde taakopvatting op na houden en dat zij erop gewezen dienen te worden, dat zij in noodgevallen ook de bereidheid dienen te hebben zichzelf te verplaatsen om een dier te helpen".

De heer Moonen meent dat het zowel voor een huisdier als zijn baas een ware lijdensweg is, als er tijdens het weekend iets ernstigs gebeurt, gezien zijn opgedane ervaringen.

Groep mannen ontruimde pand in Aken

AKEN – Niet agenten maar een ploeg van veertig man heeft donderdag jl. in Aken vijftien krakers verdreven uit een huis dat zij al maanden bezet hielden. De mannen raakten vervolgens in opdracht van de eigenaar het nog goed uitziende huis met bijlen en andere werktuigen onbewoonbaar. Nadat de krakers met een zestigtal sympathisanten waren versterkt, ontstond volgens een mededeling van de politie een bloedige vechtpartij waarbij tien mensen verwondingen opliepen.

Vormsel voor volwassenen

ROERMOND – De bisschop van Roermond, mgr. dr. J. Gijsen, zal zaterdag 10 oktober om 16 uur in zijn huiskapel in Roermond het h. vormsel toedienen aan volwassenen en jeugdigen vanaf 12 jaar die niet eerder in de gelegenheid waren om dit sacrament te ontvangen. Zij die daarvoor in aanmerking komen dienen zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de pastoor van hun parochie.

Na 5½ jaar Oirsbeek/Amstenrade

Burgemeester A. Gubbels benoemd in Midden-Limburg

OIRSBEEK – Burgemeester A.G.H. Gubbels (49) van Oirsbeek en Amstenrade is met ingang van 1 januari 1982 benoemd tot burgemeester van de Middenlimburgse gemeenten Heel-Panheel en Grathem. Burgemeester Gubbels is 5½ jaar in Oirsbeek en Amstenrade werkzaam geweest.

Allerwege werd verwacht dat hij kandidaat zou zijn voor de nieuwe gemeente Schinnen, die na de herindeling op 1 januari zal ontstaan. „Je moet vooruitkijken. Ik kom uit Midden-Limburg en ga daar graag weer terug", zei burgemeester Gubbels, die zijn nieuwe benoeming gisteren in huiselijke kring vierde en gisteravond aan de gemeenteraad van Oirsbeek meedeelde in de gehouden raadsvergadering. Na als ambtenaar gewerkt te hebben in de gemeenten Grathem, Haelen, Heythuysen en Meijel werd de heer Gubbels in 1969 benoemd tot burgemeester van Broekhuizen in Noord-Limburg. Per 1 maart 1976 werd hij de eerste burger van Amstenrade en Oirsbeek.

Vakbond pleit voor ondernemingsraden

Ouder personeel bejaardenhuizen heeft problemen

HEERLEN – Door een té geringe opleiding en vooral door gebrek aan de mogelijkheid tot bijscholing ondervinden oudere personeelsleden van bejaardentehuizen nogal eens problemen. Ze kunnen zich moeilijker ontplooien, promotiemogelijkheden hebben ze niet meer en daarom zitten ze vaak aan het maximum bereikbare salaris. Jongere personeelsleden hebben daarentegen veel meer kansen op salarisverhoging en kunnen zich beter ontplooien. Deze situatie kan nogal eens tot frustraties leiden.

Verder is er een groot gebrek aan informatie over de voorbereiding op de pensionering. De directies van tehuizen verwijzen naar de CAO, maar nemen zelf geen enkel initiatief om oudere personeelsleden, vooral tussen de 50 en 60 jaar, beter voor te bereiden op hun pensionering.

Dit zijn enkele conclusies uit een onderzoek dat de vakbond Abva Kabo gedaan heeft naar het functioneren en de voorbereiding op de pensionering van oudere werknemers(sters) werkzaam in de bejaardentehuizen in Limburg.

Om de situatie te verbeteren doet de vakbond een aantal suggesties. Ze dringen aan op het in een nog sneller tempo instellen van ondernemingsraden in bejaardentehuizen, die de problemen kunnen aanpakken. Het aantal Limburgse tehuizen waar de ondernemingsraad functioneert is tot nu toe zeer gering. Verder zouden de directies van bejaardentehuizen meer oog moeten hebben voor de specifieke problemen van oudere personeelsleden en ze zouden ook meer contact moeten opnemen met vormingsinstituten. Deze geven gerichte informatie over de voorbereiding op de pensionering. Volgens de Abva Kabo moet ook onderzocht worden, of bijscholingsactiviteiten voor oudere werknemers (sters) in de bejaardenzorg binnen de CAO geregeld kan worden.

Het rapport waarin een en ander staat presenteert de Abva Kabo woensdagmiddag 2 september tijdens de opening van de tentoonstelling over „Ouder worden in Nederland". Deze vindt van 2 tot en met 13 september plaats in het St.-Jozef Rustoord aan de Gasthuisstraat in Heerlen.

Oproep aan ex-kompels uit België

VAALS – CDA-kamerleden René van der Linden en Jo Franssen spreken op 12 september as. in hotel „Vaalser Gesellschaftshaus" te Vaals tijdens een bijeenkomst van Limburgse pendelaars en oud-pendelaars naar Duitsland en België. Zoals bekend zijn veel van deze mensen de laatste jaren in ernstige moeilijkheden gekomen door de Nederlandse premie-volksverzekeringen.

Acuut speelt dit probleem thans vooral in de Westelijke Mijnstreek en Midden-Limburg, bij oud-mijnwerkers in de Belgische grensstreek die nu een Rust- en Overlevingspensioen hebben. Hier heeft zich, na publicatie van artikelen terzake in het Limburgs Dagblad, een actiegroep „Ex-Belgische Kompels", gevormd (secr. mevr. Otte, Morgenstraat 43 te Sitterd, tel. 04490-22558). Deze groep roept thans de betrokken ex-kompels op om op 12 september zoveel mogelijk naar Vaals te komen.

Het Vaalser Gesellschaftshaus is gevestigd aan de Maastrichterlaan 48 te Vaals; de vergadering begint om 14 uur. Organisator is de vakbonds-Euregio (M. Neuffeind).

Nog meer „beste" katten in Nuth

NUTH – Nog twee Zuidlimburgse katte-eigenaars zijn succesvol geweest op de internationale kattenshow die afgelopen weekeinde in Nuth is gehouden.

Een nest van zes Europese korthaaren van 3 maanden oud van mevrouw Van Dongen uit Margraten kreeg de kwalificatie: beste nest korthaar. Tot beste korthaarpoes en tevens tot beste karthuizer werd Belphegor's Blue Basket van mevrouw Huizeling-Peters uit Schaesberg uitgeroepen.

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Rijksuniversiteit Limburg

Binnen de Rijksuniversiteit Limburg gaat in september 1982 de studierichting Nederlands recht van start.
Het onderwijs in deze studierichting wordt opgezet volgens de methode van het probleemgestuurd onderwijs.
Per 1 september 1982 zullen de eerste 100 studenten hun rechtenstudie kunnen aanvangen.

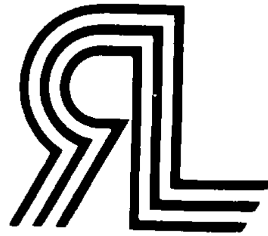
Een voorlichtingsdag nederlands recht

wordt gehouden op **vrijdag 23 oktober 1981:**

Deze voorlichtingsdag is bestemd voor scholieren in de hoogste klassen van het VWO en hun ouders of verzorgers, alsmede voor andere potentiële kandidaten, die in september 1982 de studie Nederlands recht aan de RL wensen aan te vangen.
Belangstellenden voor deze voorlichtingsdag worden uitgenodigd zich vóór 21 september 1981 aan te melden door onderstaande bon ingevuld te verzenden aan de Rijksuniversiteit Limburg, Dienst Voorlichting, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Iedere deelnemer ontvangt vooraf informatie over de opleiding en over het programma van de voorlichtingsdag.

(hierlangs afknippen)



naam:
adres:
postcode en woonplaats:
leeftijd:
vooropleiding:

O neemt met ...... personen (in totaal) deel aan de voorlichtingsdag Nederlands recht op 23 oktober 1981.
O komt niet naar de voorlichtingsdag, maar wenst schriftelijke informatie over de studierichting Nederlands recht aan de Rijksuniversiteit Limburg.



Over inleveren gesproken, hoever gaan we met de natu

Ons leefmilieu takelt af. Wilde planten en dieren verdwijnen op onnatuurlijke wijze. Hun leefgebieden gaan verloren of worden te klein door aanleg van wegen of woon- en industriegebieden.

Hun leefomstandigheden gaan achteruit door vervuiling van water, bodem en lucht en door teveel onrust. In een dichtbevolkt land als het onze is de natuur te vaak het kind van de rekening.

Gelukkig vinden meer en meer mensen dat het anders moet. Dat we onze wensen van wonen, werken en welvaart niet mogen betalen met het kostbare restant natuurbezit dat we nog hebben.

Dit is een publikatie van het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk en het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening.

Een nieuwe aanpak van natuur- en landschapsbehoud.

Ook de regering is aktief. Zij heeft haar visie voor de komende 25 jaar op papier gezet in het Structuurschema Natuur- en Landschapsbehoud. Dit kan gevolgen hebben voor u in uw eigen omgeving. En, wanneer u er op uittrekt, in die andere omgeving.

Daarom ook kan iedereen die dat wil reageren op deze plannen. Er is inspraak volgens de procedure van de Planologische Kernbeslissing (PKB).

PLANOLOGISCHE KERNBESLISSING (PKB)
DENK MEE

Vraag de brochure aan.

Met de bon kunt u een brochure aanvragen met de hoofdzaken uit het voorgestelde beleid en informatie over de inspraakprocedure.

U kunt ook het schema zelf lezen; het ligt ter inzage op het gemeentehuis, de openbare bibliotheek, de Kamer van Koophandel en het Provinciehuis. Het schema is tevens te koop bij de boekhandel of de Staatsuitgeverij, Postbus 20014, 2500 EA Den Haag (tel. 070 - 78 99 11).

Vul de en stuur enveloppe naar Nederland Postbus 51, 2500

Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
1172
Invull

Denk mee over Natuur- en Landschapsbehoud.

Tijdelijke afsluiting voor alle verkeer (uitgezonderd voetgangers) van de St.-Servaasbrug over de rivier de Maas te Maastricht.

DE HOOFDINGENIEUR-DIREKTEUR VAN DE RIJKSWATERSTAAT IN DE DIREKTIE LIMBURG TE MAASTRICHT maakt bekend:

dat in verband met schilderwerkzaamheden aan de St.-Servaasbrug te Maastricht deze brug in geheven stand zal staan op de dagen 7, 14, 21 en 28 september en 5 oktober 1981, telkens van 7.00 uur tot 12.30 uur, waardoor de brug voor alle verkeer (uitgezonderd voetgangers) zal zijn gesloten.

Maastricht, 10 augustus 1981
De hoofdingenieur-direkteur voornoemd,
Ir. W.H. Barentsen.

bonthuis hermelijn

Wintermode 1981/82 tegen zomerse prijzen uit eigen atelier

Tevens moderniseren en repareren wij uw bontmantel.

RIJKSWEG NOORD 43 GELEEN
Tel. 04494-42433

ANTONIUSPLEIN 6 VENLO-BLERICK
Tel. 077-20004

THEORIE- EN PRAKTIJK-AVONDOPLEIDING MET DIPLOMA

BASIS ELEKTRONIK

start in oktober te Heerlen, Maastricht, Roermo en Eindhoven.
Vervolg opleidingen tot erkende NERG-, VEV- en NOVI-diploma's.

- Industriële elektronika
- Radio, TV, KTV en video
- Middelbaar elektronikatechnicus
- Midd. computertechnicus
- Basis microprocessors
- Informatica L en LL, cobol.

Studieadvies, inlichtingen en prospektu

PIEK- INT. EDUC.CENTRE
6411 EW HEERLEN
Ln. v. Hövel t. Westerflier 13, tel. 045-71228



Nieuwe UNIFLO+. De unieke motorolie die beschermt als een tijger

Meter na meter. Kilometer na kilometer. Dag in dag uit. Maand na maand. Zo beschermt nieuwe UNIFLO+ van Esso uw motor als een tijger.

Nieuwe UNIFLO+ van Esso is een super multigrade motorolie. Het unieke karakter van deze nieuwe UNIFLO+ schuilt in de zogenaamde „friction modifier". Een chemische component die de inwendige wrijving van de motor drastisch verlaagt. Bespaart daardoor brandstof zonder de bescherming tegen motorslijtage nadelig te beïnvloeden. Nieuwe UNIFLO+ van Esso beschermt uw motor als een tijger.





Esso, sterk in vooruitgang.

Lustrumkeuring Schapenstamboek

Limburgse fokkers pakten vele prijzen

N BOSCH – De lustrumring van het schapenstamk Limburg-Noord Brabant in de Brabanthallen in Den sch werd gehouden, is een t geworden voor fokkers handelaren. De kwaliteit de aangevoerde schapen nog beter dan in voornde jaren en diverse nieufokkers namen aan de keugen deel. Een bewijs voor sterk toenemende belanglling voor het schaap, waarhet Texelse schaap goed in markt ligt.

de tien achterliggende jaren is r de Limburgse fokkers veel bet. Er is nu een uitstekend schaas, waarvan de fokdieren in l Nederland zeer worden gerdeerd.

belangstelling in de Brabanthalwas enorm. De jury stond voor moeilijke taak. Er was zoveel de aanvoer, dat het lang duurde de kampioenen in de verschilde klassen waren aangewezen.

kampioenen waren:

mpioen anderhalfjarige ramn: Ad Buijs uit Herpt. Reservenpioen: gebr. Borstlap uit 's Graimoer.

mpioen anderhalfjarige ooien: Vaessen Simpelveld. Reservenpioen: A. van Wijk en A. de af uit Wijk en Aalburg.

mpioen oudere rammen: J. essen Simpelveld en reservekamen: H. Hoefnagels uit Herpt.

mpioen oudere ooien: J. Geluk ateloord. Reservekampioen: A. Wijk en A. de Graaf uit Wijk en lburg.

nburgse uitslagen:

briek 1: 2e prijs H. Klinkers uit ek.

briek 2: 2e prijs P. Sijben, Neernt.

briek 3: 1e prijs P. Sijben Neernt. 2e prijs P. Fijten, Roggel. 3e P. ubo, Schin op Geul.

briek 4: 2e prijs gebr. Janssen, ulle. 3e prijs familie Roebroek in erssen.

briek 5: 1e prijs J. Vaessen, Simlveld.

briek 6: 3e prijs voor M. Bouwns, Nederweert. 1e prijs voor H. smand, Haelen. 2e prijs voor G. js, Born.

briek 7: 2e prijs voor P. Stijben, eerkant. 2e prijs familie Roebroek t Meerssen.

briek 8: 1e prijs voor J. Vaessen, mpelveld. 1e prijs voor combina E. en L. Vissers, Mierlo.

Rubriek 9: 3e prijs M. Eilers Nederweert.

Rubriek 10: 2e prijs W. Moonen, Nederweert. 2e prijs G. Peeters, Helden-Beringen. 2e prijs W. Moonen, Nederweert. 1e prijs Fokker P. Fijten, Roggel.

Rubriek 11: 2e prijs en 3e prijs G. Peeters, Helden-Beringen. 3e prijs M. Eilers in Nederweert.

Rubriek 12: 1e prijs M. Bouwmans, Nederweert. 3e prijs G. Peeters, Helden-Beringen. 2e prijs voor M. Bouwmans, Nederweert.

Rubriek 13: 2e prijs M. Eilers, Nederweert. 1e en 3e prijs P. Sijben, Neerkant.

Rubriek 14: 3e prijs P. Sijben, Neerkant. 1e en 2e prijs G. Peeters, Helden-Beringen. 3e prijs voor J. Peters Horn.

Rubriek 16: 1e prijs P. Fijten, Roggel. 1e prijs idem. 3e prijs G. Peeters in Helden-Beringen. 3e prijs H. Janssen, Neerkant.

Rubriek 17: 2e prijs P. Fijten, Roggel. 3e prijs idem. 1e prijs gebr. Heinemans, Borgharen-Maastricht.

Rubriek 18: 2e prijs W. Moonen, Nederweert.

Rubriek 19: 1e prijs Fokker P. Sijben, Neerkant en eigenaar M. Eilers, Nederweert.

Rubriek 22: 3e prijs gebr. Heinemans, Borgharen-Maastricht.

Rubriek 24: 2e prijs gebr. Janssens, Geulle.

Rubriek 26: 2e prijs M. Eilers, Nederweert.

Rubriek 27: 2e prijs A. Klaessens, Nederweert.

Rubriek 29: 1e, 2e en 3e prijs G. Peeters, Helden-Beringen. 3e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 30: 2e prijs P. Sijben, Neerkant. 2e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 31: 1e prijs J. Vaessen, Simpelveld. 2e prijs idem. 1e prijs idem. 1e prijs P. Sijben, Neerkant. 2e prijs J. Vaessen, Simpelveld. 1e prijs idem. 2e prijs H. Janssen, Neerkant.

Rubriek 32: 3x2e prijs voor J. Vaessen, Simpelveld. 1e prijs voor P. Sijben, Neerkant. 3e prijs voor P. Kaubo, Schin op Geul.

Rubriek 33: 1e prijs P. Sijben, Neerkant. 2e prijs J. Vaessen, Simpelveld. 1e prijs P. Sijben, Neerkant. 2e prijs M. Eilers, Nederweert.

Rubriek 34: 2e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 35: 3e prijs J. Peeters, Horn.

Rubriek 36: 3e prijs J. Peeters, Horn.

Rubriek 37: P. Kaubo, Schin op Geul, 2e prijs J. en A. Mevis, Ospel.

Rubriek 38: 2e prijs A. Klaessens, Nederweert. 2e prijs W. Moonen, Nederweert.

Rubriek 40: 2e prijs kinderen Roebroek, Meerssen. 2e prijs idem.

Rubriek 41: 3e prijs H. Janssen, Neerkant. 2e prijs J. en A. Meevis, Ospel. 1e prijs W. Vermeulen, Haelen.

Rubriek 42: 2e prijs gebr. J. Janssen, Geulle.

Rubriek 43: 1e prijs W. Moonen, Nederweert. 1e prijs G. Rijs, Born.

Rubriek 44: 3e prijs comb. Boogaert-Tullemans in Weert. 2e prijs P. Sijben, Neerkant. 1e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 45: 3e prijs P. Kaubo, Schin op Geul.

Rubriek 46: 2e prijs J. en A. Meevis, Ospel.

Rubriek 48: 3e prijs A. Klaessens, Nederweert. 2e prijs W. Moonen, Nederweert.

Rubriek 49: 3e prijs J. Peters, Horn. 3e prijs kinderen Roebroek, Meerssen. 1e prijs P. Sijben, Neerkant. 1e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 50: 1e prijs P. Sijben, Neerkant. 1e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Rubriek 51: 3e prijs P. Kaubo, Schin op Geul.

Rubriek 53: 1e prijs H. Klinkers, Beek.

Rubriek 54: 2e prijs P. Kaubo, Schin op Geul.

Rubriek 55: 1e prijs gebr. Heinemans, Maastricht.

Rubriek 56: 3e prijs P. Kaubo, Schin op Geul.

Rubriek 57: 2e prijs gebr. Janssen, Geulle. 3e prijs J. en A. Meevis, Ospel.

Rubriek 58: 2e prijs combinatie Boogaart-Tullemans, Weert. 2e prijs kinderen Roerbroek, Meerssen.

Rubriek 59: 1e prijs J. Vaessen, Simpelveld.

Bijeenkomsten Natuurhistorisch Genootschap

MAASTRICHT/HEERLEN – De Kring Maastricht van het Natuurhistorisch Genootschap houdt donderdag om 20 uur in het Natuurhistorisch Museum een bijeenkomst, waarbij de leden zelf naturalia en dia's zullen meebrengen.

De kring Heerlen houdt maandag 14 september om 20 uur een voordracht van drs. M. Beaujean over „Van Borneo tot Kalimantan" in café-restaurant A Gene Bek te Heerlen.



● *Dr. Omers, 25 jaar geneesheer-directeur van de St.-Elisabethkliniek/Vroedvrouwenschool.*

Dr. Omers viert zilveren jubileum

HEERLEN – Dr. R.J.J. Omers viert vrijdag 4 september zijn 25-jarig ambtsjubileum als geneesheer-directeur van de St.-Elisabethkliniek/Vroedvrouwenschool in Heerlen. Ter gelegenheid van dit jubileum is er die dag van 17 tot 19 uur een receptie in het Martha-paviljoen van de vroedvrouwenschool.

Dr. Omers werd op 25 april 1920 in 's-Gravenhage geboren. Na zijn HBS-opleiding aan het Heerlense Bernardinuscollege studeerde hij geneeskunde aan de universiteiten van Leuven (B), Utrecht en Leiden, waar hij in 1950 voor zijn artsexamen slaagde. De opleiding tot gynaecoloog volgde hij in het De Weverziekenhuis in Heerlen en het Academisch Ziekenhuis in Groningen. Na zijn inschrijving in het specialistenregister in 1954 was dr. Omers werkzaam als hoofd-assistent in het Heerlense ziekenhuis. Twee jaar later volgde hij dr. J.L. Mastboom op als geneesheer-directeur van de St.-Elisabethkliniek en de hiermede verbonden vroedvrouwenschool, waar momenteel jaarlijks zo'n 1500 bevallingen plaatsvinden.



● *Burgemeester Heemskerk speldt de heer Van Neer de eremedaille in goud op.*

Eremedaille in goud voor J. van Neer

Van onze verslaggever

PEY/ECHT – Maandagmiddag kreeg J. van Neer in zijn woning aan de Hubertusstraat te Pey uit handen van de Echter burgemeester W. Heemskerk de eremedaille in goud verbonden aan de orde van Oranje-Nassau. Op 1 september is de heer van Neer 40 jaar in dienst van de PLEM.

Tal van genodigden waaronder vertegenwoordigers van de PLEM en het voltallige kerkbestuur met pastoor H. Beeren van Pey waren erbij aanwezig. Burgemeester Heemskerk memoreerde in zijn toespraak de aanbevelingsbrief. „De heer van Neer was 40 jaar in dienst van de elektriciteitsvoorziening in Limburg. Hij heeft met grote deskundigheid zijn werk verricht en was een prettig en gewaardeerd collega. Daarnaast is hij 35 jaar verdienstelijk medewerker geweest van fanfare St.-Jozef in Pey. Van 1956 tot 1964 was hij commandant van de vrijwillige brandweer in Echt", aldus burgemeester W. Heemskerk. De heer van Neer, aanvankelijk werkzaam bij het gemeentelijk energiebedrijf van Echt, trad op 1 december 1959 in dienst bij de PLEM toen deze het GEB van Echt overnam. Na korte tijd op de administratie van het hoofdkantoor in Maastricht gewerkt te hebben, werd hij overgeplaatst naar de Maascentrale in Buggenum. Daar klom hij op tot chef van de afdeling energieproductie, waaronder ook de administratie en correspondentie. Vrijdag zal ter gelegenheid van zijn jubileum van 15.30 tot 17 uur een receptie worden gegeven in de kantine van de Maascentrale te Buggenum.

Vrouw-Filmfestival in Roermond

ROERMOND – Vrijdag 25 september begint in Roermond een driedaags Vrouw-Filmfestival. Het is de tweede keer dat een dergelijk gebeuren plaatsvindt. De manifestatie speelt zich af in het jongerencentrum S 61 aan de Swalmerstraat met uitzondering van de film die in de filmzaal van het Filmhuis in de Oranjerie wordt gedraaid.

Het programma opent vrijdagavond 25 september om 20 uur met de film „Eine Frau mit Verantwortung" van Ulla Stöckl. Zaterdagavond speelt Proloog het stuk „Mkinga, mijn dorp" dat handelt over de dumping van medicijnen in de Derde Wereld. Het eigenlijke festival start zondagmorgen 27 september om 11.00 uur. De dag omvat een voor de gelegenheid geschreven stuk door vrouwen van de Maastrichtse toneelschool, muziek, exposities van vrouwenkunst, informatiemarkt over allerlei vrouwengroeperingen , kledingbeurs en dergelijke. Er is gezorgd voor kinderopvang. De entreeprijzen voor de film en voor Proloog bedragen telkens vijf gulden, het festival is gratis toegankelijk. Voor meer informatie en het komplete programmaboekje kan men terecht bij Yvonne Savelkoul, Pater Bleyslaan 7 in Roermond, tel. 04750-12360 en Annelies Smeets, Swalmerstraat 43 in Roermond, tel. 04750-19472.

Noodlanding helicopter

GRUBBENVORST – Maandagmiddag omstreeks twee uur heeft een helicopter van de Nederlandse landmacht een noodlanding gemaakt op een weiland bij Raaieind in Grubbenvorst. De piloot wist het toestel netjes aan de grond te krijgen. Later op de middag verscheen een tweede helicopter met een reparatieploeg aan boord. Na reparatie zijn beide helicopters weer vertrokken. Over de oorzaak van de noodlanding is niets bekendgemaakt.

FIOM start praatgroepen

HEERLEN – De FIOM [illegible] start binnenkort met [illegible] voor alleenstaande [illegible] groepen, die in Heerlen, [illegible] Sittard, Roermond [illegible] kaar zullen komen, [illegible] wen, weduwnaars, [illegible] moeders en gescheiden [illegible] varingen uitwisselen.

Dit gebeurt tijdens [illegible] eenkomsten die telkens [illegible] duren en die ofwel [illegible] 's avonds plaatsvinden. De FIOM [illegible] een landelijke instelling [illegible] zighoudt met hulpverlening [illegible] om ongewenste zwangerschap [illegible] alleenstaande niet-gehuwde [illegible] en het éénoudergezin.

De gespreksonderwerpen [illegible] praatgroepen worden [illegible] groepsleden zelf gekozen. Begeleiding wordt verzorgd door een [illegible] werker van de FIOM samen met een vrijwilliger, iemand van het [illegible] meen maatschappelijk werk [illegible] mand van de GGZ. Het [illegible] om meer alleenstaande [illegible] schakelen om de praatgroepen [illegible] ondersteunen.

Wie mee wil doen en tot de [illegible] noemde categorieen behoort kan [illegible] tot en met 18 september [illegible] opgeven, zowel schriftelijk als telefonisch, bij de volgende adressen: Maastricht, Rechtstraat 5a, tel. [illegible] 14856; Heerlen, Lucasshof [illegible] straat 3, tel. 045-718363; Roermond, Pieter Cuyperstraat 19, tel. [illegible] 18197 en Venlo, Heutzstraat 23a, tel. 077-48507.

Bezorgd statenlid:

„Magazine trekt profiteurs aan"

MAASTRICHT – De vaste statencommissie voor financien heeft vrijdag ingestemd met het voorstel van Gedeputeerde Staten om de Stichting Limburg Magazine voor 1981 een garantiesubsidie van 100.000 gulden toe te kennen.

Kritisch toonde men zich [illegible] over de evaluatie die de stichting heeft toegezegd na het eerste [illegible] vensjaar van Limburg International Magazine. „Welke deskundigen [illegible] ren die evaluatie uit? Is het wellicht de stichting zelf?", zo werd gevraagd. Het antwoord komt schriftelijk van GS.

Uit de PvdA-vertegenwoordiging in de commissie kwam onverholen kritiek op de inhoud van het blad. „Geen zakelijke artikelen over herstructurering of het opleidingsniveau in deze provincie, maar wel het nodige over ons Bourgondisch leven. Dat trekt alleen maar profiteurs aan."

„Open dag" in boerenbedrijf te Ottersum

OTTERSUM – Het Agrarisch Jongerenwerk (AJW) houdt in samenwerking met de Katholieke Plattelands Jongeren (KPJ) en de Limburgse Land- en Tuinbouwbond op zondag 6 september een „open dag" op het bedrijf van de gebroeders Van Bergen, St.-Jansstraat 22 te Ottersum.

Het bedrijf is opengesteld van 10-17 uur. De officiële opening wordt om elf uur verricht door de heer E. Berger, burgemeester van Gennep. Tijdens die „open dag" wordt de provinciale strijd „trekkersbehendigheid" gehouden, waarin 32 voor-geselecteerde deelnemers uit heel Limburg zullen aantreden. Er is voorts een selectiewedstrijd „veebeoordelen". Een aantal demonstraties met landbouwmachines op het gebied van melkwinning, grondbewerking en voederwinning completeren het goede programma, dat op die „open dag" zal worden geboden.

Programmaraad SROL voorlopig zonder D'66

MAASTRICHT – D'66 Limburg zal op dit moment niemand benoemen in de programmaraad van de SROL (Stichting Regionale Omroep Limburg). Wel stelt D'66 zich positief op ten opzichte van een gedecentraliseerde omroep voor Limburg. De opzet van de SROL vindt men strijdig met het partijstandpunt inzake democratisering, inspraak en medezeggenschap.

D'66 zal zich van de SROL blijven distanciëren, tot op het ogenblik dat deze stichting een open vereniging is geworden. Het provinciaal congres van D'66 Limburg zal plaatsvinden op 5 september as. in de Oranjerie te Roermond (aanvang tien uur). Het bestuur zal daar voorstellen in verband met de verkiezingen voor de Provinciale Staten, in de eerste voorjaarsvergadering op 9 januari 1982 de lijsttrekker te kiezen.

Vragen aan GS over 'Campagne'

MAASTRICHT – De conflictsituatie ussen de bewoners van de zogeaamde zelfstandige flatwoningen innen het complex van het Maasrichtse bejaardencentrum campage en bestuur en directie van dit intituut over het uitblijven van een especificeerde kostenopbouw van e serviceverlening is voor het vdA-statenlid S. Stienstra aanleiling geworden tot een appel aan het ollege van G.S. In een schrijven aan G.S. herinnert het statenlid aan het feit dat ruim drie jaar geleden de provinciale commissie voor de bejaardenoorden een onderzoek heeft ingesteld bij onder meer het bejaardencentrum Campagne. Dit onderzoek leidde tot de conclusie en aanbeveling dat op zo kort mogelijke termijn zorg diende te worden gedragen voor een aanpassing van de betreffende huurovereenkomst met de berekende servicekosten. De heer Stienstra wijst G.S. er op dat aan de betreffende aanbeveling „tot op dit moment" slechts onvoldoende gevolg is gegeven door het nog steeds ontbreken van een goede en volledige huisvestingsovereenkomst en een gespecificeerd inzicht in de opbouw van de servicetarieven. In zijn brief legt het statenlid de vraag voor of G.S. bereid zijn op de meest nadrukkelijke wijze bestuur en directie van de stichting St.-Gerlachus – waaronder het bejaardencentrum ressorteert – te manen gevolg te geven aan de aanbevelingen van de betreffende provinciale commissie. „Het huidige bestuur van de stichting is in funktie getreden na het uitbrengen van uw aanbevelingen en heeft daarvan dus uit en ter na kennis kunnen nemen, daarmee de morele verplichting aanvaardend om daar ook reëel gestalte aan te geven."

Vlees van Juch... U weet wel waarom

SUPERVOORDEEL VAN DE WEEK

KILO TARTAAR 11,50

OOK GOEDKOOP: KILO VARKENSLEVER 4,-

ÉÉN KILO TOCH TE VEEL VOOR U? Dan neemt u toch gewoon minder. Wat denkt u van 500 gram? Halveren wij de toch al lage kilo-prijs. Kijk, dat is Juch. Voordeel per kilo. Voordeel voor elk gewicht!

Vleespaleis Juch

Valkenburg naast de Aldimarkt	Koningswinkelstraat 6 tel. 04406-12439	Heerlen	Geleenstraat 52 tel. 045-716006
Schaesberg naast de Aldimarkt	Hoofdstraat 130-132 tel. 045-314837	Kerkrade Markt 34	tel. 045-458600
Geleen in de Aldimarkt	Annastraat 44 tel. 04494-52073	Beek	Makado Center tel. 04402-6678

GOUD GELD VOOR UW AUTO

Deze bon is goed voor het hoogste bod op uw auto.

U denkt aan inruilen? Wij bieden u nu Goud Geld voor uw huidige auto bij aankoop van een nieuwe Datsun.

Hoeveel? Dat weet u binnen 24 uur als u deze bon invult. Daag ons gerust uit. Met het reële bedrag dat u zelf in uw hoofd hebt.

't Zit er dik in dat u bij ons eigenlijk meer krijgt dan u verwacht had. Bovendien is dit een zaak waarbij u niet kùnt verliezen. Want u rijdt weg in een nieuwe Datsun.

Ik bezit een .... type ....
bouwjaar .... KM stand ....
Ik ben geïnteresseerd in 'n Datsun ....
en vraag als inruilprijs voor mijn auto f ....
Naam ....
Adres ....
Postcode .... Plaats ....
Telefoon ....
Bel mij .... dag om .... uur.

DATSUN Reken op Datsun.

Een betrouwbare, complete en zuinige auto, waar u jaren rijplezier van heeft. En die z'n geld dubbel en dwars waard is. De Datsun Sunny bijvoorbeeld.

Eén der meest complete gezinswagens in z'n klasse. Al v.a. 14.395,–. Of zo'n fraai gelijnde, sportieve Datsun Cherry met alles erop en eraan wat maar funktioneel en comfortabel is. Al v.a. 13.995,–

Prijzen inkl. BTW af Lisse.

Datsun Sunny

Datsun Cherry

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 04402-1727. **Brunssum,** Autobedrijf Astoria B.V., Julianastraat 13, tel. 045-25... **Heerlen,** Bastiaans Autobedrijf B.V., Spoorsingel 50, tel. 045-724141. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-14175. M... (Roermond), Garagebedrijf Geeler B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstraat 2a, tel. 04490-19997. **St. Geert...** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 20-21, tel. 04408-1201.

Auto's en motoren

FORD 1600 GL 4-drs., '80, 24.000 km, Audi 100 GL 5E, '79, 22.000 km, BMW 525 '77, BMW 1502, '76, Ford Capri 2300 GL '75, Renault R16 TL '78, Renault R20, '76, Ford Escort 1300 L '78, Simca 1307, GT '77, VW Derby LS '79, Mazda 929 coupé '76 met gas, Lancia Betta 4-drs., 1600 L '77, Cirocco LS '75, Cirocco TS automaat '76, Peugeot 504, GL automaat '76, Subaru 1300, coupé, '78, Princess 1800 HL '77, ƒ 3750,–, Chrysler 2000 automaat '75, ƒ 1250,–, inruil en financieren Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. FORD Taunus GL automaat '78; Toyota Celica ST '76 ƒ 6500,-; Opel Ascona 1200 '76 ƒ 5500,-; Honda Civic '77 ƒ 5500,-; Mitsubishi Colt '79; Mini 1000 '78 ƒ 5500,-; Mazda 818 '77 ƒ 4000,-; Opel Ascona 1600 S '76 ƒ 6950,-; Opel Manta 1600 S '76 ƒ 6500,-; VW Golf LS '76 ƒ 5500,-; VW Polo L '76 ƒ 5000,-; VW Golf diesel '79; Opel Ascona 1600 S '74, ƒ 2000,-; Opel Kadett '76 ƒ 4900,-. Inruil, financiering en garantie Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175.

Wij betalen ƒ 25,– à ƒ 100,– voor uw SLOOPAUTO tel. 045-210683.

Part. biedt te k. aan: OPEL Kadett nwe. type 1974, ƒ 1850,–. Ringstr. 7, H'broek. 219510.

Part. biedt te k. aan: DAF 66 SL coupé Mariton autom. 1e eigen. kmst. 54.000, 1974, i.st.v.nw. pr. ƒ 1850,–. Ringstr. 7, H'broek. 219510.

Te k. gevr. auto's va. 1974, ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Te k. BEDRIJFSBUS Fiat 238 E, bwj. '79, crossmotor Yamaha 80 cc, garagepoort. Napoleonstr. 43, Valkenburg. 04406-13678.

Te k. DAF 44 autom., z. mooi, vr.pr. ƒ 950. Gladiolenstr. 146, Kerkrade-West.

Te k. BMW 316, bj. aug. 76, kl. oranje. Verk. i.z.g.st. Hoofdstr. 255, H'broek, tel. 045-212222.

Te k. klein en zuinig HONDA Civic 77, Renault 5 TL 75, Toyota 1000 Stationcar 77, Opel Kadett automatic 4-drs., i.g.st. ƒ 900. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

American CARS Schimmert, keuze uit 45 nieuwe en 12 goede gebruikte USA-Cars, tevens alle onderdelen en onderhoud en garantie. Groot Haasdal 6, Schimmert 04404-1888.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Let op, let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. CITROEN CX 2200, '78, ƒ 6750,-; Mazda 616 LPG, '77, ƒ 3450,-; Opel Rekord, '74, ƒ 1950,-; Ford Taunus 1600 L, '77, ƒ 4750,-; Peugeot 504 GL met pook, '76, ƒ 3450,-; Fiat XJG Cabriolet, '75, ƒ 4250,-; Volvo 142 met gas, '74, ƒ 3250,-; Fiat SL, '76, ƒ 2350,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3750,-; Opel Ascona, '75, ƒ 2450,-; Opel Rekord, '74, ƒ 1650,-; AMC Hornet, '74, Amerikaanse stationcar, ƒ 1950,-; Daf 66 SL, '74, ƒ 1450,-; Audi 100 LS autom., '74, ƒ 1850,-; Opel Commodore GSE coupé, '76, ƒ 3950,-; AMC Hornet coupé, '75, ƒ 2650,-; Honda Civic, '76, ƒ 3450,-; Ford Capri II, '75, ƒ 3450,-; Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2450,-; VW Kever, '57, zeer mooi, ƒ 1850,-; VW bus, '76, ƒ 3950,-. Inruil mog., snelle financiering. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Bij DONNY kijken is kopen! 50 luxe en bedrijfsauto's, bussen, vracht- en bestelauto's, open laadbakken enz. Inruil en directe financiering, ook zonder eigen geld: Opel Rekord 2ON 4-drs. met gas '80 nieuw; VW Golf (2x) '76; Mazda 323 (2x) '78; Datsun Cherry 120A FII '77; Renault R30 TS '77; Citroën GS '78; Alfa Giulietta met gas '78; Ford 1600 '77; Ford Escort Ghia 1600 '75; div. stationcars: Ford 1600 '78 gas; Kadett stationcar '78 '75; div. goedkope inruilauto's vanaf ƒ 1000,–; Morris Marina '75; Datsun Cherry '73; Vauxhall Viva '73; Citroën bestel '73; Ascona '73 enz. Diverse auto's en bedrijfsauto's: 5x VW bussen van '73 tot '78; 8x VW gesloten bestel en open laadbakken; 5x Ford Transit bestel en open laadbakken; 6x Mercedes bestel diesels, 608 D, 508 D, 306 D, 206 D, diverse kleine bestelauto's, Simca 1100 '79 enz. Donny Klassen b.v., Meerssenerweg 219 tel. 043-627354 na 18 uur 643932 Maastricht.

Te k. mooie DATSUN 120 Y Coupé '75, m. radio en in pr.st. ƒ 2750,–. 045-317331.

Te k. voor liefhebber FORD Mustang Mach I op LPG, 8-cil. Pr.n.o.t.k. Te bevr. tuss. 16 en 18 u. Ailbertuslaan 208, Kerkrade.

Weg. omstandigh. te k. ASCONA 20N m. gastinstall. 4-drs. + trekh. + radio, bwj. mei '80 in.st.v.nieuw, Past. Verheggenstr. 32, Kerkrade-W. 045-412216.

KADETT 4-drs. autom. '78; Kadett Coupé '78; Kadett Speciaal '78 en '75; Ascona div. type's; Fiësta 1.1. L '77; Simca 1000 automatic. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Weg. omstandigh. te k. FORD Escort 1,3 L (nw. model), dec. '80, vr.pr. ƒ 14.750,-. Tel. 045-412027 (na 18 uur), overdag 045-792907.

Te koop van onderwijzeres, mooie VW-KEVER 1300, '72, ruilmotor, goed op de banden. Luxemburgstr. 11, Geleen, 04494-45976. Na 18.00 uur.

Uw Mazda-dealer biedt aan: FORD 1300 autom. '78; Ford Taunus Ghia 1600 '77; Opel Manta Berlinetta '77; Mazda 929 Hardtop '76, '75; Mazda 616 coupé '76; Peugeot 104 '77; Honda Accord '79; Mazda 626 autom. '79; Mazda 626 2 ltr. '79; Mazda 323 '79, '78; Renault R4 '76; Mazda 1300 '76, '73; Mazda 616 Sedan '77. Mazda Bovag-gar. Autobedr. Leymborgh b.v. Bornerweg 6-8. Th. Margarolix. Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. PEUGEOT TI bwj. '77. Akerstr. 147 Brunssum, tel. 045-252002.

Te k. AUDI LS bwj. '71 i.z.g.st. pr. ƒ 1300,–; Peugeot 304 met gasinst. i.z.g.st. bwj. '75 vraagpr. ƒ 2000,– Nieuwenhagerheidestr. 42 Ubach o. Worms tel. 045-320527.

Te k. RENAULT 4 bwj. 1974. Tel. 045-459538.

TOYOTA Corolla, 5-drs. '78, i.st.v.nw., 6 mnd. gar. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76 Heerlen.

TOYOTA Celica 2000 T liftback '79, duurste uitv., 1e eigen. m. slechts 22.000 km. Deze auto verk. i.st.v.nw., 6 mnd. garantie, nw.pr. ƒ 25.000,– nu ƒ 14.000,–. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76 Heerlen.

Automaat HONDA Accord 3-drs., 1e eig. '78, i.st.v.nw. m. 6 mnd. garantie, iedere keuring toegest. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76 Heerlen.

Automaat HONDA Accord 3-drs. '77, metall.bl. Deze auto verk. i.st.v.nw., 6 mnd. garantie. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76 Heerlen.

Luxe 9-pers. VW-BUS m. radio en roldak 1972, i.z.g.st. Heerlerbaan 74, Heerlen.

u een SLOOPAUTO. Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. HONDA CB 500F i.z.g.st. bwj. '75 kl. groen. Te bevr. Proculusstr. 37 Aarveld-Heerlen.

Te k. FIAT 127, bwjr. 1974. Sleinadastraat 50, Schaesberg.

Talbot-dealer Rob van Dam auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho '81; Talbot 1510 GL '80; Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '79 en '78; Simca 1308 GLS '79 '78 '77 en '76; Horizon GLS '78; Horizon GL '78; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 LE (automaat) '79; Simca 1100 LS '74; Sunbeam 1.6 S '78; Chrysler 2 ltr. automaat '74; Mazda 1000 '74, Mazda 323 Stat.car '78; Honda Civic '80; Renault R5 GTL '80; Renault R16 (met gas) '76; Peugeot 504 G '74; Saab 99 L '73; Ford Escort RS 2000 '78; Opel Ascona 16S '79; Citroën stat.car '73. Inr. en fin. mogelijk. 's Zaterdags de gehele dag geopend.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's te koop gevraagd. Tel. 045-210844, 215838 H. Niesing.

VOLVO Amazone, bj. '69, pr. ƒ 3500,-, rijklaar. Tel. 09-321138056, Houthalen-België.

Te k. TOYOTA 1000, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-456000.

Te k. SIMCA Semi autom., ƒ 550,-; BMW 2002, ƒ 1000,-; Manta, '77, als nw., ƒ 6500,-; Simca Matra; Lada 1500, op gas, bj. '77, ƒ 2750,-. Heerenweg 248, Heerlen-Heksenberg.

Klein en zuinig AUSTIN Allegro, bj. dec. '74, i.z.g.st., ƒ 800,-. Buschkensweg 34, Heerlen (Heksenberg), tel. 045-218573.

Te k. SIMCA 1000 GLS, bj. '75, mechanisch zeer goed, ƒ 950,-. Heulenderstr. 8, Brunssum, tel. 045-257036.

Te k. gevr. SLOOPAUTO's, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. gele MERCEDES 240 D, bj. '74, tel. 045-415370.

FORD Transit '72 met gasinst. ƒ 850,–. Toyotabus ƒ 1200,– inl. 045-317715.

Te k. HONDA 125 CB kmst. ± 5000 bwj. '79 t.e.a.b. + motorkleding, N. Beetstr. 128, Heerlen, tel. 422095.

BMW 2002 bwj. 1975, motor 40.000 km, gereviseerde versnellingsbak, schuifdak, kleur blauw metallic, Schoolstr. 32 Bocholtz, tussen 18 en 20 uur.

Te k. DATSUN Laurel '78, i.z.g.st. inruil mog. Debetslaan 35, Nieuwenhagen, tel. 315964.

Te k. WOLSLEY-Riley bwj. 1959. Maasheuvel 24 Roosteren.

RENAULTDEALER Auto Dirks Hoensbroek biedt occasions aan met 100% Bovaggarantie: R 5 GTL '76 met gas; R 5 GTL aut. '79; R 14 TL '77, '78; R 16 TX '77; R 18 GTL '79; R 18 TS stationcar '79; R 20 TS met gas '79; R 30 TX inj. '79; R 20 diesel demo '81; Sunbeam Chrysler 1.6 '78; Mini 1000 special '78; Peugeot 104 GL '78; Ford Taunus Ghia V6 '78; Mitsubishi Lancer '80; diverse occasions beneden ƒ 2500,–, Amstenraderweg 81b, tel. 045-213068.

MERCEDES 200 D bwj. 1980, Caddilac bwj. 1948 kl. donkergroen, 4-drs. met Ned. kent. Heiberg 42, Amstenrade.

FORD Escort stationcar, '73, zeer mooi, Dr.Schaepmanstr. 12, Brunssum, tel. 045-255304.

OPEL Kadett nieuw model bwj. '74, Dr.Schaepmanstr. Brunssum. tel. 045-255304.

Te k. MAZDA 1000 '74, Dr.Schaepmanstr. 12, Brunssum, tel. 045-255304.

BMW 633 CSI autom. bwj. '77, groen metall.; BMW 316 blauw metall. bwj. '76; BMW 2002 L silver met getint glas, sportwielen i.z.mooie st. Opel Kadett 1200 GL bwj. '77; Toyota Sportswagon, rood, bwj. '77, Simca 1100 5-drs. GLS bruinmetall. '78. Ed Lemmens, Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

Te k. OPEL Kadett coupé bwj. '71, vr.pr. ƒ 550,– di. en woe. Na 15.00 uur, do. gehele dag. Voorsterstr. 52, Nuth.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 '78, op gas z.g.a.n. Prijs ƒ 6500,– van 1e eign. Te bevr. Bosstr. 29, Kerkrade, tel. 045-452179.

Te k. gevr. complete CARDAN-AANDRIJVING van BMW R60 van vóór 1970, tel. 04492-2388, na 17.00 uur.

Te k. DAF 46 m. 3e deur, bwj. '75, i.z.g.st. ƒ 975,–. Kerkstr. 91, N'hagen.

Te renoveren motor te k. merk JAWA, 5 jr. oud pr. 700,–, tel. 045-453674.

Te k. FORD Consul type 1700 4 cl. met radio en cass. t.e.a.b. bwj. '74. Buskensweg 36 Heerlen.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 bwj. okt. '74 ƒ 2000,– Brandhofstr. 26 Schaesberg tel. 045-311141 na 18 u.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER, bj. '76, zwart met veel chroom, Maarstr. 54, Kerkrade, tel. 045-414083.

Te k. MAXI Puch kl. zwart tel. 045-319280 na 18 u.

2 BROMMERS te k. merk Peugeot i.z.g.st. P.st. ƒ 220,–. 045-314361.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJ-SCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

Landbouw

Te k. gebr. PLOEGEN 1-2 schaar lemken; 1-3 schaar rondgaande huard; 1-4 schaar cormick, 1 gebruikte schijveneg - 2,05 mtr. voor de driepunt; 2 gebr. sproeimachines 12 mtr., 1 gebr. aardappelvoorraadrooier, 1 gebr. Herreau schijvenrooier, 1 cormick tractor 523. J. Horsmans Landbouwwerkt. Holleweg 5 Klimmen tel. 04405-2775 b.g.g. 1518.

Te k. volbloed VAARS aan de telling. Mikstr. 13 Grevenbicht 04497-1304.

HOOI te k. 40.000, 1e kwal. Tel. 045-312461.

2 ha LANDBOUWGROND in huurkoop gevr., d.w.z. wij betalen uw vraagpr. incl. rente in 5 jaar. Dus na 5 jr. wordt de grond ons eigendom. B.v. de grond ƒ 100.000,- dan ontvangt u 60 mnd. lang ƒ 2375,- p.m. Inl. en aanbiedingen. Flambouw promotion fonds. tel. 045-715747.

Vakantie

OOSTENRIJK voor sept.-okt. speciale aanbieding voor vak.woning, 2-6 pers., v.a. ƒ 300,– p. week. Voor kerst-, nieuwjaars- en krokusvakantie nog mogelijkheden. Tel. 05910-22293.

Beckers caravans hoofddealer van K... vans. Het adres voo... caravangebeuren. ... keuze. Toercarava... caravans, vouwca... onderdelen, acces... verhuur. Veestr. 2... (bij viaduct Rijksw... tard-Geleen) tel. 20...

VW Camper met w... hefdak 1970 maar ... nieuw gespoten, te... 100% met nieuwe ... geen 74, Heerler... Heerlen.

Te huur: Dirkhorn ... km v. zee, luxe R... TIEBUNGALOWS ... p.w., vrij in sep... 04446-3015.

Bekendmaking
gemeente heerlen

Bestemmingsplannen

De burgemeester van Heerlen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 2 september 1981 gedurende één maand voor een ieder ter secretarie, afdeling volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, kantorencomplex Europastaete, Geleenstraat 21a, ingang naast het stadhuis, 1e etage, kamer bestemmingsplannen, ter inzage zullen liggen de navolgende ontwerp-bestemmingsplannen:

1. **Heksenberg** (globaal begrensd door Roebroekweg, Zwanenstraat, geplande Zwart 1, tracé van de voormalige mijnspoorweg en Petrus Dondersstraat);
2. **Passart** (globaal begrensd door Terweijerweg, Oranjeboomstraat, Akerstraat-Noord en Passartweg);
3. **de Wieër** (globaal begrensd door John Franklinstraat, Servatiusstraat grens met de gemeente Hoensbroek, Oranjeboomstraat en Marco Polostraat);
4. **Rennemig** (globaal begrensd door Ganzeweide, tot ongeveer aan de Servatiusstraat, Rennemigstraat en gemeentegrens met Hoensbroek).

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren indienen tegen de ontwerp-plannen.

Heerlen, 24 augustus 1981.

De burgemeester voornoemd,
Reijnen.

1 week Spanje f 259,-

Costa Brava
de mooiste kust aan de Middelandse Zee.

Wij reizen in een luxe touringcar door het prachtige franse landschap naar Spanje, naar de heerlijke zandstranden van de Costa Brava.
Hier zijn voor U kamers met bad, wc en balkon in komfortabele hotels met zwembad gereserveerd.
Op de derde dag een excursie naar een spaanse hacienda. Bij wijn en spaanse muziek **een goed voorziene maaltijd volgens de catalaanse keuken met 3 gangen.**
Vervolgens naar het vissersdorp Blanes. Wandelingen aan de haven en door de Botanische Tuin.
In de loop van de week kunt U deelnemen aan een demonstratie van huishoudelijke artikelen, verzorgd door de Fa. Garant, Bremen, Postbus 15 02 40. Tijdig boeken en dan paspoort niet vergeten. Voor een programma vol afwisseling is gezorgd.
Prijs incl. 5 overnachtingen met ontbijt, excursie naar het vissersdorp Blanes en maaltijd op de hacienda.

Vertrek:
Zaterdag, 19 september 1981
Vrijdag, 25 september 1981
Maandag, 28 september 1981

Preis: **f 259,-**

Opstaproute:
14.15 uur Geleen, Markt
14.30 uur Sittard, NS-Station
14.45 uur Hoensbroek, voorheen Staatsmijn Emma
15.00 uur Brunssum, Bodemplein
15.15 uur Heerlen, NS-Station
15.45 uur Valkenburg, VVV Kantoor
16.00 uur Maastricht, NS-Station

Uitvoering, informatie en aanmelding:
Reisbureau H. de Boer,
Mauritslaan 91-95,
6161 HS Geleen,
Tel. 04494-42075

Verdere opstapplaatsen en mogelijkheden voor groepen en verenigingen op aanvraag.

Als je toe bent aan echt bankieren, dan kom je in Sittard vanzelf aan de Wilhelminastraat 49 terecht

Zodra u echt wilt gaan bankieren, heeft u een niet-alledaagse bank nodig. Aan de Wilhelminastraat 49 in Sittard staat zo'n bank. Het is een bank voor mensen die méér willen dan het gemiddelde.

Dat kan bijvoorbeeld een ideeënrijk ondernemer zijn of een creatieve particulier. Voor hen is Van Lanschot een ideale bankpartner.

Dat blijkt uit onze deskundigheid met betrekking tot sparen, kredietverlening, deposito's, effecten, beleggen, hypotheken, documentaire kredieten, exportfinanciering, valuta-arbitrage, enz.

Dat blijkt tevens uit onze op-maat-gesneden adviezen en uit de gemotiveerde dienstverlening.

Als u één dezer dagen toe bent aan echt bankieren, dan bent u van harte welkom.

F. van Lanschot Bankiers. Sinds 1737.
Wilhelminastraat 49, Sittard,
tel. 04490-2 20 00. Viditel: 711.

F van Lanschot Bankiers

Een goede vriend met geld

IOSCOPEN

EERLEN
al
ders of the lost ark. 3e week. r. Dag. 14.30 en 20.30 uur.
oli
your eyes only, 9e week, 12 Dag. 15.30 en 20.00 uur.
netou keert terug. A.l., za. zo. vo. 13.30 uur.
sage
wellustige pornohotel, 18 jr. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 0 uur.
istiane F. 16 jr. Dag. 14.30 en 0 uur.
Marleen. 2e week, 16 jr. Dag. 0 en 20.00 uur.
gator. 5e week, 16 jr. Dag. 0. 19.00, 21.00 uur.
verliefde apothekersdoch- 16 jr. Dag. 13.45, 15.45, 18.45 20.45 uur.
s. 16 jr. Dag 14.15, 17.15 en 5 uur.
euwwitje en de 7 dwergen, Wo. 14.00 uur.

ERKRADE
ngrachttheater
tters. 16 jr. Di. 20.00 uur.

CHAESBERG
tokino
genius. 12 jr. Di. en wo. 21.00
fog, 16 jr. Di. en wo. 23.15

EXPOSITIE

EERLEN
lerie Stadhouders
tgieterstraat 90
eldhouwwerken en schilderij- van Alfonds Stadhouders. El- zaterdag van 10.00 tot 14.00

lerie Kunstbezit
uisstraat 36
rken van Paul Citroen, Gène en, Paul Driessen. Van de tten. P. van Straelen. Open di. za. van 14.00 tot 19.00 uur.

BACH o. WORMS
lerie Binnenhof
hilderijen van Joos Damen. ke donderdag van 10.00 tot 00 uur.

ERKRADE
jnmuseum Klein Rolduc
l van facetten uit de Limburg- mijnbouw. Open di. t/m vrij. 9.00 tot 17.00 uur. ke zaterdag van 13.00 tot 17.00

lerie Wat
to-expositie van Marjo Coenen bloemsierkunst van Lilian Fe- open di. t/m za. van 9.00 tot 00 uur. Do. tot 21.00 uur. Tot met 19 september.

Medicijnen worden opgeruimd

Nederland oké in Hulsberg

LSBERG – Het Groene Kruis Hulsberg organiseert deze week en met 6 september) in samen- king met de plaatselijke artsen en apotheek een aktie er het motto „Het opruimen van icijnen". Dit gebeurt in het ka- de nationale gezondheids- e Nederland Oké. In het plaatse- weekblad wijst het Groene de inwoners van Hulsberg op gevaren van het gebruik en on- antwoord opruimen van oude eesmiddelen. De inwoners van sberg kunnen alle medicijnen reeds geruimd zijn of in bezit zijn waarvan verwacht mag worden zij schadelijk zijn voor de ge- ldheid naar het Groene Kruis en apotheek brengen.

kan gebeuren vanaf 31 augustus 4 september in het Kroene Kruis 13.30 tot 14.00 uur en in de apo- ek van 9.00 tot 17.00 uur. Verder na deze aktie noodzaak blijft al- oben terug te bezorgen bij de apo- orde opruiming zorgt. Indien vragen heeft bij het opruimen de medicijnen dan kan men act opnemen met de huisarts of theek.

Vierde Hulser straatmarkt

LS/SIMPELVELD – Naar schat- 6000 bezoekers waren afgelo- weekend aanwezig bij de vierde er Straatmarkt. Zij konden veel van 105 standS, kramen en ndwerkers bewonderen. De orga- tie had een dergelijke drukte verwacht, lang voor sluitings- waren alle eetkraampjes leegge- en zelfs de palingboer van akenburg kon met lege kisten ur huis. De kleintjes amuseerden intussen urenlang in de kinder- erderij „Oos Heem". De op- t van de Hulser straatmarkt dit jaar naar de Voetbalvereni- Huls.

In Simpelveld:

Aanleg rioleringen en reconstructie weg

SIMPELVELD – Als de raad vrijdag in openbare vergadering om 19.00 uur samenkomt, zal hij dienen te beslissen over een voorstel om twee kredieten te verlenen voor het uitvoeren van kapitaalswerken. Vooreerst een krediet ad. ƒ 1.218.670,– voor de aanleg van riolering in de buurtschappen Bosschenhuizen, Bulkemstraat en Bulkemsbroek en de Oude Molenweg. Dit is dan het grote plan dat voorziet in de aansluiting van 35 woningen en wegconstructie. Dan is er nog een „klein plan" waarbij de 6 woningen aan de Oude Molenweg en uiterst westelijk deel van de Bulkemstraat uit de boot vallen. Hier is een krediet nodig ad. ƒ 987.670,–.

Er zijn reeds verzoeken om subsidie gericht aan: Volkshuisvesting, Milieuhygiëne (Vomill), provincie en landsinrichting. Laatstgenoemde heeft reeds gereageerd door een bijdrage ad. ƒ 114.000,– in het vooruitzicht te stellen. Door een mondelinge toezegging, met geen opgave van het bedrag, kan worden aangenomen dat van Milieuhygiëne ook een subsidie kan verwacht worden, bij de eerstvolgende tranche van subsidies. Na de uitvoering van dit grote werk op korte termijn, zo subsidiërende instanties hebben daarom verzocht, zal vrijwel heel Simpelveld op het centrale rioolstelsel zijn aangesloten.

Gelijktijdig met dit werk wil de gemeente de reconstructie van de ca. 2 kilometer lange weg naar Bosschenhuizen aanpakken. Hiervoor is een bedrag ad. ƒ 459.130,– nodig. Ook hiervoor zijn de benodigde subsidies aangevraagd. Naast de subsidie van de Wet Uitkering Wegen (quartaire wegen). Verwacht kan worden, verdeeld over 20 jaar, een bedrag ad. ƒ 172.565,–.

Gezien het geringe verschil in lasten voor de gemeente bij de aanleg van de rioleringen (ƒ 2.521,– per jaar) stelt het college voor het grote plan uit te voeren.

De aanleg van deze werken stond reeds vele jaren hoog genoteerd op het wensenpakket van de gemeente.



● *Zaterdag werd er in Hulsberg al hard getraind voor de zeskamp die zondag is gehouden.*

Judoclub Hulsberg wint zeskamp

HULSBERG – De eerste Hulsbergse zeskamp is zondag gewonnen door de judoclub Hulsberg, tweede werd de oudervereniging en leerkrachten van de basisschool, terwijl de derde plaats was weggelegd voor de vriendenclub De Makkies. Vier uur lang hebben de deelnemende verenigingen vanaf één gestreden om de wisselbeker die door de gemeente beschikbaar was gesteld en die om vijf uur door waarnemend burgemeester De Vries werd uitgereikt.

Cramignon zoekt nog nieuwe leden

HEERLEN – De volksdansgroep Cramignon Heerlen houdt vandaag een kennismakingsinstuif voor geïnteresseerden in het volksdansen vanaf 13 jaar. De instuif begint om 20.00 uur in het Volksdanscentrum aan de Martinusstraat 2, Heerlerheide. Voor aspirantvolksdansers in de leeftijd van 6 tot 12 jaar organiseert Cramignon een introductie op woensdagmiddag om 15.00 uur. Belangstellenden voor een van de 12 volksdansgroepen die dit jaar gevormd worden, kunnen zich dan aanmelden. Cramignon zoekt ook nog muzikanten voor een volksmuziekorkestje. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met René Wils, Eymaelstraat 28 in Heerlen, telefoon 724231. Tenslotte zoekt Cramignon nog dames die mee willen werken in een groepje dat de kostuums voor de demonstratiegroep van Cramignon verzorgt. De groep komt op donderdagmiddag bij elkaar en dames die willen meedoen zijn van harte welkom.



Gouden paar in Beersdal

HEERLEN – De heer en mevrouw Balota-Doors aan de Waalstraat 21 in de Beersdal vieren donderdag 3 september met hun kinderen het gouden huwelijksfeest. Het feest begint om 16.00 uur met een eucharistieviering in de St.-Antoniuskerk met aansluitend een koffietafel. Daarna wordt het feest om 19.30 uur in familiekring voortgezet in het gemeenschapshuis Beersdal.

Frans Balota (74) geboren te Ljubljana in Joegoslavië kwam in 1913 met zijn ouders naar Nederland. Op 14-jarige leeftijd ging hij als leerling in het schoenmakersvak. Frans bleef dit werk doen tot zijn 18e jaar en wilde toen wel eens iets anders. Dit „iets anders" vond hij op de mijn Oranje Nassau I. Hij bleef daar werkzaam tot 1931 om daarna weer terug te keren naar de schoenmakershamer. In het begin van de Tweede Wereldoorlog, toen er aan de schoenen geen stuiver meer was te verdienen, werd hij houwer in het ondergrondse bedrijf van de Oranje Nassau III. Hier bleef hij werkzaam tot 1965 om daarna met pensioen te gaan. Aangezien Frans in zijn woordenboek niet „rusten" heeft staan, begon hij weer met een schoenmakersbedrijf en hij bleef het werk doen tot op de dag van vandaag.

In zijn vrije tijd ging zijn hart voornamelijk uit naar de muziek en de Wienerharmonica werd zijn geliefd instrument. Dit kon ook niet anders want vanaf zijn 7e jaar bespeelde hij dit instrument als de beste. En als er tijd over is, dan is Frans Balota steeds te vinden in zijn tuin.

Mevrouw Petronelle Balota-Doors (71) werd geboren te Maasbree in de gemeente Blerick. Na haar tijd in de schoolbank werkte ze zij tot aan haar huwelijk in dienstbetrekking. In haar huwelijksjaren werd tuinieren en het houden van dieren haar grootste hobby. Uit het huwelijk werden 11 kinderen geboren die het werd zorgde voor 17 kleinkinderen en 1 achterkleinkind.

Filmcyclus in Brunssum

BRUNSSUM – Met de vertoning van een science-fiction film van Stanley Kubrick start VJV Vosum dinsdag 1 september as. haar 18e filmcyclus. Na deze film is er gelegenheid tot discussie met leden van de Heerlense sterrenwacht Hercules. De filmcyclus van VJV Vosum bestaat dit jaar uit acht films, waaronder Die Blechtrommel, Cria Cuervos en L'ingorgo. De films beginnen steeds om 19.30 uur in de filmzaal van Vosum, Raadhuisstraat 12 in Brunssum, entree drie gulden.



Kerkraadse wisselbeker gehandicaptendag voor RGS Het Zuiden

KERKRADE – De Kerkraadse wisselbeker is tijdens de internationale gehandicaptendag die zaterdag in de Rodahal werd gehouden, gewonnen door RGS Het Zuiden uit Heerlen. De gehandicaptendag, die onder de naam Trefpunt '81 werd gehouden, werd geopend door burgemeester J. Smeets. Hij zei in zijn openingswoord: „Gehandicapten willen niet langer meer het voorwerp zijn van zorg, maar zij willen hun eigen levensgeluk ervaren".

In het zwembad D'r Pool hebben 68 gehandicapte zwemmers onderling gestreden. In het eindklassement bleken daar de deelnemers uit Baesweiler het sterkste voor die uit Maastricht en Heerlen.

In de sporthal Rolduc waren het allemaal Duitsers die beter bleken in balspelen, die overigens in Nederland nauwelijks bekend zijn, dan de Nederlanders. De eerste, tweede en derde plaats gingen daar respectievelijk naar BSG Eschweiler, BSG Würselen en BSG Geilenkirchen.

„Der Jabberdien" zoekt vrijwilligers

KERKRADE – De kledingbeurs „Der Jabberdien", een werkwinkel van het project „Mensen zonder werk" is op zoek naar vrijwillige medewerkers of medewerksters. „Der Jabberdien" is inmiddels uitgegroeid tot een zaakje dat zichzelf kan bedruipen en dat behoorlijk goed bezocht wordt door kopers van kledingbezorgers.

Tot de taken van de vrijwilligers behoren het sorteren en reinigen van kledingstukken, het onderhoud van de winkel, het inrichten van etalages en de verkoop van kleding. Ook worden soms nieuwe kledingstukken gemaakt. Mensen die voor dit werk belangstelling hebben hoeven niet bang te zijn dat ze hun uitkering verspelen. Voor informatie of aanmelding kan men terecht bij „Der Jabberdien", Niersprinkstraat 91 te Kerkrade, geopend dinsdag t/m vrijdag van 14.00 tot 17.00 uur of in het K-3-centrum, Zonstraat 35 te Kerkrade, tel. 045-455436. Vragen naar Jos Reinders.

Federatiefeest zeer geslaagd

KERKRADE – In het kader van het 80-jarig bestaansfeest van harmonie St.-Aemiliaan vond gisteren een groot federatiefeest van alle Kerkraadse harmonieën en fanfaregezelschappen plaats. Meer dan 500 muzikanten namen hieraan deel. Negen Kerkraadse muziekgezelschappen waren present en ook de Fanfare Meinertzhagen Sauerland. Van 9.45 tot 10.30 uur was een optocht door Bleijerheide met als gezamenlijk eindpunt de Wilhelminafontein. Federatievoorzitter Nic Zeyen richtte een woord van dank tot de muzikanten. Vandaar uit trok men gezamenlijk naar het feestpaviljoen.

Zweedse Musikkåren ontvangen in Brunssum

BRUNSSUM – In het kader van een culturele uitwisseling tussen Zweden en Nederland werd zaterdagmiddag in het bestuurscentrum het Zweedse harmonie orkest Musikkåren uit Älmhult officieel ontvangen. Het Zweedse korps was het weekeinde te gast bij de mandoline vereniging de Troubadour en bij de Big Band Langeberg-Brunssum.

„Vriendschapsbanden aanknopen is zeer belangrijk in deze roerige wereld en muziek is een groot instrument om vriendschap te maken", zei de wethouder van culturele zaken Tjeerd de Graaf. Aan beide kanten werden er kado's uitgewisseld in de vorm van langspeelplaten. Voor Zweden was dat een LP van het korps zelf en van Brunssum een LP van alle plaatselijke muziekverenigingen.

Zowel Musikkåren als de Troubadour hebben tijdens de ontvangst een muzikaal intermezzo gegeven, met als soliste Annemie Valino-Revetta. In mei 1982 hopen beide Brunssumse verenigingen een tegenbezoek aan Zweden te kunnen brengen.



● *Wethouder Tjeerd de Graaf neemt de Zweedse langspeler in ontvangst.*

Dubbele boerenbruiloft in Ubachsberg



UBACHSBERG – Het 14de boerenbruiloftsfeest in Ubachsberg onderscheidde zich van de voorgaande door het voltrekken van een dubbel onwettig huwelijk. In de onecht werden verbonden Tiny Spronck en Serve Crutsen en Bernd Bollmann en Andrea Vogt. Bernd en Andrea waren met hun Musikverein „Ellhofen", afkomstig uit het wijndorp Ellhofen nabij Heilbrunn in Baden-Wurtemberg, te gast in Ubachsberg.

Het onechte huwelijk werd zaterdagavond om 19.00 uur in de feesttent aan de Schoolstraat voltrokken door de eveneens onechte burgemeester Zef Clement, beter bekend als acteur bij het Heerlens Streektheater en de onechte gemeentesecretaris Wiel Keulartz uit Ubachsberg.

De vele bezoekers van het boerenbruiloftsfeest konden er getuige van zijn hoe burgemeester Zef Clement zich op humoristische wijze van zijn ambt kweet. De Bergdorfkapel uit Ubachsberg luisterde het bruiloftsfeest muzikaal op.

Voor Tiny en Serve, overigens beiden werkzaam bij het Limburgs Dagblad, alsook voor Andrea en Bernd was het boerenbruiloftsfeest een generale repetitie. Beide paren zullen in de nabije toekomst dit onwettig huwelijk omzetten in een echt huwelijk dat dan voltrokken zal worden door een echte burgemeester of gemeenteambtenaar.



● *Een Nederlands en een Duits boerenbruidspaar werden zaterdag in Ubachsberg in de onecht verbonden.*

Regio kort

BOCHOLTZ

● De verenigingsraad Bocholtz heeft de periode van 1 tot en met 10 september voor het aanbieden van de donateurskaarten toegewezen aan de parochiële ziekenzorg.

● Tijdens het kindervakantiewerk zijn enkele dingen achtergebleven. Die iets kwijt is kan contact opnemen met mevrouw B. Schokkers, Zonnebloemstraat 48 tussen 18.00 en 20.00 uur.

● Vanuit Bocholtz vertrekt op 29 september een bedevaart naar Kevelaer. Die mee wil kan zich nu reeds aanmelden bij mevrouw Breuer, Kerkstraat 30, tel. 441603.

SIMPELVELD

● De afdeling Simpelveld van de KPJ houdt op de woensdagen van 2, 9 en 16 september een cursus Denken en doen. Nu de vakantie afgelopen is wordt vrijdag om 21.00 uur in de gymnastiekzaal aan de Dr. Ottenstraat ook weer begonnen met de sportavond. Beide evenementen vinden plaats bij voldoende belangstelling.

● De fanfare Eendracht uit Huls mag in de periode van september donateurskaarten te koop aanbieden.

KERKRADE

● De zangvereniging Crescendo uit Spekholzerheide is op zoek naar nieuwe leden. Liefhebbers van de zang kunnen elke dinsdag tijdens de repetitie van 20.15 tot 22.15 uur aanmelden in café Juliana aan de Patroonstraat.

NUTH

● De supportersvereniging Minor heeft een nieuw secretariaat gekregen. Dit is gevestigd aan de Tiendstraat 25, tel. 04447-2114.

HULSBERG

● De afdeling Hulsberg van de EHBO houdt vanaf 1 tot en met 5 september de pleisteractie.

HEERLERHEIDE

● De prijzen van de 8e trekking van de loterij gehouden door de autoloterij Heerlerheide zijn gevallen op de lotnummers: 961, 1598, 376, 1518, 641, 280 en 386. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de ABN-bank aan het Corneliusplein te Heerlerheide.

NIEUWENHAGEN

● Door omstandigheden gaat de gymnastiekgroep voor ouderen onder leiding van het Welzijnswerk voor Ouderen niet van start op 2 en 3 september maar om 9 en 10 september.

SCHAESBERG

● In het Streeperkruis worden woensdag en donderdag de finalewedstrijden gespeeld voor het clubkampioenschap van de biljartvereniging Schaesberg. In de finale zijn in groep A J. Hollander en W. Leus. Groep B N. Al en F. Diewisch en in groep C F. Vonken en H. Quaedvlieg.

VOERENDAAL

● De werkgroep Vorming en Scholing voor vrouwen gaat woensdag om 10.00 uur het nieuwe seizoen beginnen met een koffiemorgen in de kantine van het sportcomplex de Joffer. De kinderopvang is in handen van Vera van Piggelen aan de Lambrechtstraat 13 te Kunrade.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20.00 uur in café Royal door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum.

Kerkrade: 19.30 uur in Club 202 door de kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chevremont door da mescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.

Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.00 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.

Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging de Voort.

Hulsberg: 20.00 uur op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.

Ubach over Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

Voerendaal: 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.

Vaesrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.

Schaesberg: 20.00 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.

Brunssum: 19.30 uur in zaal Concordia door SV Schuttersveld. 14.00 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 19.30 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.

Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Weggebekker.

Bij vonnis d.d. 20.8.1981 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is in staat van faillissement verklaard **Theodorus William Maria Peters,** wonende te Kerkrade aan de Prof. Cobbenhagenstraat no. 69, met benoeming van mevrouw mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. J.L.M. Arets
Frans Erenslaan 9
Schaesberg

Ant. ronde, staande eikehouten KAPSTOK en lage kloostertafel, tel. na 16.00 uur, 045-414027.

Grandioze keuze in EETHOEKEN, strakke en bewerkte kasten, spiegels, klokken, oude tapijten, kleingoed en curiosa en verder 1001 prachtige andere dingen vindt u in onze 3000 m2 toonzalen. Alles gerestaureerd, met garantie en 100% inruilgarantie. Wijshoff BV Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Eigen parking.

Te k. complete SLAAPKAMERS, kleerkasten, kamerkasten, eetkamers, Luikse boerentafel, dekenkastjes, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Contacten/clubs

Onder nieuwe leiding! WIENER BAR voor sfeervol en gezellig intiem relaxen, Kerkweg 1, Maria Hoop, geopend ma. t/m vrij. van 14.00 tot 02.00 uur. Ook zaterdags tel. 04743-1507. Tevens leuke meisjes gevraagd.

MARGO, mollig, ma. t/m vrijd. va. 11 uur, tevens assistente gevr. Tel. 04494-52100.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

2 Hollandse goeduitziende DAMES ontvangen heren op zeer discrete wijze. Tel. 04494-52887.

Privé INGE 23 jr. 12 tot 18 uur, 04494-5099.

KINGS-CLUB voor de man van nu. Bar, sauna, videobanden, all-in-prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West, tel. 045-421920 vanaf 11 uur v.m.

Heren OPGELET! Charmante jonge dame verwent u, een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discreet. Tel. 045-410004.

PRIVE, twee meisjes. Tel. 045-222305.

GASTVROUWEN gevr. Voor inl. Club L'Amitie, Frankenstr. 205 Mstr. tel. 043-625127.

PRIVE van 11.00 tot 11.00 045-441909.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer. Ook video aanw. ook exotische dames aanw. Met spoed assistente gevr. Tel. 045-420017, na 23.00 uur. Tel. 045-455074.

PRIVE bij Anita, ook zaterdags, bel voor afspraak 045-352543.

Nieuw, 2 lieve MEISJES verwachten u in hun bungalow, ook weekends, omg. vliegveld Beek, tel. 043-643439.

Ook VOOR u! in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten verenigingen. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 4405-1697.

Onderwijs

AUTORIJLES rijks-MI-gediplomeerd. Lessen in Ford Esc. '81 voor Heerlen en Sittard ter introductie, 1e les gratis. Inl. F. Kraf, 04490-19569 of 045-212098.

ANWB-autorijschool TH. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

SNEL - vakkundig - goedkoop: voor uw rijopleiding in schakel en automatic: autorijschool Diemant, tel. 722570 - 250286. I.v.m. 20-jar. bestaan de eerste 10 lessen ƒ 250.

Huwelijk/kennismaking

Buro AKTIEF. Huwelijk en relatiecontacten. Wees nu eens niet benauwd, wij proberen u echt te helpen. Kom vrijblijvend met ons praten. Mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard tel. 04490-11006 (tussen 18.00 en 20.00 uur). Hoofdkantoor Heerenweg 1 Heerlen tel. 045-722333 (ma. t/m vrij. van 10.00 tot 16.00 uur) Erkend door Raad van Toezicht.

TINIE, brief te laat ontvangen. Dinsdag 1-9 zelfde tijd, zelfde plaats.

Wed. 40 jr. r.k. met dochter van 10 jr. zkt. dito sportieve MAN 40-45 jr. Br. o. no. MA 226 LD 6221 BN Mstr.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Jongem., 28 jr. zkt. leuk MEISJE tussen 23 en 28 jr. om leuke vriendschap en evt. huwelijk. Niet direct een bar- en uitgaanstype. Hobby's: muziek beluisteren en fotograferen. Foto's worden geretourn. Br.o.nr. RO 705 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Sportieve degelijke vrijgezel 41 jr. zkt. VRIENDIN 30-45 jr. om een duurzame relatie op te bouwen. Br. o. no. SH 747 LD 6411 EM Hrl.

Heer 53 jr. zkt. kennism. met DAME. Br. o. no. GE 134 6161 GE, LD Geleen.

WOMAN like to meet nice gentleman 50 and up. Br.o.no. BR 212 LD 6443 CC - Brunssum.

Tot VANAVOND op de avond voor alleenstaanden. Iedere dinsdagavond, aanvang 20.00 uur, bewijs van alleenst. verplicht, café A gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. station.

Vakantie

Te k. VOUWWAGEN „Conway Concorde" d L m. berm-keuk. en toebeh. tev. droogaut. „Thomas de L." te bevr. Op Gen Hoes 109, Brunssum, tel. 045-270704.

Antiek

Sal. t. eetk., secr., hoekk., klok, pend. houtb. b. kleing. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. mooie antieke MEUBELEN, tevens meubelstoffering, Silstr. 7 Sittard, tel. 04490-20249.

Diversen

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

AUTOACCESSOIRES, grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, matten en jaloezieën, spoilers, hoorns, div. meters en sierstrippen, open daken, caravanspiegels enz. enz. SAS-autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

TV DEFECT, kleur of zwart-wit Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

ROLGORDIJNEN, jalouzieën, jalouzie-gordijnen. Gratis opmeten. Gratis prijsopgave. Gratis ophangen, tel. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.





Bekendmaking
gemeente heerlen

Spreekuren wethouders

Het spreekuur van wethouder Andriesma op woensdag 2 september a.s. komt te vervallen.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 1 september 1981 ● Pagina 17

Willy Janssen over Zwitserland-Nederland:

'Mijn kans Libregts' ongelijk te bewijzen'

Van onze sportredactie

ZÜRICH – De grap van de week voor de afgelopen zeven dagen is bedacht door technisch leider van de voetbalbond Kees Rijvers. Hij koos PSV'er Willy Janssen in het Nederlands voetbalelftal dat vanavond in Zürich tegen Zwitserland speelt en kreeg met die keuze de voetbalsupporters smakelijk aan het lachen. Hoe kon dat nu, een speler die door zijn clubcoach Thijs Libregts niet goed genoeg bevonden is om in het pover spelende PSV een basisplaats te bezetten opstellen bij Neerlands – weliswaar gehavende – voetbalelite.

Kees Rijvers deed het, niet uit rancune ten opzichte van zijn vroegere werkgever, niet om ook eens de lolbroek uit te hangen, niet om zijn opvolger te wijzen op zijn ongelijk, nee, de kleine Brabander loste een belofte in, gedaan voor de interland tegen Frankrijk toen Janssen als de grote surprise gepresenteerd werd. Hij zag die interland vanaf de tribune, kreeg de toezegging dat hij het fraaie oranje om de schouders mocht trekken als de gelegenheid zich voordeed.

Zorgen

Aan die belofte van Rijvers heeft Willy Janssen de afgelopen weken nauwelijks gedacht. Hij kende andere zorgen, opgeworpen door Thijs Libregts die hem geen basisplaats gaf. Een halve wedstrijd tegen RBC en Internos, een hele tegen FC Den Bosch en Eersel, verder wat gespartel in het C-team, meer vermeldt het werkbriefje van de 20-jarige Janssen niet.

„Ik heb geen kans gekregen", verzucht de Limburger die zich best kan voorstellen dat er fors gegrinnikt is na het bekendmaken van Rijvers' keuze. „Daar sta ik boven. Rijvers kent me goed genoeg, hij weet wat ik kan. Mijn taak is dat vertrouwen niet te beschamen. Dit is mijn kans om het ongelijk van Libregts te bewijzen."

Sober

Kees Rijvers koos een voetballer die vier wedstrijden bij het A-team van PSV op de bank zat en een keer verbannen werd naar het voetbalvolk op de tribune. Wedstrijdritme, conditie. „Mijn grote vrees is dat", zegt Janssen, die met Frank Rijkaard en Willem Kieft debuteert in een team met een gemiddelde leeftijd van 23 jaar en een totaal aantal interlands van precies 100.

„Wat heb ik gespeeld. Het zal moeilijk voor me worden, maar ik zal ervoor waken me over de kop te lopen. Michel Valke is zaterdag mijn voorbeeld geweest. Hij wilde zich bewijzen ten opzichte van het publiek, maar dat kan niet als je geen wedstrijdritme hebt en ineens voor de leeuwen gegooid wordt. Ik zal sober spelen, me beperken tot het uitschakelen van mijn man."

Adviezen ingefluisterd door Huub Stevens, die door hem een tweede vader genoemd wordt. „Toen ik naar PSV ging heb ik in het kosthuis de plaats ingenomen van Huub. Hij ging enkele huizen verder wonen, zodat we veel contact gehouden hebben." Vanavond speelt Stevens libero en zijn vroegere pupil Willy Janssen voorstopper. „Het klinkt misschien gek", zegt Stevens, „maar de spelers van PSV hebben niet zo vreemd opgekeken van Willy's verkiezing. Ook ik sla zijn voetbalkwaliteiten hoog aan."

Huub Stevens heeft veel gepraat met PSV's jongelingen Janssen, Valke en Koeman, simpeltjes omdat ze twee deuren verder woonden. Hij kent de problemen, de twijfels van de jeugd en is ervan overtuigd geraakt dat zijn club het verkeerd en Ajax het voortreffelijk doet. „De manier waarop ze daar werken vind ik grandioos. Laat de jongeren wennen, laat ze meedraaien. Haal ze er niet uit als het een keer minder gaat. Op die manier krijgen de jongens moraal".

De wijze waarop de Eindhovense ploeg omspringt met de door Rijvers hooggenoteerde talent Willy Janssen toont de andere kant van de medaille. Hij zit diep in de put, wil de kans die hij vanavond krijgt met beide handen aangrijpen om naar boven te klauteren.

Stevens: „Je moet het zo zien. Voor Janssen is dit in feite de eerste wedstrijd na de vakantiestop. Dan begin je rustig, dan ga je niet lopen met de bal, je doet niet meer dan je opdracht vervullen." Sober, sober, Huub Stevens zal het vanavond in Zurich tussen 20.00 uur en 21.45 uur vaak roepen naar zijn jonge streekgenoot.



● Bondscoach Kees Rijvers kijkt op naar zijn talenten. V.l.n.r. Wim Kieft, Ruud Gullit, Frank Rijkaard en Willy Janssen.

Polen-West-Duitsland morgen op tv

DEN HAAG – De Westduitse televisie verzorgt woensdagavond een directe reportage van de vriendschappelijke voetbalinterland tussen Polen en West-Duitsland. De uitzending op het tweede Duitse net begint om kwart over acht. West-Duitsland verschijnt in Chorzow overigens zonder spitsspeler Horst Hrubesch van HSV die vanwege een liesblessure heeft afgezegd voor dit duel.

MVV-trip van de baan

MAASTRICHT – De reis die de selectiegroep van MVV deze week naar Arabië zou ondernemen gaat niet door. Manager Nico Jongen: „We hebben de trip afgezegd nadat bekend werd, dat we via Beiroet moesten reizen. Op deze luchthaven hebben we reeds eerder narigheden gehad. We stelden dan ook nadrukkelijk dat we niet over Beiroet wilden reizen. Dit bleek niet mogelijk, daarom hebben we van de reis afgezien". Het lag in de bedoeling dat MVV in Arabië drie wedstrijden zou spelen, overigens zonder Cees Schapendonk, omdat hij morgenavond van de partij is bij Nederland B-Zwitserland B in Doetinchem.

Carla Beurskens en Ingrid Suylen FICEP-kampioen

BLOIS – Carla Beurskens (Festina) en Ingrid Suylen (Achilles-Top) zijn tijdens de FICEP-kampioenschappen voor katholieke bonden, in de Franse plaats Blois, kampioen geworden.

Beurskens won de 1500 meter dames in de tijd van 4.12.0 minuten en Suylen, de dag voor de wedstrijd lag ze nog ziek in bed, won het discuswerpen dames met 44.28 meter. Ingrid Suylen werd al eens in 1973 (Haarlem), in 1977 (Naters) FICEP-kampioene op het nummer discuswerpen. Kogelstoter Piet Coenen (Swift) pakte een bronzen plak bij het kogelstoten met 14.92 meter.

Interland twee minuten in beeld

HILVERSUM – De NOS-televisie heeft moeten afzien van het geven van een samenvatting van de vriendschappelijke voetbalwedstrijd Zwitserland-Nederland, omdat er in het stadion speciaal op Nederland gerichte reclame is aangebracht. „Studio Sport" zal nu moeten volstaan met de door de minister toegestane twee minuten flitsen. Die zullen vanavond op Nederland 1 om 23.35 uur in het programma met reportages van de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in Brno worden uitgezonden.

WK-baan:

Teleurstellingen op de weg krijgen vervolg

BRNO – Slechts twee Nederlandse deelnemers aan de wereldkampioenschappen op de baan kwamen met succes door de series. Gaby Minneboo plaatste zich voor de stayersfinale door een tweede plaats. Sprintster Erije Oomen overleefde de eerste ronde, maar werd in de tweede reeks gewipt door Sheila Young.

De eerste regenboogtrui van het wereldkampioenschap wielrennen op de baan in Brno is terechtgekomen bij de Oostduitser Lothar Thoms. De DDR-renner raffelde de 1-kilometertijdrit af in een formidabele 1.05.85.

Zoetemelk wint Nacht van Venray

VENRAY – Joop Zoetemelk schreef na een enerverende spurt de eerste Nacht van Venray op zijn naam. Twaalfduizend toeschouwers waren getuige hoe plaatselijk favoriet Peter Winnen met een banddikte geklopt werd door de ex-Tourwinnaar. Bij de amateurs ging de overwinning naar Mathieu Dohmen. Profs: 1. Zoetemelk, 2. Winnen, 3. Lammerting, 4. Raas, 5. Kuiper.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag a.s. verreden als Deter d'Asterprijs op Groningen. Het is een draverij met autostart over 2300 meter.

Deelnemers: 1. Tim Hanover; 2. Speedy Fortuna; 3. Puk van Hiddum; 4. Siegfried Dakota; 5. Sam Belwin; 6. Pretty Boy; 7. Titus ter Lune; 8. Sita van Hiddum; 9. Tilpy; 10. Toto Morgan; 11. Pherlita Nebit. 12. Sirocco Nora; 13. Stef; 14. Renette Dear.

Onze LD-tips: Siegfried Dakota; Sita van Hiddum; Tim Hanover. Outsiders: Stef; Titus ter Lune; Toto Morgan.

Een wereldkampioen kwam thuis

Wat doet een sportman amper een etmaal na zijn Grote Succes? Hij arriveert, komende van Praag, op de Brusselse luchthaven Zaventem, baant zich een weg langs elkaar op de tenen trappende fans, schudt her een uitgestoken hand, beantwoordt der een felicitatie en valt vervolgens puffend op een stoel neer voor een tête à tête met een aantal journalisten van diverse media. Zo verging het gisteren FREDDY MAERTENS, de kersverse wielerwereldkampioen op de weg. De Westvlaming die terugkerend uit de duisternis van, wat leek te zijn, een verwoeste carrière weer opdook in de volle schittering van het absolute welslagen. Freddy Maertens, een levend raadsel. Een hardfietser die het onmogelijke mogelijk maakte. Reden dus om, na weer voet op vaderlandse bodem te hebben gezet, een ferm feestje te bouwen? Misschien voor anderen, niet echter voor Maertens. „Ik werk gewoon verder. Ik ga naar huis, eet 'n stukje en ga trainen. Zo'n zeventig kilometer. Dan pak ik een massage, stap de sauna in en ga naar bed..." Opvallend ontspannen observeerde Maertens de journalisten. Verried de lichte glimlach op zijn geprononceerde lippen een tikkeltje spot? „Maar in Lombardsijde willen ze je fêteren! De vlaggen hangen er aan de huizen, de straten zijn er versierd en de fanfare staat al klaar om zo gauw je thuis komt je blazend welkom te heten", wierp een radioreporter Maertens tegen. „Ze mogen blaoze, zunne. Maar ikke lig in m'n beddeke", reageerde Freddy en schoot in de lach. Hij wist drommels goed dat hij zijn opgedreunde programma niet zonder haperingen zou kunnen afwerken. Oh néén, hij zou zijn zieke moeder SIMONNE in de armen vallen. Hij zou toch effe gaan kijken naar dat brede spandoek in de hoofdstraat van Lombardsijde met het opschrift „Een ster is herboren" en hij zou tientallen handen drukken. Van familieleden die geen gelegenheid gevonden hadden hem in Zaventem te komen begroeten en van vrienden, bekenden en wildvreemden. Maar, zo nam hij zich op de luchthaven voor, hij zou het beslist niet al te lang maken.

Natuurlijk genoot hij van het succes, natuurlijk deed het hem goed dat het Belgische wielersportpubliek weer de rode loper voor hem uitrolde, maar hij zou zich door de opnieuw groeiende populariteit en stijgende sympathiebetuigingen niet meer gek laten maken. Daarvoor was er de laatste jaren te véél gebeurd. Freddy: „Tal van mensen hebben mij, terwijl ik het erg moeilijk had, veel pijn gedaan. Ze hebben me beroddeld en belasterd, door de modder gehaald. Ik heb echt misère gekend. Niemand zag me meer staan..." Freddy's stem klonk hard opeens. Het zoet van zijn (tweede) wereldtitel nam niet álle bitterheid weg. Freddy wéér: „Ik werd niet meer serieus genomen. De mensen lachten me uit. Ik was toch die kapot gedrogeerde coureur? Er zijn dagen geweest dat ik me schaamde om onder de mensen te komen. Ik ging op de fiets op weg naar een kermiskoers, dacht aan al die minachtende blikken en de moed zonk me in de schoenen. Ik keerde om en ging maar trainen. Weet je wat dat betekende? Weet je wat het is als je niet meer onder de mensen durft te komen...?"

„Je was toch afgeschreven..."

„Dat is juist. Niemand geloofde dat ik terug zou kunnen komen. Niemand weet ook hoeveel ik er voor gedaan heb."

„Je comeback is toch een mysterie."

„Er is geen enkel mysterie. Ik heb getraind en getraind. Soms wel driehonderd kilometer per dag. Ik heb me afgebeuld. Ik vond weer een man die in me geloofde, die een harde leidsman voor me werd. Zo'n man heb ik nu eenmaal nodig."

Die man is LOMME DRIESSENS, zélf een oude houwdegen in de pelotons. Hij gistermiddag: „Ik geloof niet dat Freddy zo erg diep in de put gezeten heeft als hij zelf aanneemt. Hij kan toch niet zo véél misdaan hebben? Anders was hij nooit zo sterk teruggekomen." Zélfs vijf etappeoverwinningen en de verovering van de groene trui in de Tour '81 nam niet alle achterklap rond Maertens weg. Freddy voelde, na de Ronde van Frankrijk, het wantrouwen weer de kop opsteken. En de achterklap. En de roddel. Maar tien dagen voor het wereldkampioenschap in Praag kwam hij van een lange trainingstocht thuis en zei tegen zijn CARINE: „Meiske, ik geloof zó sterk in me zelf dat ik nu zeg dat, wie in Praag wereldkampioen wil worden mij eerst dient te kloppen." Er was, zoals bekend, niemand die hem verslaan kon. Freddy durft weer onder de mensen te komen. Het wielervolk klapt voor hem weer in de handen. Bij sommigen zijn de twijfels niet geheel verdwenen. Uiteraard, want Maertens' comeback blijft een raadsel. Een wonder haast in de wielersport, dat cyclisme dat nooit álle geheimen bloot geeft. Maertens echter schudde zijn hoofd: „Er is geen enkel mysterie. Alleen maar dagelijkse, harde training. Ik kan geen dag zonder m'n fiets..." Vandaag vliegt Freddy Maertens weer weg. Naar Spanje, naar de start van de Ronde van Catalonië. Onder het motto: „Ik werk gewoon verder..."



● *Een gelukkig stel, CARINE en FREDDY MAERTENS, omgeven door fans.*

EVEN APART met



nino tomadesso



provincie limburg mededeling

132/35-81

Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten

Algemene Bijstandswet.
Woensdag 2 september om 9.30 uur in het Stadskantoor te Venlo:
Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Ter inzage

In het Gouvernementsgebouw (5e afdeling) liggen overeenkomstig de bepalingen van de wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage:
jaarrekeningen over 1979 van:
de Sint Martinus Stichting te 's-Hertogenbosch, waaronder ressorteert De Kruuze te Venray, de Stichting Ziekenhuis "De Goddelijke Voorzienigheid", de Stichting Verpleegkliniek "Invia" en de Stichting Verpleeghuis "St. Agnetenberg" te Sittard.
jaarrekeningen over 1980 van:
de Stichting "St. Vincentiushuis" te Venray, "Huize Gabriel" te Simpelveld, het Franciscusoord, Limburgs Instituut voor Kinderrevalidatie, te Valkenburg-Houthem, de Stichting Medisch Kleuterdagverblijf "Kleuterdal" te Maastricht, de Stichting Katholiek Verpleeghuis St. Martinus te Venlo en van de Stichting Ziekenhuis Venlo-Tegelen, de Stichting Daelzicht te Heel, de Stichting Hornerheide te Horn, de Stichting Mutsaersoord - Agnes-paviljoen - Kleuterhof te Venlo, het Burgerlijk Armbestuur te Maastricht, de Stichting Ziekenhuisapotheek en Klinisch Laboratorium te Venray, de Stichting Maria Auxiliatrix te Venlo, de Stichting Thrombosedienst te Roermond, het De Wever-Ziekenhuis te Heerlen, de Stichting H. Gregorius de Grote te Brunssum, de "Stichting Verpleegklinieken Heerlen" en "St. Laurentius Ziekenhuis" te Roermond.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en PR Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

ondscoach Wolfisberger: „Positief resultaat tegen Oranje welkome opsteker"

Voor Zwitserland komt de interland ook ongelegen



e Oranje-„oudjes" toasten op de verjaardag van Bennie Wijnstekers (links). Naast de Feyen-rder (v.l.n.r.) Jan Poortvliet, Tscheu La Ling en Kees van Kooten.

Van onze sportredactie

ZÜRICH – De belangstelling voor de vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Nederland leefde in Zwitserland toch al nauwelijks, maar nadat Oranje-bondscoach Kees Rijvers in Zürich arriveerde met een groep spelers waarvan de namen voor alle Zwitsers totaal onbeschreven bladzijden zijn, is de interesse vrijwel tot het minimum gedaald.

Hoewel de Zwitserse bond inmiddels de wedstrijd al verplaatste van het Letzigrund-stadion naar het veel kleinere Hardturm-stadion, met een capaciteit van 30.000 toeschouwers, verwacht men het stadion vanavond nog niet voor eenderde gevuld te kunnen krijgen.

Het is duidelijk: Nederland heeft de laatste jaren internationaal flink wat van zijn faam moeten inleveren. En nu Oranje met alleen nog Willy van de Kerkhof als herkenbare „grootheid" uit het verleden zal aantreden, neemt niemand in de Züricher agglomeratie dit oefenduel nog erg serieus.

Belang

„Toch is het belang van deze wedstrijd voor ons nog altijd erg groot", aldus Paul Wolfisberg, die de functie van Zwitsers bondscoach combineert met die van oefenmeester van de eerstedivisieclub FC Luzern, een situatie zoals die ooit heeft bestaan in Nederland ten tijde van Dennis Neville, Oranje-coach en trainer van Sparta.

„Nederland werd toch ook in Argentinië vice-wereldkampioen met een elftal dat ook sterk afweek van het team van 1974 in München. Nederland heeft nu eenmaal een groot spelerspotentieel en waarom zouden in Zürich niet de spelers kunnen voetballen die straks in Spanje toch weer een hoofdrol gaan vervullen? Een positief resultaat tegen dit Nederlands elftal zie ik dan zonder meer ook als een opsteker voor de komende WK-kwalificatiewedstrijden, die volgende maand tegen Roemenië en Hongarije, in een tijdsbestek van nog geen vijf dagen, afgewerkt zullen moeten worden."

Buitenlanders

Hoewel voor Wolfisberg het resultaat van de wedstrijd in Zürich tegen Nederland erg belangrijk is met het oog op de komende interlandwedstrijden, komt deze wedstrijd voor hem net zo ongelegen als voor collega Kees Rijvers, die – zoals bekend – niet over een aantal potentiële kandidaten kan beschikken wegens buitenlandse verplichtingen.

Ook Wolfisberg moet om die reden een speler missen: middenvelder Barberis, die voor het Franse Monaco uitkomt. Daarbij komt evenwel nog dat tijdens het afgelopen weekeinde niet minder dan vier spelers van de selectie in de diverse Zwitserse wedstrijden geblesseerd raakten.

Eerste doelman Erich Burgener van Lausanne en middenvelder Erni Maissen van FC Basel zijn zonder meer onbeschikbaar. Bovendien werden Grashoppers-aanvaller Claudio Sulser en reservedoelman Karl Engel (Xamax) dermate geblesseerd dat ook hun meespelen hoogst onzeker is geworden. Vorige week moest Wolfisberg al Hans-Peter Zwicker van de kandidatenlijst afvoeren wegens een blindedarmoperatie.

„Dat betekent dat we waarschijnlijk tegen Nederland met een min of meer gelegenheidselftal zullen moeten aantreden", aldus de Zwitserse bondscoach, die op het allerlaatste moment Grashoppers-goalie Berbig aan zijn selectie heeft moeten toevoegen.

Spelbepaler

„Een keepersprobleem geloof ik niet te hebben, veel spijtiger is het dat ik Maissen niet kan testen als spelbepaler op het middenveld, een rol die normaal door Barberis wordt vervuld." Waarschijnlijk is het dat die taak nu door de voor FC Köln spelende Botteron vervuld zal moeten gaan worden, omdat de eerder geselecteerde Wehrli en Scheiwiler bij hun eigen clubs ook geen spelbepalende middenvelders zijn. Wolfisberg: „Er ligt een afspraak dat zowel Rijvers als ik in deze wedstrijd vier wisselspelers mogen inzetten, wat mij dan de gelegenheid biedt in de speelhelft mogelijk wat experimenten door te voeren." Afgaande op die uitspraak ligt het voor de hand dat de Zwitserse interim-bondscoach zijn wisselspelers De Castel, Favre en Pfister tegen Nederland binnen de lijnen zal brengen om niet alleen te proberen een prestige-overwinning te behalen, maar bovendien te trachten de overwinningspremie van 1800 Zwitserse franken binnen te halen.

De opstelling Zwitserland: Engel, Heinz Hermann, Zappa, Egli en Ludi Wehrli, Botteron, De Castel en Scheiwiller – Elsener en Sulser of Elia.

Nederland: Van Breukelen – Willy Janssen, Stevens en Metgod – Wijnstekers, Rijkaard, Willy van de Kerkhof en Molenaar – Ling, Kieft en Valke.

Nederlandse atleten mogelijk aan de start in Rome

Gijsbers en Schulting kandidaten wereldbeker

Van onze sportredactie

RNHEM – Er is een redelijke ns dat Nederland het komend ekeinde met twee atleten vertehwoordigd zal zijn bij de strijd de wereldbeker atletiek in Ro. Nadat Koen Gijsbers al eerder invitatie kreeg voor de 4 × 400 ter estafetteploeg van het Eurose team, lijkt ook Harry Schulg in aanmerking te komen voor n plaats in de Europese ploeg.

Brabander die twee jaar geleden Montreal voor Europa de 4 × 400 ter estafette liep is de eerste att die in aanmerking komt om de estduitser Harald Schmid op de meter horden te vervangen. hmids optreden in Rome is onzer omdat de Westduitser kampt t een kaakabces waardoor hij aflopen vrijdag in Brussel voor zijn en zwak presteerde op 400 meter k.

terke come-back

k hoop voor Harald, dat hij toch in me kan starten. Kan hij dat niet, n ben ik inderdaad de eerste aanwezene, ook al omdat Oost-Duitsland en Rusland zelf met hun landenploeg in actie komen", aldus Harry Schulting, die dit seizoen in korte tijd sterk terugkwam en dat met een tijd van 49,42 sec. onderstreepte.

Koen Gijsbers rekent erop dat hij in Rome niet op de reservebank zal hoeven plaatsnemen, maar met de Westduitser Weber en eventueel Harald Schmid en de Belg Brijdenbach de estafetteploeg 4 × 400 meter vlak zal completeren. „Belangrijk was mijn winst vorige week vrijdag in Brussel op Jenkins", aldus Koen Gijsbers, die zijn uitverkiezing dankt aan zijn toptijd van 45,80 sec.

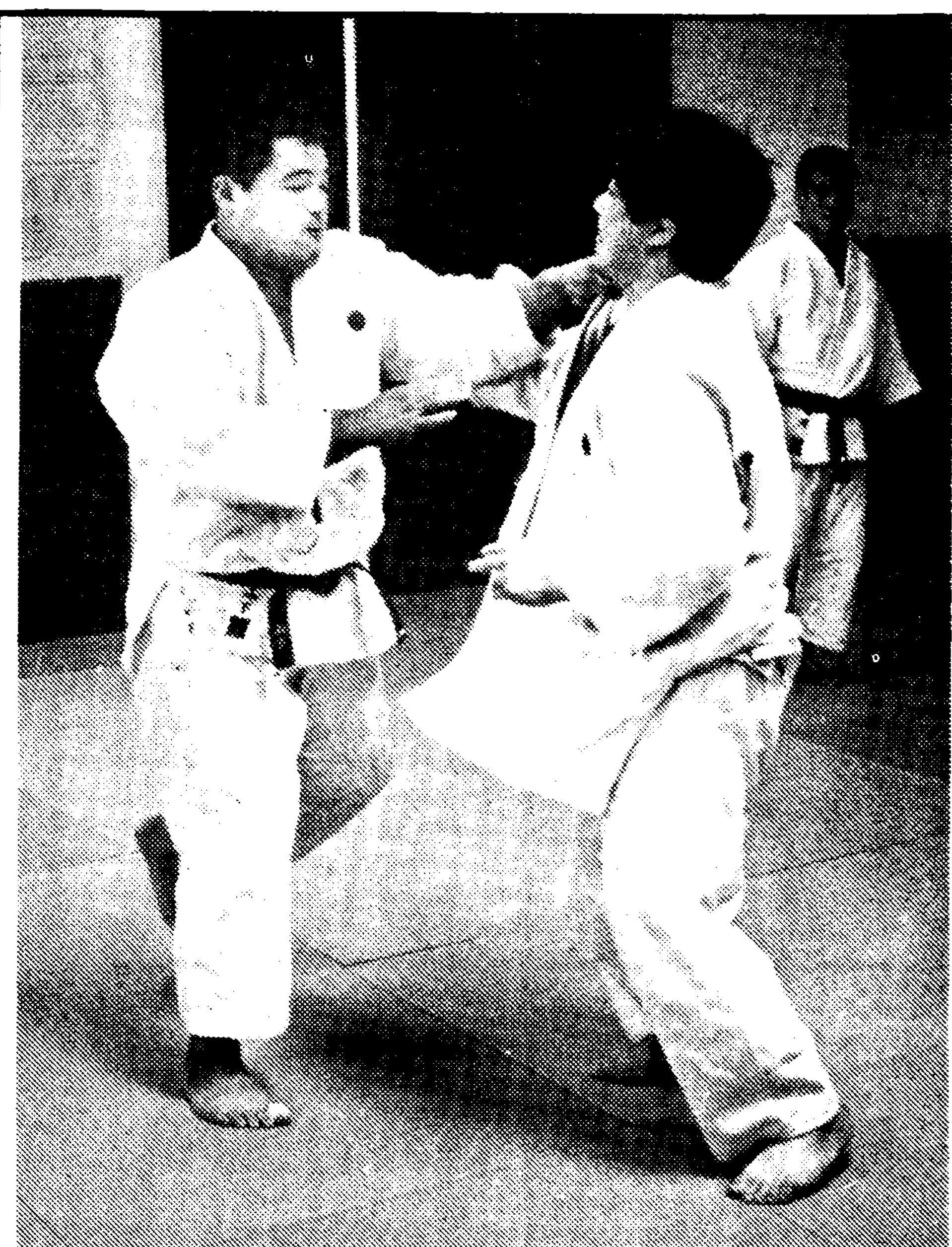
● *Koen Gijsbers (links) heeft zijn invitatie reeds op zak. Harry Schultings optreden is afhankelijk van de blessure van de Westduitser Harald Schmid.* Foto: PETER ROOZEN

Defenprogramma Sittardia ontregeld

Van onze medewerker JOHN BANNIER

TTARD – Tegenslagen blijven handbalvereniging Sittardia tijns haar oefenprogramma achterlgen. Nadat reeds zondag j.l. ayer 04 liete weten niet te komen vanavond de geplande oefenedstrijd tegen de Roemeense topoeg Timosoara niet door kan tan, kreeg Sittardia dit weekend eneens te horen dat het internaonale zaalhandbaltoernooi te nmen in het weekeind van 12 en september niet doorgaat wegens geringe deelname.

nk wat tegenvallers derhalve or de Sittardse ploeg, die er echnaarstig zoeken in geslaagd is ze week toch een oefenwedstrijd programmeren. Donderdagavond 20.00 uur wordt in de stadsporl te Sittard gespeeld tegen het in Tweede Bundesliga uitkomende s Derschlag. Een andere tegenller is het moeizaam onderhandemet het Finse Kamraterna. De enstander van Sittardia in de eer- Europacupronde. Nadat 10 oktor als thuiswedstrijd voor Sittardia en enkel punt vormde, brengt het ikken van een datum voor de eer- wedstrijd, normaliter op 3 of 4 tober, heel wat problemen met h mee, daar in dat weekeinde het jarig bestaansfeest gevierd wordt n de Finse handbalbond.



● *Japanse wereldkampioen Yamashita (links) in actie in de sportschool van Pierre Zenden* Foto: JOHN BAAN

NOS verzorgt twee uitzendingen per dag voor Japan

Judoka's en journalisten één op één in Maastricht

door jo gerards

MAASTRICHT – Nog twee dagen en de wereldkampioenschappen judo beginnen. Maastricht loopt vol. Via de luchthavens Schiphol, Beek en Düsseldorf komen de officials, scheidsrechters, begeleiders en judoka's naar de stad aan de Maas. Hotelkamers zijn reeds maanden van te voren via de Stichting Wereldkampioenschappen geboekt. Japan heeft bwzit genomen van Hotel Maastricht; de Zweden bijvoorbeeld, zijn ondergebracht in Valkenburg. Bijna zestig landen hebben hun judoka's gestuurd. In totaal zullen 280 atleten op de mat verschijnen. Even zo vele journalisten sturen hun verslagen naar alle uithoeken van de wereld.

Het perscentrum, uitgerust met drie computers, die op elk gewenst moment alle gegevens van elke judoka kunnen spuien, met ruim dertig electrische schrijfmachines, vijf telexen en de nodige telefoonlijnen, staat bijna dag en nacht ter beschikking voor de sprekende en schrijvende pers. Als donderdag in de Eurohal de wedstrijden beginnen met de categorie boven 95 kilogram (klasse zwaar) is het aan de andere kant van de aardbol nacht; daarmee is rekening gehouden.

De NOS is druk in de weer in de Eurohal. De televisiemannen hebben 1200 lux-verlichting boven de beide matten aangebracht. Er kunnen foto's gemaakt worden zonder flitslicht. Elke dag zullen er speciaal voor de Japanse televisie, twee uitzendingen worden verzorgd, terwijl de Nederlandse kijkers een half uur te zien krijgt.

Revanche

De Japanners, die deze wereldkampioenschappen zien als de grote revanche voor de Olympische Spelen in Moskou, waar ook zij niet aanwezig waren, hebben bijna zeventig mensen gestuurd, om verslag uit te brengen in het vaderland.

Zij hopen op medaljes. Ohgo, een van de vaste begeleiders van de



Japanse delegatie: „Wij halen hier vier tot vijf gouden medaljes weg. Yamashita pikt donderdag zijn eerste plak als hij zwaargewicht kampioen wordt. Zondag gaat hij de open categorie winnen. Daarbij komen nog twee verrassingen voor de rest van de wereld".

De Japanners en Nederlanders oefenen vanaf gisteren in de sportschool van Pierre Zenden, die commentator is bij de TV-uitzendingen en perschef van het wereldkampioenschap. De overige actieven oefenen in sporthal De Geusselt die voor deze gelegenheid is omgetoverd tot een resuachtige dojo met acht matten.

Veranderde organisatiestructuur gezonde basis voor toekomst

Heerlen klaar voor hockeycompetitie

HEERLEN – „Een nieuw seizoen, een nieuw geluid." De Heerlense hockeyclub komt zo vlak voor het nieuwe belangrijke seizoen met een aantal nieuwigheden. De veranderde organisatiestructuur moet een gezonde basis brengen voor de toekomst. Daarnaast zijn de nieuwe velden al geruime tijd ingezaaid en moeten straks soelaas brengen in de bezettingsgraad van de te bespelen terreinen.

De hockeyclub Heerlen is in de gelukkige omstandigheid dat zij kan beschikken over een full-time kracht. Zo'n functionaris is een vinding van CRM in het kader van het arbeidsplaatsenplan. Bij Heerlen praten we dan met Paul Beurskens, tevens speler-trainer van heren 1. Met een erg jonge selectie starten de Heerlenaren in de tweede klasse E. De kreet: „Het moet er nu maar eens uitkomen", hoor je van Beurskens niet. Hij hoopt het gemis aan ervaring langzaam om te buigen en denkt daarna pas aan een eventuele promotie.

De afdeling waarin Heerlen moet gaan aantreden, laat een paar onvervalste Zuidlimburgse derby's zien, n.l. Maastricht en Geleen. Heerlen start direkt met een zware uitwedstrijd tegen Basko uit Veldhoven.

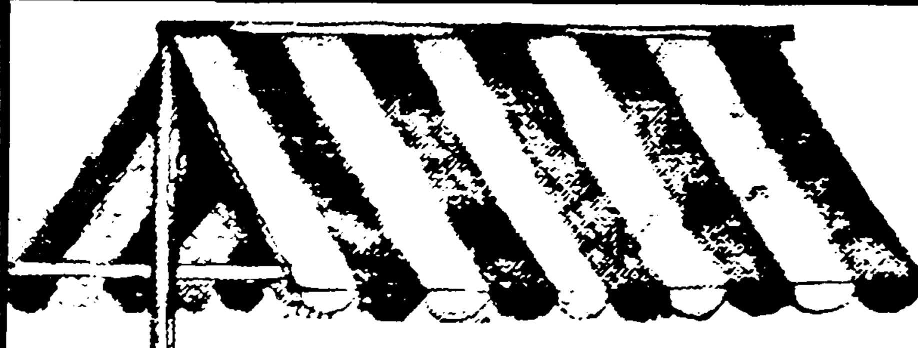
De Heerlen-dames, opnieuw onder de leiding van trainster-coach-speelster Riet Küper en manager Annemie Simons, moeten in een zware afdeling verre reizen maken en ook meer wedstrijden spelen. De eerste klasse C zal van de toch wel smalle selectie de nodige inspanningen vergen. De selectie van het vorige seizoen heeft met de komst van Elsbeth Pilz, afkomstig van Strawberries en de Sittardse Eugenie Schardijn, toch beslist aan kracht gewonnen. Met de komst van de jeugdige Eugenie, is het totaal van de Schardijn-meisjes weer op drie gekomen.

Dat er gewerkt moet worden laat het ambitieuze, afgelopen trainingsweekend zien op het eigen sportcomplex. Na de eerste thuiswedstrijd, komende zondag tegen Rapidity uit Oss, zal blijken of de hooggestemde verwachtingen tot de realiteit behoren.



● *Het jonge hockeyteam van Heerlen onderbrak even zijn training om voor onze fotograaf te poseren.* Foto: 3-POOT

GLASPALEIS SUPERMARKT



BRAND BIER DE GROTE EUROFLES **72**

CAVEAU DE BEROEMDE **FRANSE WIJN** ROOD OF WIT OF ROSÉ 0.7 FLES VAN 445 VOOR **395**

DIAMANT FRITUURVET 500 GR.PAK VAN 245 VOOR **195**

GESNEDEN CHAMPIGNONS 315 CC-POT VAN 235 VOOR **169**

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

BLUEBAND MARGARINE 250 gram **73**

SPONTIN BRONWATER Met koolzuur literfles **59**

APPELSAP of JUS d'ORANGE Literpak **109**

KIPPEVLEES IN BOUILLON Grote 340-gramspot **169**

MAGERE SMEERKAAS Bergwelt 8 porties **209**

BOURBON LUCHTIG DESSERT Per pak **79**

D.E.-KOFFIE ROODMERK BONEN OF GEMALEN 250 GRAM **329**

LASSIE TOVERRIJST 400-grams pak **149**

FRIESCHE VLAG **GOUDBAND KOFFIEMELK** ½ literfles **156**

D.E. PICKWICK THEEZAKJES 20 stuks per doos **119**

DAGVERS TIJGERBROOD 800 gram gesneden **185**

LIMBURGSE VLAAI ALLE SOORTEN! GROOT FORMAAT VAN 795 VOOR **545**

CAMPINA BLANKE VLA Literpak van 181 voor **149**

ZWARE BRAADHAAN 1200 gram per stuk **498**

WITTE REUS 2-KG-KOFFER VAN 605 VOOR **450**

KOFFIE HAG SNELFILERMALING 250 gram van 465 voor **419**

MAGGIE GOUD-VLEESBOUILLON 6-literpak van 248 voor **198**

SAKSISCHE LEVERWORST 200 gram per stuk **139**

SILAN WASVERZACHTER 0.9-literfles van 285 voor **198**

AFWAS met CITROEN LITER van 109 voor **69**

SPECIAAL KOOP

DROSTE TABLET CHOCOLADE Van 185 voor **1**

De originele GRONINGER KOEK 600 gram van 239 voor **1**

VLEES

HALS-KARBONADE 500 gram **4**

MAGER HACHÉEVLEES 500 gram **57**

SOEPVLEES MET BEEN 500 gr. **32**

KASSA-KNALLER!

FRIESENGOLD SPRITS GROOT 400 GR.PAK VAN 205 VOOR **15**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

GROTE VERKOOP

Wegens **OPHEFFING** van **Boutique de Teheran, Langstr. 49, Weert,** wordt de gehele voorraad, ± 750 stuks **Perzische** en **oosterse tapijten** verkocht

voor de helft van de getaxeerde winkelwaarde

op **woensdag 2 september** van 11.00 tot 18.00 uur in de **Stadsschouwburg** te **Heerlen.**

Profiteer van deze unieke gelegenheid – slechts één dag. Alle tapijten worden onder volledige garantie en recht van ruil verkocht door **„Teheran", Paredisstr. 11, Roermond.**

Contacten/clubs

Nieuw! (H)eerlijk relaxen. Nieuw

met video. waterbed. schuimbad, drankje enz. Geheel ingerichte ruimte voor al uw spec. wensen, in rubber en leer. Meesteres aanwezig.

Esschenderweg 94, Heerlen

(naast tenniscentrum Ten Esschen), gelegen langs autoweg Heerlen-Hoensbroek, afslag Heerlen-Noord. Tel. 04446-2780. Geopend m. z. van 12 tot 24 uur.

Roxanne

Relaxen op veelzijdige wijze. Tel. 04750-13416.

Club Le Reve

waar de stijl en sfeer u zeker zullen bevallen. Geopend van van 11-23 uur. Herbennusstr. 190, Maastricht

Exotisch lekker sexen!!

045-221943

Privéclub **ROMANTIQUE,** Brusselsestr. 6, M'str. Tel. 50339. Geopend ma. t/m vrij. 14-24 uur. Video op iedere kamer.

Marion!!!

Relaxen zonder taboes? van 11-23 uur. Tel. 045-321201.

Excl. privéclub Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden, geopend ma. t/m vr. 12 t/m 23 u. Provincialeweg 31, Noord-Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Uw privéadres bij

Tamara

ook escorts, tel. 043-31440, geopend van 12.00 tot 2.00 uur.

Met spoed gevr. enkele leuke MEISJES voor nieuw te openen bar, tel. 04743-1507, b.g.g. 1551.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan thuis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

DAVY-BOY, 19 jr., verwent uitsluitend heren. Tel. 045-418251. Ook 's zaterdags.

ANITA, leuke blonde meid. 045-417944.

De videoclub vertoont deze week op veler verzoek de Nederl. speelfilm DUTCH CONNECTION, entree ƒ 15,–. Drankje gratis. Parallelweg 71a, Hrl. Speciale films op verzoek.

HEREN! 3 Duitse jonge sexy dames verwennen u in privé-sfeer met al uw wensen, v. 14 tot 2 uur. Weekend gesloten. Tel. 045-254842.

Privé-club ROMANTIQUE, Brusselsestr. 6, M'str. tel. 50339. Geopend ma t.m vr van 14-24 uur. Video op iedere kamer.

Bar ST.-TROPEZ. Iedere dag geopend, vanaf 21.00 u.-5. u. 's morgens.

Nachtclub St.-Tropez vraagt BARMEISJES, hoog loon intern mogelijk. Tel. 04490-15828. Na 21.00 uur, 04490-17402.

CHANTAL verwent iedere lieve vent privé. Tel. 045-222537.

Gevr. leuke BARDAMES goede verdienstmogelijkheden, vrij vervoer, inl. na 20.00 uur, tel. 045-225195.

ASSISTENTES gevr. intern mogelijk, vervoer aanwezig. Bar Midnightclub Oirsbeek, tel. 04492-1527 van 15 tot 01.00 uur.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791 ma. t/m vrij. van 12 tot 24 uur.

Privé IVONNE, 19 j. 12.00 tot 23.30, 04494-50999.

Privé PASCALLE 18.00 tot 23.30, 04494-50999.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144. Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen. tel. 04494-46884.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privé-flat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-. stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

Privé CARLA, voor al uw wensen, tel. 045-256917, Brunssum.

Privé bij JOSEPHIENE en Anneke. Tel. 045-714006.

Een bezoek aan onze hard porno Cinema is zeker de moeite waard! Elke week de nieuwste pornofilms met geluid en programma van 1 uur en doorlopend dit elke dag tijdens de winkeluren. ESPE, Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Bezoek eens onze HOMO-FILM-AVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espé Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak, tel. 045-224735.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Nieuw! ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-271089.

Nieuw! NANCY bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-271089.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

Club 18 EXCLUSIEF, 4 charmante gastvrouwen. Ontspanning, video. Breulingstr. 18, M'str. Tel. 043-16981, vlakbij de Markt. Geopend van 10.00 tot 24.00 uur.

MARTINA, blond en sexy, verwacht u van 10.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-222537.

PEGGY, ongeremd en vrolijk gestemd. Tel. 045-222537, van 10.00 tot 24.00 uur.

PACHA-CLUB, Mariastr. 21, Maastricht, intieme sfeer, Franse kamers, charmante gastvrouwen. Tel. 043-17919. Open van 2 tot 12 uur, wij vragen nog een charmante hostesse.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-13416.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

Lekker jong en super sexy, ANITA. Tel: 04490-20796. Van 14 tot 22 u. Tevens assistente gevraagd.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalows. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé-club. Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

JONGEMAN kan al uw spec. wensen in vervulling laten gaan. Schrijf en u ontvangt bericht. Brieven naar postbus 31127, Schaesberg.

Nieuw! Relaxen op niveau bij Ivonne en Linda. Tel. 045-225451.

Strenge DAME in leer! Tel. 045-225451.

KATJA de beste en goedkoopste brengt bezoek bij u thuis. Tel. 045-422564.

Kennisgeving: JOYCE voorheen club Elle, nu ook in club Romantique. Brusselsestr. 6, M'str. Tel. 043-50339.

BELINDA, lief voor u. 045-417944.

SONNY, leuke jongen van 21 jr., lief voor heren, tel. 045-418251, ook 's zaterdags.

GISTEREN HEB IK MIJN KLEERKAST NOG EENS DOORGEKEKEN. D'R HING GENOEG OM AAN TE TREKKEN, MAAR TE WEINIG OM LAAIEND ENTHOUSIAST TE WORDEN. WAAROM ZOU IK DIE SCHITTERENDE LEREN JASJES NIET GAAN PASSEN?



C&A PRIJS: 240.-
Soepel rundnappaleer leent zich uitstekend voor 'n modieuze doorstikker. En de warme voering beschermt je extra tegen de kou. In staalblauw en lever. 36-44
ECHT LEER

C&A PRIJS: 290.-
Voel je sportief en toch smaakvol gekleed in deze prachtige blouson. De fraaie lijn komt mooi uit in 't rundnappaleer. In marine en bordeaux. 38-44
ECHT LEER

C&A PRIJS: 290.-
Zeer aktuele parka. 't Zachte rundnappaleer geeft je 'n ongedwongen gevoel. 't Blijft heel lang mooi. En 't staat eindeloos. In marine en bordeaux. 38-44
ECHT LEER

C&A

C&A is toch voordeliger